

«Краевед Оренбуржья»

<http://orenkraeved.ru>

С. М. Стрельников

Кувандыкский край

в географических
названиях



С. М. Стрельников

КУВАНДЫКСКИЙ КРАЙ В ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЯХ



Златоуст
Издательство С. М. Стрельникова
1994

Стрельников С. М.

Кувандыкский край в географических названиях. —
Златоуст: С. М. Стрельников, 1994.
ISBN 5-900802-02-7.

Эта книга рассказывает о названиях деревень, рек, ручьев, гор, долов, родников и других географических объектов Кувандыкского района и города Медногорска Оренбургской области. Автор — действительный член Русского Географического общества, журналист-краевед С. М. Стрельников — много лет занимается сбором и изучением топонимии Оренбуржья, не раз делился результатами своего поиска на страницах газет, научных и краеведческих сборников.

Словарь рассчитан на людей разных профессий, учащихся, преподавателей, экологов, туристов, краеведов, научных работников, он будет полезен всем, кто интересуется историей и природой родного края.

С $\frac{1805080000 - 002}{91Г (03) - 94}$ Без объявл.

Стрельников Сергей Михайлович

КУВАНДЫКСКИЙ КРАЙ В ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЯХ

Рецензенты Н. И. Чернов, Л. П. Петрушина, Г. Н. Иванова.

Фотографы С. А. Андреев, С. Хакимов.

© С. М. Стрельников, 1994.

© С. А. Андреев, С. Хакимов, 1994, фото.

ЛР № 063450 от 06.06.94. Сдано в набор 09.09.94. Подписано в печать 1.11.94
Бум. писчая. Формат 60×84/16. Гарнитура журн. рубл. Печать офсетная.
Усл. печ. л. 9. Уч.-изд. л. 9,53. Тираж 2000 экз. Заказ № 2420.

Издатель — С. М. Стрельников. 456238, Челябинская обл., г. Златоуст-38, а/я 476.
Фирма ТОО «Полиграф», 456300, Челябинская обл., г. Миасс, ул. Романенко, 91.

От автора

Карта Оренбуржья испещрена географическими названиями. Сёла, реки, города, горы... А сколько еще не отмеченных ни на каких картах, но, тем не менее, существующих наименований небольших объектов — скал, озер, родников, лощин, оврагов, частей населенных пунктов. Изучением всех этих названий занимается специальная наука — топонимика.

К географическим именам — топонимам присматриваются ученые, их используют в своих произведениях писатели, они являются богатным материалом для преподавателей географии, истории, языка, литературы. Топонимы — бесценный источник сведений о прошлом и настоящем нашего края, о памятниках природы и полезных ископаемых, о хозяйственной деятельности и обычаях местного населения.

Словарь, который вы держите в руках, посвящен географическим именам одного из восточных районов Оренбургской области — Кувандыкского. В него также включены названия, известные в городе Медногорске, который со всех сторон окружен территорией Кувандычья.

Кувандыкский район — одна из юго-восточных окраин России — расположен на берегах рек Сакмара, Урал и их притоков. Граничит на севере с Башкортостаном, на юге — с Актыбинской областью Казахстана, на востоке — с Гайским районом Оренбургской области, на западе — с Беляевским и Саракташским районами.

Живописны и разнообразны ландшафты района. Это настоящий рай для туристов и отдыхающих: здесь есть леса и степи, быстрые холодные речки и каменные горы, уникальные природные объекты и популярные места отдыха. В городах развита промышленность, работают предприятия машиностроения, металлургии. Многонационально население района: русские, башкиры, татары, казахи, украинцы, мордва, менее многочисленны представители других народов.

Эта книга — первая о Кувандыкском районе — построена в виде словаря, по алфавитному принципу. Привязки объектов, местоположение, километраж даны приблизительно. Главной целью автор ставил зафиксировать с наибольшей полнотой мозаику местных названий. В словарных статьях вы найдете объяснение происхождения (этимологию) многих из этих топонимов. В ряде случаев по поводу названия существует две или более версий, причем часто трудно предпочесть какую-то одну. Публикуются народные легенды и предания. Дается критика наивных и ложных толкований. Приводятся не только лингвистические, но и некоторые энциклопедические сведения (для поселков — время основания, для памятников природы — краткая характеристика и т. п.).

Основным источником для словаря послужил топонимический полевой материал, который автор собирает на протяжении 15 лет. За лаконичными строками научно-популярного изложения — беседы с десятками, сотнями людей, добровольных и гостеприимных помощников и информаторов из разных уголков, хозяйств и учреждений района. Просмотрена обширная краеведческая и научная литература, публикации газет «Новый путь» (г. Кувандык), «Южный Урал» (г. Оренбург), карты, изданные в разное время, источники по географии, истории, археологии района. Автор опирался на труды А. А. Чибилева, А. К. Матвеева, В. Г. Альтова, Б. А. Моисеева и других исследователей — список основной литературы приведен в конце книги.

Бросаются в глаза пестрота и разноязычность топонимов района, отражающие его богатую историю. Известный знаток Оренбуржья В. Н. Витевский писал в своей книге «И. И. Неплюев, верный слуга своего отечества...» (Казань, 1891): «На обширном пространстве этого края издавна сходились, враждовали, мирились и перемешивались разные инородческие племена, уступая постепенно господство над краем русскому племени».

В словаре читатель найдет названия башкирские (Айыу-кул-«Медвежий дол», Имелля — «Дубовая»), русские (Австрийский дол, Штамповка), казахские (Шинбутак — «Вершинный приток», Кимперсай — «Старушечий овраг»), татарские (Хэзрэт-тау — «Гора хазрета», Гарифчабын — «Покос Гарифа»), мордовские (Тиша-патко — «Тишин дол», Каша-пандо — «Каша-гора»). Специфические буквы некоторых из этих языков переданы приблизительно, посредством русского алфавита.

Есть и трудные случаи, когда языковую принадлежность топонима определить весьма сложно, первоначальное его значение остается загадкой (Сакмара, Касмарка, Катрала, Нургэ).

Особое внимание хотелось бы обратить на те названия, которые на наших глазах уходят в прошлое. Так, например, единственный раз записано наименование дола около последних домов четной стороны ул. Гребенникова в Кувандыке — Хуббулла-Узэк («Лощина Хуббуллы»). Уже ушедший из жизни кувандычанин С. Б. Сабангулов,

по-видимому, был последним, кто помнил это название. И подобный случай не единственный. Тем благодарнее была задача, стоявшая перед автором — как бы продлить жизнь той информации, что все слабее теплится в людской памяти.

Автор выражает глубокую признательность главе администрации Кувандыкского района В. Н. Давыдову, его заместителю А. Г. Клиппенштейну, директору акционерного общества «Аргус» Б. А. Чукину за помощь в издании этой книги, благодарит заслуженного работника культуры РСФСР Н. И. Чернова, действительного члена Русского географического общества Л. П. Петрушину, учителя географии, заведующую методкабинетом районного отдела образования Г. Н. Иванову, просмотревших книгу в рукописи и сделавших ценные замечания.

Итак, перед вами — топонимический словарь Кувандыкского района: от А до Я. Охватить все и дать истину в последней инстанции было бы, конечно, несбыточным. А потому автор надеется, что земляки-оренбуржцы дополнят эти сведения, а быть может, и внесут какие-то уточнения. Отклики присылайте по адресу: 456238, г. Златоуст-38 Челябинской обл., а/я 476.

А

АБЛАЙ, дол в 3 км к северо-западу от с. Зиянчурино. Возможно, назван по фамилии зиянчуринских жителей Аблаевых. Не исключено и другое: топоним может происходить от башкирского мужского имени Аблай. В Башкортостане есть два села Аблай (по-русски — Аблаево).

АВСТРИЙСКИЙ ДОЛ, урочище (дол) в 4 км к западу от бывшего с. Новая Михайловка, в районе с. Мухамедьярово. По преданию, здесь в 1918 г. были изрублены шашками австрийцы (австро-венгры), попавшие в плен во время первой мировой войны. Урочище иногда называли и Мадьярским долом (мадьяры — самоназвание венгров).

АГАЙРЫК, покос на левобережье Сакмары, недалеко от д. Малое Чураево. Башкирское ак — «белый», диалектное айрык — «развилина», «рукав реки», «отрог горы». Следовательно, «Белая развилина». По мнению же местных жителей, в основе башкирское мужское имя Агайрык.

АГЫП ТУШКЭН, речка — левый приток Сакмары в 2 км выше д. Нижнеутягулово. По форме топоним является причастием прошедшего времени от башкирского глагола агып тушоу — «стечь», «стекать». Следовательно, «Стекавшая» («Стекшая»). Информаторы переводят примерно так же: «Течет (вода)», «Протекает». На этом месте вначале было болото, позже вода из него стала протекать в Сакмару, так и возникла эта речушка.

АДАЕВО, деревня. Находится на речке Курузяк в 700 м от устья, в 10 км от с. Краснознаменка. В некоторых окрестных селах ее иногда именуют Адаев хутор. В «Списках населенных мест» 1901 г. — хутор Адаевский, при р. Кара-Илге. По сведениям местных жителей, деревня основана в начале 20 в. на земле, купленной у башкир. По преданию, первопоселенцы носили фамилию Адаевы (а она, в свою очередь, восходит к тюркскому мужскому имени Адай).

Есть и другая версия. Казахи из пос. Урал рассказывают, что

прежде на месте деревни Адаево жил старик из рода адай, которого якобы выгнали русские переселенцы. Отсюда и название. Казахское родо-племенное наименование адай хорошо известно, представители данного рода живут, в частности, в пос. Урал.

АЗАНТАШ, поле в 12 км к юго-востоку от Мухамедьярово; речка — левый приток Мечетки. В довоенные годы там стояла одноименная деревня. В «Списках населенных мест» 1901 г. отмечены находившиеся в 1 версте один от другого хутора Азанташ 1-й и Азанташ 2-й, при р. Азанташ. Первичным могло быть наименование как деревни, так и речки. В переводе с башкирского или татарского языка топоним мог означать «Межевой камень» (ызан — «межа», «межевой», таш — «камень»). У татар в прошлом бытовало личное имя Азан, и по второй версии Азанташ — «Камень Азана».

Однако жители окрестных сел указывают на третий путь: нужно возводить название к башкирско-татарскому азан — «зов, призыв на молитву». В этом случае топоним означает «Молитвенный камень» или, что более точно, «Камень азана».

Речка Азанташ имела и другое наименование — Михайловка (по селу Новой Михайловке).

АЗАНЧИН ДОЛ, большой овраг (дол) на правом берегу р. Бухарча, в 4 км выше с. Новосамарск. От татарского азанчи — «азанчей, глашатай, призывающий мусульман к молитве».

АЗИБАЙ-ТАУ, гора в окрестностях д. Рамазаново. Предание гласит, что здесь погиб старик-башкир Азибай, его имя якобы и стало основой названия. Башкирское тау — «гора».

АЗИМ-ТУГАЙ, лес и луг на правом берегу Сакмары в 2 км к югу от бывшей д. Нижнеутягулово. В других записях — Эзэм-тугай, Азым-тугай, Эзем. По преданиям, хозяином урочища был башкир по имени Азим (Эзем). Башкирское тугай — «луг», «кустарник по берегам реки», «пойма реки, заросшая лесом». «Луг Азима» («Азимов луг»).

АИЛ-ТАУ, гора в окрестностях с. Кидрясово, в 1,5 км к северо-востоку от горы Тагир-тау. Башкирское айыл — «подпруга», тау — «гора», т. е. «Гора подпруги», «Подпругная гора». По легенде же горы Аил-тау и Тагир-тау это два окаменевших батыра — непримиримых врага, одного звали Аил, другого Тагир (А. А. Чибилев, 1993).

АЙБАЙ, гора. Чаще ее именуют Бысак-тау (см.).

АЙГЫР-БАТКАН, ложбина, спускающаяся с горы, на правом берегу Сакмары выше с. Чураево, в 2 км от бывшей д. Хазимухаметово. В башкирском языке айгыр — «жеребец», баткан — причастие прошедшего времени от глагола батыу — «тонуть», «утонуть», «завязнуть». Перевод — «Утонувший жеребец». Это один из многочисленных примеров употребления глагольных конструкций

в тюркской топонимии. Сравните: Аптулла Каскан — гора в Кувандыкском р-не (с башкирского — «Убежавший Абдулла»). АЙГЫР-БЭЙЛЭГЭН, гора в 3 км от д. Бурагулово Чеботаревской сельской администрации, на левобережье Касмарки. Башкирское айгыр — «жеребец», бэйлэгэн — причастие прошедшего времени от глагола бэйлэу — «привязать». Следовательно; «Привязанный жеребец» (местные башкиры переводят — «Жеребца привязывал»).

АЙСИНА (Осиная), гора в 3 км к северо-западу от Красносакмарска. В предании говорится, что когда-то на горе пас лошадей богатый башкир Айса из д. Акбулатово. Название записано также в форме Осиная — это, видимо, поздняя переработка в духе народной этимологии от слова оса. Иногда гору называют Яковлевской — по близлежащей д. Яковлевке.

АЙСЫУАК, урочище на правом берегу Сакмары, в 2 км выше д. Башкирское Канчерово. Здесь луга, кустарники, песок. Возможно от башкирского мужского личного имени Айсуак (хотя один из информаторов утверждает, что в названии запечатлелось имя женщины).

АЙТУАР, аул в 12 км от пос. Маячный. Неофициально — Айтуарка. Находится на речке Айтуар (Айтуарка) — левом притоке Урала, от которой и получил название. В основе — казахское мужское личное имя Айтуар, которое в переводе значит «Луна взойдет». Есть сведения, что аул существовал уже в 1880-х годах.

АЙЫУ-КУЛ, ложбина в 1 км от бывшей д. Хазимухаметово, на правобережье Сакмары. Башкирское айыу — «медведь», кул — «дол», «долина (горная)». «Медвежий дол». По другой версии, топоним происходит от названия одного из башкирских родов — айыу, входившего в племя усерган.

АЙЫУ УНУ, ложбина среди гор в 2 км северо-западнее бывшей д. Нижнеутягулово, на правобережье Сакмары. По преданию, там находилось медвежье логово, обитатель которого задирап скот. Башкирское айыу — «медведь», ун — «берлога», «логовище», «логово», «нора», айыу уну — «берлога». «Медвежье логово».

АЙЫУЛЫ, речка — левый приток Сакмары ниже Зиянчурино. В переводе с башкирского — «Медвежья» (айыу — «медведь», «лы» — аффикс принадлежности). Татарское население именует речушку — Аюлы и переводит точно так же (татарское аю — «медведь»). По преданию, в колках близ речки раньше водились медведи.

АКБУЗЯК, поле в 3,5 км от д. Русское Канчерово. Возможно, топоним образован от тюркского мужского имени Акбузяк. Или же от клички лошади. Имя (или же кличка животного) Акбузяк переводится как «Бело-серенький», «Бело-сивенький» (башкирское ак — «белый», буз — «серый»).

- АКБУЛАК**, родник — правый приток Айтуара южнее аула Айтуар. В роднике есть белые камни. В переводе с казахского — «Белый родник» (ак — «белый», булак — «родник», «ключ»).
- АКБУЛАТОВО**, деревня в 6 км от Новосамарска. Находится на правом берегу Сакмары. В «Списке населенных мест» 1871 г. — башкирская деревня Акбулатова (Нижняя Баишева, Бишай). Местное башкирское население называет деревню — Акбулат: от башкирского личного мужского имени Акбулат. Есть у нее и второе наименование, не отмеченное в официальных документах — Тубэнге Бишай (в переводе — «Нижний Бишай»). Селение действительно расположено по правобережью Сакмары ниже, чем Тлягулово, имеющее народное название Урге Бишай («Верхний Бишай»).
- Наименование Акбулат носят как неофициальное еще две деревни: Бурагулово (Чеботаревская сельская администрация) и Гумарово.
- АКИМОВО** (Акимка), озеро в пойме р. Урал, в полутора км южнее с. Подгорное. От мужского имени Аким или от фамилии Акимов, которые встречаются как у русских, так и у казахов.
- АККОШ-ЯЗЛАГАН**, долина на левобережье Сакмары, в 2 км к северо-востоку от Чураево. По преданию, в этом месте зимовал до весны лебедь. Башкирское аккош — «лебедь», язлаган — причастие прошедшего времени от глагола язлау — «проводить весну, весновать». «Весновавший лебедь».
- АКМАС**, ручей — левый приток Касмарки южнее д. Бурагулово Чеботаревской сельской администрации. От башкирского глагола агыу — «течь», мас — частица отрицания. Следовательно, «Не течет». Возможно, на ручье устраивали запруды, так что течения не было заметно.
- АКСАКАЛКА** (Сакалка, Аксакал), речка — правый приток Урала в 17 км ниже Ильинки. На ней расположено с. Краснознаменка, которое в народе называлось прежде Аксакалка. Речка Аксакалка отмечается в источнике 1901 г. Ее название является первичным. Башкирское акхакал — «старейшина», татарское аксакал — «старец», «седобородый человек», «аксакал», «старейшина», казахское аксакал — «уважаемое лицо; старейший», «предводитель рода, влиятельное лицо».
- АКСА-КУЙГАН**, гора в 3 км юго-восточнее д. Сарбаево. Легенда гласит, что в старину на горе был найден закопанный кумган с деньгами. Рассказывают, что там должна быть еще и подка с золотом и драгоценной посудой. Башкирское акса — «деньги», куйган — причастие прошедшего времени от глагола куйыу — «ставить», «поставить», то есть буквально «Поставленные деньги». Жители переводят — «Деньги спрятали».
- АКТАКА**, дол в 500 м западнее с. Новосамарск, на правобережье Бухарчи. По другим сведениям, так называется соседняя гора.

Башкирское ак — «белый», тэкэ — «баран». «Белый баран». Близ д. Тлягулово есть гора Ала-Тэкэ («Пестрый баран»).

АКТАШ (Большой Акташ), ручей — левый приток Катралы. Впадает чуть выше д. Акчура. На карте — Большой Акташ, поскольку немного выше в Катралу впадает овраг Малый Акташ. Существует еще гора Акташ в 4 км юго-западнее Ялнаира. В этих местах попадаются белые камни. Башкирское ак — «белый», таш — «камень». «Белый камень».

АКТАШКА (Малая Акчура), часть деревни Акчура на левом берегу Катралы. Название дано по текущему здесь ручью Акташ.

АКТОКАЛ — см. Актыкыл.

АКТЫКЫЛ, хребет в 9 км к югу — юго-западу от с. Пехотное, на крайнем юге района, близ границы с Казахстаном. Точное значение топонима не установлено. Вот одна из версий. Если в первой части усматривать казахское ак — «белый», то для второй есть башкирское соответствие: диалектное такыл — «маленький», «низкий». «Белый низкий (хребет)»? Трудность в том, что Актыкыл находится на левобережье реки Урал, где издавна проживает казахское население. Поэтому следует продолжать поиск этимологии в казахском языке. К тому же Актыкыл — картографический вариант топонима. От местных казахов он записан в форме Актокал, и это коренным образом меняет дело. В казахском языке токал — «младшая жена». Однако остается не вполне ясным, что означает название в целом («Белая токал?»).

АКТЮБЕ, холм в 12 км юго-восточнее аула Айтуар. Там брали для побелки белую глину. Казахское ак — «белый», тюбе — «холм», «вершина (горы)». «Белый холм».

АКЧУРА, деревня на р. Катрала, в 15 км от Чураево. В 1960 г. деревень было две: Большая Акчура и Малая Акчура, позже они, по-видимому, стали одним населенным пунктом. Местное башкирское население называет его Аксура. От башкирского личного мужского имени Аксура. Это подтверждается и тем, что в «Списке населенных мест» 1871 г. деревня отмечена в форме Акчурина. Название выступает в татаризированном виде (у татар есть мужское имя Акчура). Бытует легенда о двух братьях: имя одного легло в основу названия Аксура, по имени другого названа речка Карасура — приток Катралы.

АКЪЮЛ-МАТАГАН, левый приток Сэкэна к северу от Чураево. Переводят «Акъюл тормозил». От башкирского мужского имени Акъюл и причастия прошедшего времени матаган, образованного от диалектного матау — «тормозить». «Тормозивший Акъюл».

АЛАК (Аллак), речушка — правый приток Катралы рядом у д. Верхненазаргулово. Возможно, от тюркского мужского имени. Например, у татар есть антропоним (имя) Аллагол (в переводе — «Раб божий»), который имеет в диалектах варианты Аллакай,



Гора Алатэкэ

Аллок. В Челябинской обл. есть д. Аллаки и одноименное озеро.

Интересные данные сообщил В. В. Колесников из с. Чукари-Ивановка: башкиры именуют речку Ала-Ат (ала — «пегий», ат — «лошадь»).

АЛАТЭКЭ, гора чуть западнее д. Тлягулово, на правом берегу речки Асейылга, у дороги Кувандык — Чеботарево. Башкирское ала — «пестрый», тэкэ — «баран». «Пестрый баран». В предании говорится, что на горе во время свадьбы зарезали барана. Невеста погибла, попав здесь в змеиное гнездо. Жители русских селений называют это место Змеиной горой: по их рассказам, на горе на солнцепеке свивались целые клубки змей.

АЛА-УГЕЗ, речка — левый приток Чебаклы в 4 км юго-восточнее д. Ялнаир. От башкирского ала — «пестрый», «пегий», угез — «бык», «Пестрый бык».

АЛАША УЛЬГАН — см. Лашаульган.

АЛДАНАЗАР. Есть сведения, что так в прошлом назывался поселок Ольховка. См. Ольховка.

АЛЁШИНА ГОРА, гора в 2 км к юго-западу от с. Кайракла. Предание гласит, что это место заседал хозяин по имени Алексей (Алёша).

АЛИМБАТ, дол в 3 км юго-западнее пос. Кашук, на левобережье Сакмары. От башкирского мужского личного имени Алембет.

АЛИМБЕТ (Алимбетка, Алимбетовка), речка — левый приток Урала в 10 км выше Ильинки. На ней стоит пос. Маячный, который в 1930-х годах назывался Алимбетовка (по речке). От казахского мужского личного имени Алимбет.

АЛСЫНБАЙ, речка — правый приток Чебаклы в 3 км ниже Ялнаира. От башкирского мужского личного имени.

АЛЧИНБАЕВО, бывшая деревня в 8 км от с. Блява. Находилась на р. Блява. Местное башкирское население называет деревню — Алсынбай. В источнике 1871 г. — д. Алчинбаева, в справочнике административно-территориального деления 1960 г. — Алчимбаево. Топоним связан с башкирским личным именем, но выступает в татаризированной форме (у татар имя звучит как Алчынбай).

АЛТЫН-КАЗГЫС, овраг у бывшей д. Нижнеутягулово. Башкирское алтын — «золото», казыгыз — форма повелительного наклонения от глагола казыу — «копать», «рыть», «выкапывать». «Выкапывайте золото». От местных жителей записан несколько иной перевод — «Золото копали».

АМПЛЕЙКА, речка — левый приток Аксакалки. Впадает в Краснознаменке. От русского имени Амплей (из латинского амплус — «значительный, важный») или от фамилии Амплеев.

АНДРЕЕВКА, деревня. Находится на р. Дергаиш, в 10 км от Чеботарево. Время основания неизвестно, но, весьма вероятно, деревня появилась еще в дореволюционные годы. В основе названия — имя или фамилия первопоселенца.

АПСЯЛЯМ, речка — левый приток Бискужи у д. Бискужа. От башкирского мужского личного имени Абсялям.

АПТУЛЛА, бывший хутор в 5 км от Новопокровки. Находился на левом берегу речки Аптулла (Аптулинка) — правого притока Губерли, от нее и получил свое наименование. Оно восходит к башкирскому мужскому личному имени Аптулла (в переводе — «Раб Аллаха»). В «Списках населенных мест» 1901 г. — хутор Аптуллинский, при р. Аптулле. Есть сведения, что там преобладало мордовское население. Фамилии жителей: Михайловы, Иващенко, Кожяевы, Евдокимовы, Кандыковы. В результате курса на реорганизацию «неперспективных» деревень хутор в 1975 г. перестал существовать, последняя его жительница — Кимаева — переехала в г. Новотроицк.

АПТУЛЛА-КАСКАН, гора в 2 км к востоку от д. Карайгер. Здесь же речка Аптулла-Каскан — левый приток Сакмары. От башкирского мужского имени Аптулла, каскан — причастие прошедшего времени от глагола касуу — «бежать (спастись бегством)», «убежать», «спрятаться», «скрыться», следовательно, «Убежавший Аптулла». В интерпретации местных жителей — «Аптулла убежал».

О названии рассказывают различные легенды. В одной из них идет речь о башкирском богатыре Аптулле, который воевал

с «киргизами». Его пешего преследовали на лошадях и убили курутом (вид сыра) величиной с кулак. На горе, получившей имя этого батыра, якобы находится его могила. По другому преданию, Аптулла — революционер, убежавший на лыжах от банды.

У горы есть и другое наименование — Шишкан, восходящее к географическому термину шишка — «островерхая гора», «конусообразная гора».

АПТУЛЛА САБЫН, сенокосное место на правом берегу Сакмары в 2 км юго-восточнее д. Тлягулово. От башкирского мужского личного имени Аптулла, сабын — «покос». Когда-то это угодье выкашивал тлягуловский башкир Аптулла Алибаев. «Покас Аптуллы».

АПХАЛИК-ТАУЫ, гора в 2 км северо-западнее д. Бурагулово Чеботаревской сельской администрации. В переводе с башкирского языка — «Гора Апхалика» (Апхалик — личное имя, которое, вероятно, является вариантом антропонима Абухалип; тау — «гора», -ы — аффикс принадлежности).

АРАЛБАЙ, местность на левобережье р. Урал в окрестностях с. Подгорное. По сведениям старожилов, здесь примерно до конца 1950-х годов стоял пос. Аралбай. Название его первично. От казахского личного мужского имени Аралбай.

АРБАЮЛ, гористое урочище на правом берегу речки Зимбет в окрестностях бывшего пос. Байкас. Название получено от дороги. Башкирское арба — «телега», юл — «дорога», то есть «Тележная дорога». В объезд этой горы есть другая дорога — конная.

АРБУЗНАЯ, гора в 10 км к югу от Новоуральца. По-видимому, когда-то здесь были арбузные бахчи. Есть и другая догадка, высказанная информатором А. А. Сарычевым из Новоуральца: гору могли назвать по встречающимся на ней большим, круглым, словно арбузы, камням.

АРГЫМБАЙ, скала на левом берегу Урала в 5 км выше аула Айтуар. От казахского мужского личного имени Аргынбай. По легенде, здесь в давние времена произошла трагедия. Со скалы упал в воду и утонул в Урале юноша Аргымбай, которого толкнул ревновавший соперник.

АРКЫРЫ-БЕЙЕК, гора близ бывшей д. Хазимухаметово на правом берегу Сакмары. Башкирское аркыры — «поперек», «поперечный», бейек — «высокий», в географической терминологии — «высота», «гора». «Поперечная высота» («Поперечная гора»).

АРКЫРЫ-ТАУ, гора в 2 км к северо-западу от бывшей д. Нижнеутягулово. В переводе с башкирского — «Поперечная гора».

АРТЁМОВКА, бывшая деревня на правом берегу Сакмары в 9 км выше с. Чураево. Башкиры называли ее Малбуй. Последний раз деревня упоминается в списках 1960 г. Название — от

личного имени Артемий (разговорная форма — Артём) или от фамилии Артёмов.

АСЕЙЫЛГА, речка. Речек с таким названием в Кувандыкском районе три: правый приток Куруила у д. Аскарово, левый приток Бухарчи в 5 км выше д. Каипово и правый приток Сакмары чуть западнее д. Тлявгулово (эта речка, по другим сведениям, до Сакмары не доходит, образуя небольшое озерцо у горы Алатэкэ). Башкирское асе, асы — «горький», «кислый», «солонюватый», йылга — «река». «Солонюватая река» («Горькая река»). Для Асейылги — притока Сакмары — причина появления такого наименования точно не установлена, в речке прекрасная питьевая вода. А две другие названы по солончакам. В окрестности аскаровской речки раньше даже выводили скот «на соль».

В Башкортостане тоже есть несколько рек Асейылга.

АСКАРОВО, деревня в 2 км от с. Куруил. Находится на р. Куруил. От башкирского личного мужского имени Аскар (с арабского — «Рать», «Воин»). В источнике 1871 г. — д. Аскарова (Минзарова). Местное башкирское население именует ее Аскар, русские жители Куруила и Кайраклы — Аскарка.

По легенде, первопоселенцами были башкиры Аскар и Култай, которые пришли сюда на лыжах. Они обосновались на двух противоположных берегах Куруила. Позже два селения объединились и носили будто бы наименование Аскар-Култай.

АСМИ-ТАУ, гора близ Акчурь. Согласно преданию, на ней спался от наводнения башкир по имени Асми. Башкирское тау — «гора». Предстоит уточнить форму топонима (записан в различных вариантах), а также личного имени.

АТАМАНСКОЕ, пойменное озеро западнее с. Подгорное, на правобережье р. Урал. Бытует предание о том, что здесь был покос подгорненского атамана. Название является реликтом старинной казачьей топонимии. По «Словарю русского языка» атаман — «название военно-административных должностей в казачьих областях до революции и в казачьих войсках в старину: лицо, занимавшее одну из таких должностей».

АТ-ТАУ, гора в 1 км к северо-западу от Тлявгулово. Раньше на гору выпускали пастись колхозных лошадей. В башкирском языке ат — «лошадь», «лошадиный», тау — «гора». «Лошадиная гора».

АЩИ-БЛЯК, родник в 1,5 км к северо-востоку от пос. Луговской. Гидрологический памятник природы регионального значения. Топоним извлечен из работы А. А. Чибилева «Памятники природы Кувандыкского района» (1993). Там дается характеристика этого объекта: «Мощный источник, питающийся трещино-карстовыми водами терригенно-гипсово-соляной толщи... Вода родника солонюватая. Он дает начало ручью, впадающему слева в р. Бурля. В окружении родника карстовый рельеф — сочетание

мелких бугров и провалов, поросших березняком».

От казахского ащы — «солёный», «горький», «кислый», булак — «родник», «ключ». «Солёный родник».

Б

БАБАЙКУЛЬ, лес на правом берегу Сакмары немного ниже Яковлевки. Башкирское бабай — «старик», «дед», «дедушка», куль — «озеро». «Стариково озеро».

БАБАЙТАШ, гора на левобережье Сакмары недалеко от д. Малое Чураево. Башкирское бабай — «старик», «дед», таш — «камень». «Стариков камень».

БАБИН КУТОР, поле в 20 км к востоку от Ильинки. Именуется по ныне исчезнувшему Бабину хутору (в местном произношении — кутор), который получил свое название от фамилии жителей — староверов Бабиных.

БАЙБУЛАТ, ручей — левый приток Мелеуза в 5 км к северу от Чукари-Ивановки. По преданию, раньше здесь жил в летнике башкирский бай по имени Байбулат. По нему и назван ручей.

БАЙКАС, ручей (правый приток Шейклы) и бывший хутор в 8 км от с. Сара. Первичным может быть название как ручья, так и населенного пункта. Хутор исчез в 1980-х годах. От башкирского мужского имени Байкаш.

БАЙЛЫ-САЙ, ручей — правый приток реки Кыя. Протекает по границе Кувандыкского р-на с Казахстаном. От казахского мужского имени Байлы (его значение — «Счастливый, сверхбогатый, зажиточный»), сай — «овраг». Следовательно, «Овраг Байлы».

БАЙНАЗАР (Байназарово), бывшая деревня в 12 км от Новой Ракитянки. Находилась на верховье р. Кураганка. В «Списке населенных мест» Оренбургской губернии 1871 г. — Байназарова, деревня башкирская. В последний раз в административных списках деревня упоминается в 1968 г.

Топоним происходит от башкирского мужского личного имени Байназар. В Бурзянском р-не Башкортостана есть д. Байназарово. Селение имело еще и два неофициальных наименования. Первое — Кураган-башы (Кураган-баш) — переводится «Исток Кураганки» (башкирское баш — «верховье», «исток», -ы — аффикс принадлежности) и указывает на местоположение. Другое — Юмагузино — связано с башкирским мужским именем Йомагужа.

БАЙСУРА-ХАЗЫ, болото в окрестностях с. Ибрагимово на левобережье Сакмары. В переводе с башкирского — «Болото Байсуры» (Байсура — башкирское имя, хаз — «болото», -ы — аффикс принадлежности).

БАКА, бывшее село в 12 км к востоку от Новосимбирки, в 4 км севернее с. Сарбай. Находилось на речке Бака (правый приток Каныкабака), от которой и получило наименование. Основано, по преданию, в 1881 г. украинскими переселенцами из Полтавской и Харьковской губерний. Церковный приход был открыт в 1893 г. Просуществовало село до 1986 г., последней оттуда уехала (в г. Гай) семья П. Н. Ярового.

По речке были трясины, болота, в которых водились лягушки. Башкирское диалектное бака — «лягушка». В башкирских говорах по р. Сакмара бытует еще слова бака — «верхняя крестовина мельничной оси, на которой вращается жернов», но вряд ли этот хозяйственный термин мог попасть в топонимию.

БАКАСАЙ, дол (в весеннее половодье — правый приток реки Кыя) в 15 км к юго-востоку от пос. Новый. В долу есть родники и болотце, где водятся лягушки. Отсюда и название, в переводе с казахского означающее «Лягушачий овраг» (бака — «лягушка», сай — «овраг»).

БАЛАБУРКА, бывшая деревня. Официальное ее название — Ильчугул (см.).

БАЛАЛАЙКА, дол и ручей — левый приток Подгорки в 8 км от с. Подгорное. Название по форме дола: вначале он узкий, а потом все шире. В Свердловской обл. есть пашня, а в Нижегородской — поле под таким названием. В последнем случае топоним возник не как характеристика очертаний — отмечается, что это «поле, плохо вспаханное, с закруглениями с обеих сторон, с огрехами» (Н. В. Казанцева. Названия полей в русских народных говорах Горьковской области. — Шестая конференция по ономастике Поволжья. Тезисы докладов и сообщений. Волгоград, 1989).

БАРАНГУЛОВО, деревня на р. Куруил в 3 км от с. Куруил. В источнике 1871 г. — д. Барангулова (Кантонова, Старый Кантон). В речи башкир — Бурангол, Барангол, от русских записана форма Барангулка. В большинстве справочников 1960—1980-х годов — Бурангулово.

Не следует путать с д. Бурагулово в окрестностях Чеботарево. От башкирского мужского личного имени Борангол. Записано предание о братьях-башкирах, которые носили имена Борангол, Кансура, Микитэ, Бэкэтэр. Они якобы и основали селения Барангулово, Башкирское Канчерово, Мухамедьярово (Микитэ), Зиянчурино (Бэкэтэр).

БАРЛУГАН (Бурлыган), речка — правый приток Шеяклы. Информатор И. Е. Ильин переводит название — «Дохлый волк». В башкирском языке действительно есть слова буре — «волк»,

улгэн — причастие прошедшего времени от глагола улеу — «издохнуть», «умереть». «Издохший волк».

БАТКАК, речка — правый приток Письмянки. От башкирско-татарского баткак — «грязь», «слякоть», «грязный», «топкий». «Топкая».

БАТПАК (Батпачка), пересыхающая речка — левый приток Урала в 2 км выше Новоуралья. В переводе с казахского — «Топь», «Топкое место», «Болото», «Трясина».

БАХМУТ, бывшая деревня. Ее официальное наименование — Вторая Георгиевка (см).

БАШКАЛГАН, поселок в 8 км к юго-востоку от Оноприеновки. Находится на речке Башкалган, впадающей в р. Еланнаяри. Является выселком из Новопокровки, основан, скорее всего, в 20 столетии (в 1929 г. уже существовал). В списках 1960 г. отмечен как «Отделение № 3 совхоза «Саринский», современное название получил по речке в 1960-х годах. Башкирское баш — «голова», «вершина», «исток», калган — причастие прошедшего времени от глагола калыу «оставаться», «остаться». По преданию, в гражданскую войну кто-то сложил здесь голову в бою. Перевод — «Оставшаяся голова». Не исключено, что легенда возникла позже названия, в таком случае можно переводить и «Оставшийся исток», «Оставшаяся вершина».

БАШКА-ТАУ (Башкатав), гора в междуречье Большой Тутьи и Малой Тутьи, в 4 км к северо-западу от д. Башкирское Канчерово. В русском произношении — Башкатав. Местные жители переводят «Отдельная гора», поясняя, что Башка-тау не соединяется с другими горами. Башкирское башка — «отдельно», «другой», «иной», «прочий», в диалектах — «отдельный», тау — «гора».

БАШКИРСКОЕ КАНЧЕРОВО, деревня в 10 км от Зиянчурино. Находится на правом берегу Сакмары. Именуется так по преобладающему башкирскому населению — в отличие от расположенной в этой же сельской администрации д. Русское Канчерово, где живут русские. В «Списке населенных мест» 1871 г. — д. Канчурина (Кончурина, Кипчак). В списках 1901 г. — хутор Канчуринский. В речи жителей района — Башканчерово, а по-башкирски — Кансура.

От башкирского личного мужского имени Кансура. Топоним имеет татаризированный вид (у татар соответствующее личное имя звучит как Кансура).

БЕЛКАЙЫН, березовый лесок на возвышенности в 20 км юго-восточнее пос. Маячный. Казахское бел — «горный перевал», «горный хребет», кайын — «береза». Следовательно, «Береза горного перевала», или «Береза на горном хребте».

БЕЛОГЛИНКА, бывший хутор в 30 км от Зиянчурино. Исчез в 1960-х годах. Назван по месторождению белой глины, которую первопоселенцы использовали при строительстве домов.

БЕЛОШАПКА, гора в 3,5 км к юго-востоку от д. Юмагузино Первое. Является восточной, четвертой по счету, самой высокой вершиной небольшой водораздельной гряды, вытянувшейся в широтном направлении. Топоним извлечен из публикации доктора географических наук А. А. Чибилева (1993). Ученый дает такую характеристику объекта: «Вершины сложены серыми, светло-серыми и почти белыми морскими рифовыми известняками. Но на самых крутых склонах и обрывах растения не смогли закрепиться. Эти не прикрытые зеленью трав белые известковые пятна издали видны за километры. При виде белеющей вершины горы нетрудно догадаться, почему ее называли Белошапка». Метафора.

Гора вместе с пещерой Юмагузинской, вход в которую расположен у подножья южного обрывистого склона Белошапки, отнесена к памятникам природы областного значения.

БЕЛОШАПКА, деревня. Официальное ее название — Новоказанка (см.).

БЕЛЯК-КЫУГАН, ручей — левый приток Сакмары — и соседняя с ним гора в окрестностях д. Малое Чураево, близ горы Кэмэ-тау. Башкирское беляк — «предплечье», «рука (от кисти до плеча)», кыуган — причастие прошедшего времени от глагола кыуыу — «гнать», «гонять», «погонять», «погнать», «изгонять», «изгнать». «Рукой гонял» (буквально — «Гонявшая рука»).

БЕРДЕЛЬ (Берделя, Берделька), речка — левый приток Касмарки. Впадает в с. Чеботарево. В речке очень светлая, чистая вода. От башкирского бэрзе — «хариус», ле — аффикс принадлежности. «Хариусовая».

По речке именуются окрестные Берделевские (Берделинские) горы.

БЕРЁЗОВАЯ, гора в 8 км к востоку от с. Подгорное. Названа по берёзовым колкам.

БЕРЁЗОВКА, бывший хутор в 4 км к юго-востоку от Новосимбирки. Основан в 1924 г. Одно время (с 1929 г.) носил название Рыковский — в честь советского государственного и партийного деятеля А. И. Рыкова (1881—1937). Затем переименован в Ворошиловку в честь советского государственного, партийного и военного деятеля К. Е. Ворошилова (1881—1969). В 1950-х годах состоялось еще одно переименование, хутор стал называться Берёзовка, по здешним берёзовым рощам. Прекратил существование в 1972—73 гг.

БЕРЁЗОВЫЙ, родник в 7 км к востоку от Ильинки. Именован по древесной растительности — берёзам, широко распространенным на территории Оренбуржья.

БЕРКУТ, бывший поселок в 15 км от с. Сара; соседний с ним ручей — левый приток Киндерли. Основан как выселок из с. Сара примерно в 1918 г.; существовал до 1982 г. Первично

название ручья. В башкирском языке бюркют — «орел», «орлиный», хотя топоним может и прямо восходить к русскому слову тюркского происхождения беркут — «разновидность орла». Вряд ли мы имеем дело с метафорой, однако один из информаторов сделал любопытное пояснение: «Хутор вверху, на сырту — как беркут, выше всех».

Подобные названия — не редкость на Урале и сопредельных территориях. В Челябинской и Свердловской обл. есть две горы Беркут, в Курганской и Тюменской — населенные пункты Беркут, в Башкортостане — река и несколько гор Бюркют Оя («Орлиное гнездо»).

Поселок имел и неофициальное наименование — Нахаловка, поскольку заселен был без разрешения властей, «нахально».

БЕРЛЮЗЯК, овраг в 5 км восточнее Новопокровки. Длина — более 1,5 км. Возможно, от башкирского буре — «волк», ле — аффикс принадлежности, узек — «ложбина (спускающаяся с горы)». «Волчья ложбина».

БЕС-БУЙИР, гора в 5 км к юго-востоку от пос. Ровный. Урочище на склоне горы ученые рекомендуют считать ландшафтно-ботаническим памятником природы областного значения (А. А. Чибилев, 1993).

В переводе с казахского — «Пять боков». У этой горы пять ответвлений-отростков, с этим обстоятельством и связывают название.

БИЖБИЯ (Бесбия), речка — левый приток Урала в 4 км выше Новоуральяца. Казахское бес — «пять», бие — «кобыла». «Пять кобыл».

БИКБЕРДИНО, бывшая деревня. Официальное ее название — Бикташево (см.).

БИКИ-КОЕСЫ, родник в 1,5 км к югу-западу от Мухамедьярово. Возможно, от татарского мужского личного имени Биккэй (или башкирского Бикэй), кое — «колодец», при помощи аффикса «сы», то есть «Колодец Биккэя». По преданию, родник выкопал старик по имени Биккэй.

БИКИТАР (Бэкэтэр), гора в 3 км к западу от с. Зиянчурино. Такое же наименование в качестве неофициального носит село Зиянчурино. Возможно, первичным является название горы. Данные для объяснения топонима недостаточны. См. Зиянчурино.

БИКТАШЕВО, бывшая деревня в 12 км от Чураево, в устье речки Сынкэсэ. В «Списке» 1871 г. — д. Бикбердина (Бикташева), в книге 1901 г. — Бикбердина. По преданию, основана в середине 19 столетия башкиром по имени Бикташ, который до этого жил с братом Бикбирде на месте Новосакмарска (Новораки-тянского сельсовета). У местных башкир деревня называется Бикташ. Часто этот топоним они переводят как «высокий камень» (бейек — «высокий», таш — «камень»). Однако вероятнее,

что в основе мужское личное имя. Второе название деревни (Бикбердино) — от башкирского имени Бикбирде.

БИЛТЕРТУШ, поле близ бывшей д. Нижнеутягулово. Башкирское билтер — «средняя часть стопы», «подъем (у обуви)», в диалектах «седловина», туш — «склон» (это значение в башкирских говорах забыто, однако сохранилось в ряде других тюркских языков). «Седловина-склон».

БISKУЖА, деревня в 6 км от Новосамарска. Основана во второй половине 19 в. мордвой-эрзя (по преданию, это были переселенцы из с. Исаклы Самарской губернии). Названа по речке — правому притоку Сакмары. В «Списках населенных мест» 1901 г. — хутор Бизскужинский при реке Бизскуже, в нем насчитывалось 40 дворов, 255 душ.

От башкир топоним записан в форме Бишхужа. Предание гласит, что первых хозяев-поселенцев было пятеро. В башкирском языке биш — «пять», хужа — «хозяин». «Пять хозяев». Название удачно вписалось в ряд привычных для мордвы топонимов с формантом кужа, кужо, кужи — «поляна», каких немало на территории Мордовии: Кочкужи, Репакужи, Трокскужа. Поэтому форму Бискужа можно рассматривать как результат втягивания башкирского названия в мордовский ряд.

По сообщению информатора М. Н. Осиповой, прежде деревня называлась Нижняя Бискужа, поскольку в 3 км выше по речке была еще и д. Верхняя Бискужа, жители которой в 1930-х годах переселились в Новосакмарск (Новоракитянской сельской администрации), покинув прежнее место из-за недостатка воды.

БИШАЙКА, деревня. Ее официальное наименование — Тлягулово (см.).

БИШСУМАЛЯ, ручей — левый приток Сакмары вблизи от д. Малое Чураево. От башкирского биш — «пять», сумалья — «копна (хлебная)». «Пять копен». Метафора: здесь возвышаются пять холмов.

БЛАГОДИРКА, речка — правый приток Рамбетки в окрестностях Мухамедьярово. Искажение от названия бывшего пос. Бригадирка (см.).

БЛЯВА, река — левый приток Кураганки. На ней расположен г. Медногорск. По реке получили свое название с. Блява (40 км от Блявтамака) и железнодорожная станция Блява (38 км от Блявтамака). Село основано переселенцами с Украины в 1890 г. В источнике 1901 г. — хутор Блявский, при р. Бляве. Станция построена в 1915—1917 годах.

В книге 19 в. река именуется Бляу. На ее берегах местные башкиры находили точильный камень, из которого делали оселки (точильные бруски). Поэтому у них она называется Беляу: от башкирского слова беляу — «оселок», «точильный». Реже реку (особенно в верхнем течении) именуют Блявша.

БЛЯВТАМАК, поселок в 35 км от Кувандыка, у впадения р. Блява в Кураганку. Название впервые отмечается в 1960-х годах. В переводе — «Устье Блявы» (башкирское Беляу — «река Блява», тамак — «горло», «устье»). В народной памяти сохранилось и прежнее наименование селения — Юмагузино Третье: от башкирского мужского личного имени Йомагужа. В «Списке населенных мест» Оренбургской губернии 1871 г. — д. Юмагузина 3-я (Емагузина 3-я) при речке Кураганке. В списках 1960 г. — д. Юмагузино 3-е.

БЛЯВША, речка. Так именуют р. Блява (см.) в верхнем течении. В речи башкир — Беляушэ. По речке получил имя поселок Блявша — официальное его название Лесной (см.).

БОЙНИЦКАЯ, гора в Кувандыке рядом с улицей 50 лет Октября, между Штамповкой и Криолитовским Шанхаем. Название записано от кувандычан также в формах Бойнинская, Бойня, Буйня. Как рассказывают старожилы, наименование дано по бойне, находившейся на уступе этой горы. В 1942—1943 гг. предприятие по убою скота перевели отсюда к поселку Орский Шанхай.

БРИГАДИРКА (участок № 3 совхоза «Индустрия»), бывший поселок в 12 км от Зиянчурино. В источнике 1972 г. — Благодарка. Прекратил существование в 1970-х годах. От слова бригадир — «руководитель бригады».

БРУСАС, дол в 3 км к северо-западу от бывшего с. Бака. В долу два родника, а ниже их — болотце. Рассказывают, что в этом месте встречались волки. Башкирское буре — «волк» «волчий», хаз — «болото». «Волчье болото».

БОЛЬНИЧНЫЙ ГОРОДОК, часть г. Кувандыка. Расположен на правом берегу Кураганки. Входит в состав поселка Криолит. К Больничному городку относятся ул. Южная, Южно-Уральская, 9 Января, Физкультурная, Декабристов, Сеченова. Название указывает на местоположение этой части города: около районной больницы.

БУЖАН, речка — правый приток Касмарки. Впадает ниже р. Идяш. Возможно, от башкирского мужского личного имени Бузан. Есть и другой путь: увязать топоним с башкирским диалектным божан — «шмель», татарским божан — «шершень».

Топонимические параллели: в Иглинском р-не Башкортостана есть д. Бузан (Бузанка), а в низовьях Волги от реки отделяется рукав Бузан.

По речке получили свои наименования две бывшие деревни — Верхний Бужан (исчезла в 1970-х годах) и Нижний Бужан (прекратила существование в 1960-х годах).

БУЗУЛУК, бывшая деревня в 11 км от Красносакмарска. Находилась на р. Бухарча выше Каипово. Исчезла в 1970-х годах. В ней преобладало татарское население. По преданию, основана мещераками в 1918—1922 годах (по другим сведениям — «в годы раскулачивания»), один из поселенцев был из г. Бузулука

— отсюда якобы и название.

Скорее всего, топоним следует прямо возводить к татарскому бозау или башкирскому бызау — «теленок», лык — именной аффикс. «Телячья», «Телячий (загон)». В речи кувандыкских башкир название звучит как Бызаулык.

БУРАГУЛОВО, деревня в 4 км от Чеботарево. В книге 1871 г. — д. Барангулова (Акбулатова, Бурагулова), в списках 1901 г. — д. Бурагулова. В справочниках 1960—1980-х годов чаще Барангулово. Не следует путать с д. Барангулово Куруильской сельской администрации.

От башкирского мужского личного имени Борангол.

Бытует в деревне и другое наименование — Кызылтан (с башкирского — «Красная заря»): по прежнему названию колхоза. У местных башкир селение называется Акбулат (от личного имени Акбулат).

БУРАНТАВ (Бурантау), гора в 3 км к западу от с. Новоуралец. Самая высокая в округе (около 200 м). От казахского мужского личного имени Боран, тау — «гора». «Гора Борана». Учитель истории А. М. Свиридов из Новоуральяца предлагает переводить «Гора буранов», но это толкование менее вероятно.

БУРЕННОЙ, дол на правом берегу Бухарчи в 8 км выше Новосамарска. Вероятно, от башкирского бурэнз — «бревно», «бревенчатый», ой — «дом», «изба». «Бревенчатый дом».

БУРЗЯН, ручей — левый приток Бухарчи близ бывшей д. Бузулук. От названия башкирского племени борйан (бурзян).

БУРКУТБАЙ, гора в 3 км к юго-востоку от пос. Луговской. «Господствующий холм конической формы среди цепочки холмов урочища Кызыл-Адыр. Абсолютная отметка тригопункта на его вершине 309,6 м. Холм сложен красноцветными конгломератами... У его юго-восточного подножия на поверхности встречаются куски стволов окаменевших деревьев необычно большой, до 1,2 м толщины. Такие ископаемые деревья-гиганты являются редкостью для пермских отложений Предуралья. Древесина замещена халцедоном буровато-серого цвета» (А. А. Чибилев, 1993). Гора считается геологическим (палеоботаническим) памятником природы регионального значения. Название восходит к казахскому мужскому личному имени Буркутбай (Буркитбай).

БУРЛЫ (Бурля, Борлы), река — приток Урала в 7 км ниже с. Пехотное, на юго-западе Кувандыкского р-на и востоке Беляевского. Название означает «Меловая» (от казахского борлы — «меловой»). Очевидно, имеются выходы мела на поверхность. Аналогичные топонимы в Казахстане: пос. Борлысай («Меловой овраг»), озеро Борлысор («Меловой солончак»).

БУРЛЫК, гора на правобережье Сакмары в 3 км от бывшей д. Хазимухаметово. Имеет беловатый цвет. В башкирском языке бур — «мел», -лык — аффикс, который образует имена существительные со значением «местность, изобилующая тем,

что выражено производящей основой». Следовательно, «Меловая».

БУРЛЯ — см. Бурлы.

БУРМАСАЙ, овраг (в весеннее половодье — левый приток Айтуарки) в окрестностях аула Айтуар. От казахского бурма — «непрямой», «обходной», сай — «овраг». «Непрямой овраг».

БУРТАШЛАГАН (Буретешлэгэн), овражистое и обрывистое место (яры) вблизи от Имелля-Покровки. В башкирском языке буре — «волк», тешлэгэн — причастие прошедшего времени от глагола тешлэу — «кусать», «укусить». «Укусивший волк».

БУРТЯ, левый приток Урала. Другое название — Киялы-Буртя (см.)

БУРЫС-ТАШ, гора близ Акчуры на левобережье Сакмары. Башкирское диалектное бурыс — «подуст», таш — «камень». «Подустовый камень».

БУХАРЧА, речка — правый приток Сакмары близ Яковлевки. В ее долине расположены с. Новосамарск, пос. Каипово, бывшие д. Верхняя Бухарча, Бузулук.

По речке получили название с. Бухарча (официально — Новосамарск), бывшие деревни Средняя Бухарча (официально — Бузулук), Верхняя Бухарча. Кроме того, в «Списке населенных мест» Оренбургской губернии 1871 г. топоним Бухарчина отмечается как одно из названий д. Каипова.

Местные бакширы именуют речку — Бохарсы, или Бохарсын. Возможно, от башкирского бохар — «бухарский», Бохара — «город Бухара», -сын (-сы) мы рассматриваем как вариант аффикса прилагательных -сан. «Бухарская (речка)». Топоним, вероятно, является отражением торговых контактов с Бухарой в 18—19 веках, или же восходит к башкирскому этнониму (названию рода), который указывает на древние этнические связи башкир со Средней Азией.

В основе может лежать и антропоним — у тюркских народов не редкость имена типа Бохар, Бохарай, Бохарбай, Бохаржан (татарские), Бухар, Бухара, Бухарбай (казахские) и т. п.

БЫЗАУСЫ, речка — правый приток Сакмары близ д. Гумарово.

От башкирского бызау — «теленок», сы — аффикс, образующий название деятеля. Следовательно, «Пастух телят», или «Телятник». О происхождении наименования речки существует следующая легенда. В давние времена здесь умер мальчик, пасший телят. Похоронить его решили на следующий день, но наутро обнаружили, что он уже погребен неизвестно откуда выросшим на этом месте холмом. Трогать холм не стали, сочтя происшедшее за божью волю.

БЫСАК-ТАУ, гора в 2 км к северу от Тлягулово. Башкирское бысак — «нож», тау — «гора», следовательно — «Нож-гора». Имея длинную острую вершину, гора издали действительно очень напоминает лезвие ножа. У Бысак-тау есть и второе

название: Айбай (его производят от междометия ай-бай — слова удивления в некоторых башкирских диалектах).

БЭКЭТЭР — см. Бикитар.

БЭЛЭКЭЙ-ЙЫЛГА, речка — правый приток Сакмары в 7 км выше Чураево. От башкирского бэлэкэй — «маленький, небольшой», йылга — «река», бэлэкэй йылга — «речка».

БЭЛЭКЭЙ МОРОН, гора на правом берегу Куруила чуть ниже д. Аскарово. Башкирское бэлэкэй — «маленький», морон — «мыс», «нос». «Маленький мыс». Название дано в сравнении со здешней горой Оло Морон («Большой мыс»).

БЮРКЮТ ОЯХЫ, речка — правый приток Тирэкле близ д. Юмагузино Первое. Башкирское бюркют — «орел», «орлиный», оя — «гнездо». «Орлиное гнездо».

В

ВАЛЯВИНСКИЙ, бывший хутор в 9 км от Чукари-Ивановки, у границы с Башкортостаном. В просторечье — Валявинка. Хутор был основан как выселок из Чукари-Ивановки в довоенные годы. Прекратил свое существование в 1970-х годах. Название — от фамилии Валявин, которую, вероятно, носил основатель хутора.

ВАНЯ ЛАТКО, ложбина, спускающаяся с горы к левому берегу р. Бискужа, против д. Бискужа. Покрыта редким леском. В переводе с мордовского (эрзянского) языка — «Ванин овраг» (Ваня — личное имя, латко — «овраг, ложбина»). По преданию, вблизи этой ложбины было жилище местного жителя Ивана (Вани).

ВАСИЛЬЕВКА, деревня на правом берегу Сакмары, в 10 км от Новосамарска. Народное название — Васильевск, реже Васильевский. В 1911 г. на месте деревни стояла одна землянка, в которой, по рассказам, жил Волынцев с семьей. По-видимому, название было дано по имени первопоселенца. Вторыми здесь обосновались Парфёновы. Известно, что третья семья переселилась сюда из-за малоземелья из Симбирской губернии.

ВАХАП, речка — правый приток Чебаклы в 2 км от Ялнаира. От мужского личного имени Вахап, которое с арабского языка переводится как «Дарящий», «Очень щедрый, милостивый».

ВЕРБЛЮД-ГОРА, гора в 8 км к северу от с. Подгорное, близ бывшей д. Коноплянка. Имеет характерные очертания: два «горба» и седловину между ними. За сходство с двугорбым верблюдом получили свои названия также скала Верблюд в

Светлинском р-не, г. Верблюд-гора в Беляевском р-не, гранитные останцы Верблюжьих Горбы в Кваркенском р-не Оренбургской обл.

ВЕРХНЕГРИГОРЬЕВСКИЙ, бывший поселок на притоке реки Катралы, в 3 км к северу от Новоказанки. В речи местных жителей — Григорьевка. В списках 1901 г. — хутор Григорьевский. Есть основания считать, что хутор возник в конце 19 в. Здесь жили украинцы. Прекратил существование в 1970-х годах. Название получено от фамилии Григорьев или личного имени Григорий. Первая часть топонима содержит указание на то, что селение по течению речки Катрала располагалось выше поселка Нижнегригорьевский.

ВЕРХНЕЕ ЗИЯНЧУРИНО — см. Зиянчурино.

ВЕРХНЕ НАЗАРГУЛОВО (Верхний Буляр), деревня в 16 км от Оноприеновки, на р. Катрала. В названии содержится сопоставление с деревней Нижне-Назаргулово (ныне не существует), которая по течению Катралы находилась ниже. В «Списке населенных мест» 1871 г. отмечена д. Назаргулова (Бурюлар, Буреляр), но почему-то «при речке Кураганке». Топоним происходит от башкирского личного имени Назаргол.

В устной речи и на картах чаще фигурируют другие названия этих селений — Верхний Буляр и Нижний Буляр. Они восходят к наименованию башкирского племени буляр. Этот факт наталкивает на мысль о том, что башкиры в эти места переселились из долины реки Ик, где племена буляр вместе с двумя другими занимают значительную территорию. Башкиры именуют Нижне-Назаргулово — Буре, а Верхне Назаргулово — Баш-Буре. Слово баш означает «голова», «вершина», «исток» (деревня расположена на истоке Катралы), а Буре можно рассматривать как вариант племенного названия буляр, сближенный с башкирским буре — «волк». Такое сближение, вероятно, произошло в результате народной этимологии. В действительности же этноним буляр, как считают этнографы, связан с названием древних булгар.

ВЕРХНЕУТЯГУЛОВО, бывшая деревня на левом берегу р. Сакмара, в 10 км от Чураево. Башкиры называют ее Урге Утягул (урге — «верхний»). В 5 км ниже по реке располагалась на правом берегу д. Нижнеутягулово. На топографической карте 1871 г. — Утягулова Верхняя и Утягулова Нижняя, в официальных списках того времени отмечена только деревня Утягулова.

По преданию, Верхнеутягулово является выселком из д. Нижнеутягулово. Вначале здесь жил старик по имени Кадыр (от него якобы фамилии Кадыровы, Кадыргуловы в этих деревнях) и селение будто бы носило неофициальное наименование Кадыр-ауыл («Деревня Кадыра»). Позже сюда переселились Утягуловы.

Деревня прекратила существование в 1980-х годах.

- Название происходит от башкирского личного мужского имени Утягул.
- ВЕРХНИЙ БУЖАН**, бывшая деревня в 15 км от Чеботарево. См. Бужан.
- ВЕРХНИЙ БУЛЬЯР**, деревня. Официальное ее название — Верх-неназаргулово (см.).
- ВЕРХНИЙ КЛЮЧИК**, ручей — правый приток Урала в 700 м выше Ильинки. Назван так в отличие от Нижнего ключика, который впадает в Урал справа примерно на 400 м ниже Верхнего ключика.
- ВЕРХНЯЯ БУХАРЧА**, бывшая деревня на р. Бухарча в 20 км от Красносакмарска. Возможно, это она упоминается в книге 1901 г. как хутор Бухарчинский. Исчезла в конце 1960-х годов. Наименование дано по расположению на р. Бухарча, определение «Верхняя» соотносит деревню с располагавшимися ниже по течению д. Средняя Бухарча (Бузулук) и с. Бухарча (Новосамарск). См. Бухарча.
- ВЕРХНЯЯ КАЙРАКЛА**, бывшая деревня. В 1960-х годах вместе с деревней Нижней Кайраклой вошла в состав села Кайракла. Определения Верхняя и Нижняя характеризовали местоположение этих селений относительно друг друга по р. Кайракла (см.).
- ВЕРХНЯЯ ЧЕБОКЛА**, бывшая деревня в 14 км от с. Сара. Прекратила свое существование в 1960-х годах. Название от р. Чебакла (см.), определение «верхняя» характеризует положение деревни по течению реки относительно селения Нижняя Чебокла.
- ВИДЕНИНА ДОЛИНА**, долина на правобережье Губерли, в 5 км к западу от Карагай-Покровки. Длина — около 2,5 км. По долине протекает ручей — приток Губерли. Название — от фамилии Веденин, которая, в свою очередь, происходит от одной из форм личного имени Венедикт.
- ВИШНЁВАЯ**, гора в 4 км от пос. Луговской. На ней обильно растёт дикая вишня, которую приезжают собирать жители не только Оренбуржья, но и соседнего Казахстана. Отсюда и топоним. В речи казахского населения — Шие-тау (шие — «вишня», «вишнёвый», тау — «гора»).
- ВЛАДИМИРСКАЯ ИСКРА**, бывший посёлок. Официальное его название — Искра (см.).
- ВОЛЧИЙ**, дол через гору от Галёрки, в окрестностях пос. Кашкук. В верховье Волчьего дола в осиннике водились волки, по ним и название. В нижней части дола расположены две улицы Кувандыка — Орджоникидзе и Дружбы.
- ВОЛЧИЙ**, затон на р. Урал в 1 км от д. Пехотное. Название дано по месту обитания волков.
- ВОРОВСКОЕ**, пойменное озеро на правобережье Урала, примерно в 8 км выше Ильинки. Возможно, топоним отражает события 18 столетия, когда киргиз-кайсаки нападали на российские



Волчий дол

пограничные поселения и воровали не только лошадей и имущество, но порой и людей. В Верхнеуральском р-не Челябинской обл. есть гора Воровская — ее название имеет аналогичное происхождение.

ВОСТОЧНЫЙ, поселок — часть г. Кувандыка. В обиходе Восточный поселок чаще именуют Криопитовым Шанхаем (см.).

ВТОРАЯ ГЕОРГИЕВКА (Бахмут), бывшая деревня в 10 км от Зиянчурино, на речке Кашаирка. По всей вероятности, основана ранее 1924 г. украинскими переселенцами из города Бахмут или его окрестностей (ныне Артёмовск Донецкой обл. на Украине). Отсюда второе, неофициальное наименование деревни — Бахмут. Во Второй Георгиевке, по воспоминаниям старожилов, бытовали украинские фамилии Коврига, Дутник. Деревня прекратила свое существование в начале 1970-х годов.

Топоним восходит к названию церковного праздника в честь святого великомученика Георгия Победоносца (день памяти его — 23 апреля по старому стилю). Определение «Вторая» указывает на то, что в прошлом существовала в окрестностях еще одна Георгиевка. В списках 1901 г., например, указан хутор Георгиевский, в 30 верстах от Зиянчурино.

ВТОРОЙ ЛАТКО, лощина у д. Бискужа. По счету лощина действительно вторая, если считать от деревни. Мордовское (эрзянское) латко — «овраг», «ложбина». Ср.: Ваня латко — дол близ Бискужи.

ВЫДЕЛ ТЛЯВГУЛОВО, бывшая деревня в 15 км от Краснознаменки, на р. Сакмара. Основана в 1920-х годах на землях, выделенных башкирами деревни Тлявгулово. В русском языке выдел — «предоставление кому-либо в полное владение части общего имущества», в словаре В. И. Даля — «надел, часть, пай, доля». У деревни было и второе, неофициальное наименование — Мышенский хутор. Оно связано с фамилией Алексея Дмитриевича Мышенского (по другим сведениям — Мшенского), который в 1950-х годах был председателем здешнего колхоза. Выдел Тлявгулово закончил существование в 1970-х годах. См. Тлявгулово.

ВЬЮЖНЫЙ, поселок в 7 км от пос. Новосаринский. В списках 1960 г. — «Отделение № 2 совхоза «Саринский». В 1960-х годах переименован во Вьюжный. В новом названии — меткая характеристика здешних зим, порой достаточно суровых, с бураном и вьюгой.

Г

ГАЛЁРКА, часть г. Кувандыка (улицы Ключевая, Линейная). Вытянулась среди невысоких гор вдоль узкой долины речушки Кашук. Основана в 1920-х годах: сюда выселялись жители д. Кашук, дома которых подмывала Сакмара. Разговорное слово галёрка имеет основное значение «верхний ярус в театре»; выражение «на галёрке» в переносном смысле означает — «где-нибудь очень далеко, назади (находиться)». В топониме ярко характеризуется место: эта часть Кувандыка находится на отшибе, в отдалении от основного города, «на галёрке».

ГАРИФЧАБЫН, ручей — левый приток Бухарчи в 3 км выше Каипово. От русских топоним записан в формах Гаряпчабун, Гарифчибун. «Покос Гарифа» (Гариф — мужское имя у татар и башкир; татарское чабын — «покос, место косьбы»).

ГАРЛЯУК (Гарляушная), речка — правый приток Ярташки в 20 км северо-восточнее Ильинки. Башкирское горляук — «ручей, поток (исключительно после дождя и от таяния снега)», татарское горляек — «ручеек», «ручей».

ГЛИНЯНАЯ БАЛКА, овраг — правый приток речки Еланнаяри близ южной окраины с. Оноприеновка. Вдоль Глиняной балки некогда существовал выселок. Рядом жители брали желтую глину, отсюда название.



Галёрка — часть г. Кувандыка

ГРЯЗНУШКА. Речек с таким названием в Кувандыкском р-не несколько, все они в окрестностях Краснощеково и Ильинки: Первая Грязнушка — правый приток Урала, Вторая Грязнушка — левый приток Третьей Грязнушки. Третья Грязнушка впадает по одним сведениям в Урал справа, по другим — в Караелгу справа. Топоним образован от слова грязный при помощи суффикса «ушк» и окончания «а». Это название, часто встречающееся в Оренбуржье, дают небольшим речкам, у которых либо грязная, мутная вода, содержащая много ила, либо топкие, с грязью берега. Вторым из этих признаков характерен, например, для верхнего течения Первой Грязнушки.

ГРЯЗНЫЙ КЛЮЧ, ручей — левый приток Карасуры в 2 км к юго-востоку от Чукари-Ивановки. Назван так за грязные болотистые берега.

ГРЯЗНЫЙ ОВРАГ, овраг (дол) на левобережье реки Кайракла, в 2 км к востоку от с. Кайракла. В долу родничок, рядом с которым трясина и грязь, отсюда и название.

ГУБЕРЛИНСКИЕ ГОРЫ, невысокие горы на правобережье реки Урал между с. Ильинка Кувандыкского р-на и рабочим поселком Ириклинский Гайского р-на. Максимальная высота — более 400 м. «Эти горы... представляют глазу как будто волнистое море, из черных утесистых сопок, поросших только низкими растениями» («Энциклопедический словарь», изданный Ф. А. Брокгаузом и И. А. Ефроном, 1897 г.).



Река Губерля

Упоминаются уже в трудах 18 в., в частности в «Топографии Оренбургской губернии» П. И. Рычкова (1762 г.). Название дано по р. Губерля, которая делит Губерлинские горы на две части.

ГУБЕРЛЯ, река правый приток Урала в Кувандыкском и Гайском районах. Длина — 111 км, площадь бассейна — 2510 квадратных километров. В источниках 19 в. ее именуют иногда Большая Губерля. Происхождение топонима не установлено с полной определенностью. По версии, выдвинутой Н. Я. Лойфманом и С. А. Поповым, он восходит к татарскому губерле бака — «жаба». Здесь необходимо добавить, что словосочетание губурлю бака встречается и в башкирских диалектах: в одних случаях его значение — «жаба», в других — «черепаха». Иной путь предлагает Х. А. Самакаев (г. Оренбург): от башкирского губургэйел — «черепаха», однако это маловероятно, так как слово значительно отличается от топонима в звуковом отношении. По третьему толкованию, название связано с татарским губердэу — «бурлить», «клокотать», башкирским губурзэу — «клокотать». У такого объяснения имеются серьезные основания, оно подтверждается местами бурным характером течения реки. Вот как пишет об этом Б. А. Коростин: «Холодный, бурлящий поток Губерли несется между высоких обрывистых берегов. И если в этой сумрачной прохладе на мокрых камнях среди

лишайников и мхов сплывают водяные ужи, то наверху всюду светит солнце».

ГУМАРОВО, деревня в 6 км от Ибрагимова, на правом берегу Сакмары. В предании, записанном от местного жителя Б. С. Сабангулова, говорится, что башкиры пришли в эти места с берегов реки Хурэм (Сурень, течет по Башкортостану и Саракташскому р-ну Оренбургской обл.). Братья Аксура и Карасура вначале поселились в 2 км западнее сегодняшнего селения. Позже Аксура ушел, основав Акчуру, а Карасура остался здесь, от него и пошло Гумарово. На нынешнее место деревня была перенесена будто бы для того, чтобы быть ближе к воде, к р. Сакмара.

У башкирского населения деревня именуется Гумэр и имеет еще второе название: Акбулат (от башкирских мужских личных имен Гумэр и Акбулат). В «Списке населенных мест» Оренбургской губернии 1871 г. — д. Гумерова (Акбулатова).

ГУЮК-ТАУ (Куйук-Мырза), гора на правом берегу Сакмары в 2 км северо-восточнее Гумарово. По преданию, сюда переселился верховный хан Монгольской военно-феодальной империи 13 века Кийук (Гуюк), правивший с 1246 г. по 1248 г. С его именем и связывают топоним. По другой легенде, на горе находится могила человека по имени Куйук.

Д

ДАРЯБАБИН ДОЛ, дол на правом берегу Бискужи неподалеку от той части д. Бискужа, которая называется Тарасовкой. По преданию, здесь был участок человека по фамилии Дарябабин.

ДАУТСАЙ, ручей — левый приток Алимбетки в 7 км выше Маячного.

От казахского мужского личного имени Даут, сай — «овраг». Следовательно, «Овраг Даута».

ДВУРЕЧНЫЙ (Двуречье), поселок на левом берегу р. Кураша в 22 км от Новоуральца. Журналист А. Дмитриева писала: «Кто не бывал в Двуречье, представляет его оазисом с зеленью и хрустальной водой. Это впечатление в первую очередь рождает название села, а откуда оно взялось, сейчас вряд ли кто объяснит. То ли родилось от извечной мечты крестьянина о вольной воде, то ли молодой кочевник, пораженный когда-то красотой весенней степи в буйстве трав и шальных ручьев, дал древнему аулу такое название (газета «Южный Урал»,

г. Оренбург, 17 ноября 1987 г.).

В списках 1960 г. — «Ферма № 2 совхоза «Приуральский». Наименование Двуречный было дано в 1960-х годах по двум степным речушкам Муртазасай и Кураша, сливающимся на территории поселка.

Есть сведения, что местное казахское население именует поселок — Муртаза-сай. См. Муртаза-сай.

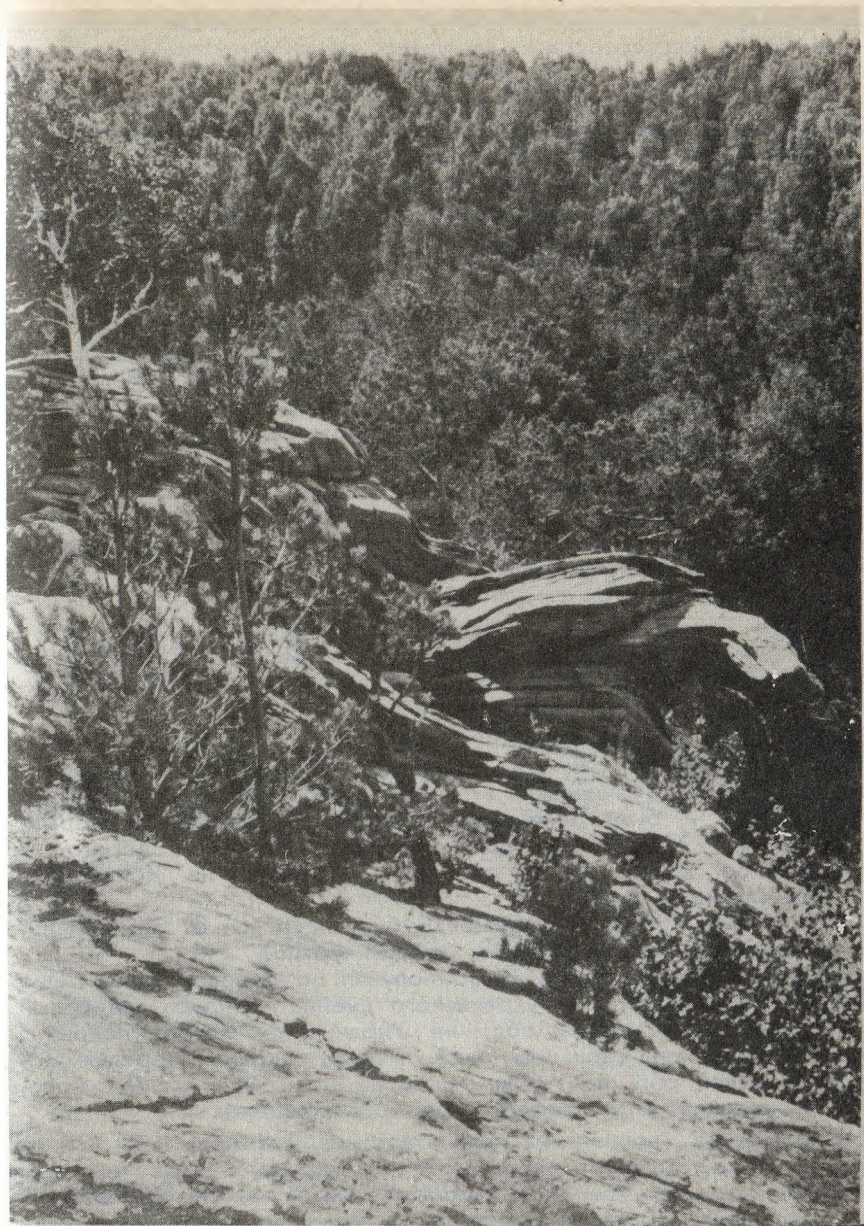
ДЕМЬЯНОВКА, бывший хутор в 16 км от пос. Новосаринский. Предположительно, в 1920-х годах уже существовал. Исчез в 1970-х годах. Название происходит от личного имени основателя — Демьян, или от фамилии Демьянов, Демьяненко.

ДЕРГАИШ (Дергаишка), речка — правый приток Губерли. На ней располагаются с. Новопокровка, пос. Мазово. В источнике 19 в. Зиргаиш, в книге 1901 г. — Дергаиш, Зиргаиш. Есть еще речка Дергаишка — правый приток Касмарки в 6 км выше Чеботарево. Частично она протекает по Башкортостану. Башкиры именуют ее Ергаиш, Ергайыш, Яргайыш. Происхождение названия не установлено. В Челябинской обл. есть еще несколько подобных топонимов: Аргаяш (в 18 в. — Ергаяш) — озеро в Ильменском заповеднике, Аргаяш — поселок и озеро.

ДЖАНГЫЗ-АГАЧ-САЙ, пересыхающий ручей — левый приток Урала у с. Новоуралец. В переводе с казахского — «Овраг одинокого дерева» или «Овраг у одинокого дерева» (жалгыз — «один», «единственный», «одинокый», агаш — «дерево», сай — «овраг»). В Адамовском р-не есть р. Джангыз Агач, в Илекском р-не — озеро Однодеревое.

ДЖЕРЕКЛЯ, речка — правый приток Блявы около пос. Никитино города Медногорска. От местных башкир записана также форма Ерекле. А в книге 1989 г. речка отмечена как Джеракла. Топоним характеризует растительность: в башкирском языке ерек — «ольха», -ле — аффикс обладания. «Ольховая». У медногорцев стало бытовать в последние годы и второе наименование — Купороска (купорос — «название некоторых солей серной кислоты»). Объясняется оно тем, что вода в реке имеет повышенную кислотность, высокое содержание меди и сульфатов (Д. Чернавин. Текут речки «купороски». — Газ. «Южный Урал», 30 августа 1990 г.).

ДЗЯУ-ТЮБЕ (Шайтан-гора), горный хребт к северу от д. Новосакмарск Новоракитянской сельской администрации. Вытянулся вдоль правого берега Сакмары. Расположен в Башкортостане, южная часть — в Кувандыкском р-не. Длина более 40 км, наибольшая высота 619 м. Название упоминается уже в книге 1893 г. От местных башкир записано в форме Яу-Тюбе. По их рассказам, в этих местах было какое-то сражение, а некоторые уточняют, что здесь воевали казахи и башкиры. В башкирском языке яу — «бой», «сражение», «войско», тюбе — «холм», «вершина». «Вершина, где произошло сражение», «Бо-



Скала Дракон

евая вершина» или же «Вершина войска». Подобных топонимов немало в Башкортостане: например, речки Яутиган («Сражение было»), Яуязы — («Боевая поляна»).

Русские называют хребет — Шайтан-гора, или Шайтан (см.).

ДИМАСКА, долина среди гор в 1—2 км западнее Карайгера. От башкирского личного имени Темэс.

ДОМ ОТДЫХА «САКМАРА», населенный пункт в 7 км от Ибрагимово. Назван по здравнице, расположенной в живописном месте на скалистом левом берегу р. Сакмара. Дом отдыха был построен Медногорским медносерным комбинатом не позже 1950-х годов.

ДОРСТРОЙ, поселок — часть г. Кувандыка. Находится на правом берегу Сакмары, рядом с горой Торна-тау. В составе Дорстроа — ул. Дальняя, Приозёрная, Юбилейная, Речная, Фёдорова. Начал застраиваться в конце 1940-х годов, когда здесь обособилась организация «Дорстрой» (дорожное строительство). По ней и дали название новому поселку.

ДОХЛЫЙ КАМЕНЬ, поле в 3 км к северо-западу от бывшего с. Бака, у вершины р. Каныкабак. Имя дано по здешним скалам. Сюда нередко уходили подыхать дикие звери, среди скал жители не раз видели дохлых лис и волков. Отсюда и наименование.

ДРАКОН, скала на левом берегу р. Губерля, в окрестностях с. Карагай-Покровка. Название возникло недавно и известно, в основном, молодежи. Очертания скалы действительно напоминают сказочное чудовище. Метафора.

ДУБИНОВКА, железнодорожная станция в 7 км от Зиянчурино, на левобережье Сакмары. Еще до ее появления неподалеку возник хутор Дубиновский («Списки населенных мест» 1901 г.). По нему и была именована станция, основанная в первой половине 1910-х годов при прокладке железной дороги. В советское время здесь поселились ногайцы из Кондуровки Саракташского р-на.

В источнике 1960 г. — станция Дубиновка (6 км от Зиянчурино) и деревня Дубиновка (3 км от Зиянчурино).

Скорее всего, название хутор получил по дубовой роще. Оно может происходить от украинского дубина — «дуб», «дубовый лес» (в Хмельницкой обл. на Украине — «гора, покрытая лесом только на вершине», «холм в лесу, покрытый деревьями»). В Одесской обл. на Украине есть населенный пункт Дубиново, его название имеет аналогичное происхождение.

ДУГА-ТЕЙМЭС, лощина на правобережье Сакмары в 2 км от бывшей д. Хазимухаметово. От башкирского дуга — «дуга (часть упряжи)», тейеу — «пасть», -мэс — «не (показатель отрицания)». «Дуга не попадёт». В переводе местных жителей — «Дуга не попадает».

ДЭМИН, село в 8 км от Краснознаменки. Его официальное наименование — Никольск (см.).

ДЭУЛЭТ КОЕСО, родник на левобережье Сакмары, в 4 км к югу от Мухамедьярово. От татарского мужского личного, -со имени Дзулэт, кое — «колодец», в местном говоре — «родник», -со — аффикс принадлежности. «Родник Дзулэта».

ДЭУЛЭТБИКЭ, озеро в пойме Сакмары на правом берегу и соседнее поле в 2 км от д. Акбулатово. От башкирского женского имени Дзулэткиз. Есть сведения, что русские в Яковлевке называют это поле — Баклауш.

Е, Ё

ЕЛАННАЯРИ, речка — левый приток Кураганки. На левом берегу — с. Оноприеновка. Топоним засвидетельствован всего один раз: от старожила Алексея Семеновича Штыка. Он указывает, что слышал это название от стариков, ныне оно не употребляется. Первоначальную форму помогает установить источник 1901 г.: речка значится под названием Елан-Аир. Башкирское ялан — «поле», «открытая местность», диалектное айыр — «развилка реки», «приток реки», «разветвление реки». «Полевой приток». Сравните: Ялнаир (речка и деревня в Кувандыкском р-не). Чаше р. Еланнаяри именуют по селу — Оноприеновская речка.

ЕЛШАНКА, речка — правый приток Урала близ бывшей д. Уткино, в 4 км к западу от с. Подгорное. От диалектного елха — «ольха».

ЕРЕКЛЕ, левый приток Сакмары у д. Малое Чураево; приток Бухарчи в 4 км выше д. Акбулатово. По первой из этих речек получила свое неофициальное наименование (Ереккле) д. Малое Чураево. Иногда и речка, и деревня называются Зереккле. Башкирское ерек, татарское зирек — «ольха», -ле — аффикс обладания. «Ольховая». Ср.: Джерекля, Зерекля.

ЕРШОВКА, часть д. Русское Канчерово. Другая часть селения именуется Канчерово и отделяется от Ершовки ручьем Салик. Название, вероятно, от фамилии Ершов.

ЁГОРЬ ЛАТКО, небольшой дол, спускающийся с горы к правому берегу р. Бискужа у д. Бискужа. Против этого места стоял дом бискужинского жителя Егора Наяндина. Мордовское (эрзянское) латко — «овраг», «ложбина», Ёгорь — личное имя. «Овраг Егора».

Ж

ЖАНАТАН, аул на левом берегу Урала в 11 км от пос. Урал. Время основания не установлено. Прежде назывался Каменным аулом, в годы коллективизации сельского хозяйства был переименован в Жанатан. Казахское жана — «новый», тан — «рассвет», «утренняя заря». «Новый рассвет».

ЖАРИКОВО, поле в 1,5 км северо-западнее Васильевки. Когда-то на этом месте стояли два двора и маслобойка, одним из хозяев был Жариков. Отсюда и наименование.

ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНАЯ, гора в 1,5 км к западу от Карайгера. Тянется вдоль железнодорожной линии, по которой и дано название.

З

ЗАВОД-УЗЭК, долина в окрестностях д. Акчура. Башкирское завод (заимствование из русского языка) — «завод», «заводской», узэк — «ложбина (спускающаяся с горы)». «Заводская ложбина». Видимо, название дано по небольшому заводу, где гнали дёготь. Другие информаторы указывают на то, что в этом месте в старые времена была мельница.

ЗАЙНАТ-МОРОН, один из горных отрогов, отходящий от водораздельного сырта к Сакмагушскому долу, в окрестностях бывшей д. Хазимухаметово. На узкой вершине отрога растут дубы. От башкирского морон — «нос», «мыс», «горный отрог» и одной из форм личного мужского имени Зэйнетдин. Следовательно, «Мыс Зэйнетдина», «Мыс Зайната». У южного подножия этого отрога — дол Зайнат-узэк («Ложбина Зайната»).

ЗАЙЦЕВ ПАЁК (Зайцевские Пайки), урочище в 3,5 км к северу от с. Кайракла, у р. Бердель. Здесь хорошие сенокосные луга, растут березки и липы.

От фамилии Зайцевых, которые в старину арендовали это угодье у башкир, и уменьшительного паёк (от слова пай — «часть, доля надела или раздела, собина, долянка в складчине, артели, товариществе» (В. И. Даль). Аналогичное название есть

- близ Ильинки — покос Попов Пай — и в Беляевском р-не Оренбургской обл. — поле Казачьи Паи.
- ЗАЛУЖЬЕ**, поселок на левом берегу Урала в 8 км ниже Новоуральца. В дореволюционные годы назывался — Аул № 1, позже — Аул № 8, в списках 1960 г. — Ферма № 3 совхоза «Приуральский». Современное название присвоено в 1960-х годах. В половодье вода р. Урал доходит почти до края поселка, потом на месте разлива зеленеют сочные луга, на которых косят сено и пасут скот. Название-ориентир указывает, что населенный пункт расположился за лугами.
- ЗАМУДРЯКОВА (Санькина)**, гора рядом с Новокурском. На краю деревни, который выходит к горе, раньше жили Замудряковы, от их фамилии и происходит название. После Замудряковых в их доме жил человек по имени Санька, отсюда второе наименование горы — Санькина.
- ЗАПАДНЫЙ МИКРОРАЙОН**, жилой массив в Кувандыке, на левом берегу Сакмары. В его составе — ул. Маршала Жукова. Начал застраиваться в первой половине 1980-х годов многоэтажными домами для работников Южно-Уральского криолитового завода, до этого здесь были огороды и пустыри. Микрорайон располагается в западной части города.
- ЗЕМЛЯНКА (Большая Землянка)**, речка — правый приток Блявы в 2 км ниже пос. Лесной. Вероятно, название получила по илистым «земляным» берегам.
- ЗЕРЕКЛА**, речка. Речек с таким названием в Кувандыкском р-не несколько. Одна из них — левый приток Губерли в Карагай-Покровке. Длина — более 6 км; течет с севера на юг. Другая речушка Зерекла — правый приток Аксаалки чуть пониже Краснознаменки. Есть еще Зерекла — левый приток Бухарчи в с. Новосамарск (между Сухим долом и Средним долом). В переводе с тюркских языков — «Ольховая» (башкирское ерек, татарское зирек — «ольха», -ле — аффикс обладания). Ср.: Ерекле, Джерекля.
- ЗИМБЕТКА**, речка — правый приток Чебаклы в 2 км от с. Сара. Впадает выше р. Шеякла. Варианты топонима: у русского населения — Зимбет, Зембетъ, у башкирского — Йембет. По-видимому, от башкирского личного имени Йеммет. Фонетическая форма с согласным «б» — результат расподобления двух звуков «м», вполне обычного для тюркских языков. Для иллюстрации приведем казахские имена Мамбет (из иранского Моммед), Умбет (из арабского уммат — «народ», «толпа»).
- ЗИЯНЧУРИНО**, село на правом берегу Сакмары, в 35 км к западу от Кувандыка. В речи местных жителей — Зиянчура. От личного мужского имени Зиянчура (Ейянсура), бытующего у башкир.
- У села есть и два других, неофициальных именования: Бэкэтэр (вероятно, по соседней горе с таким названием) и Кыпсак



Село Ибрагимово

(Кипчак) — от башкирского родо-племенного названия кыпсак (кипчак).

В «Списке населенных мест» Оренбургской губернии 1871 г. — «Зиянчурина (Бекетерова, Бикетерова), деревня башкирская, при р. Сакмаре», на карте того времени — Зянчурина (видимо, форма ошибочная).

В селе различают несколько частей: Верхнее Зиянчурино (расположено выше по склону), Нижнее Зиянчурино, Казанка (название было занесено переселенцами из Башкирии).

ЗМЕИНАЯ, гора близ д. Тлягулово. Другое ее название — Алатэкэ (см.).

ЗНАМЕНКА, село. Официальное наименование — Краснознаменка (см.).

ЗОЛОТАЯ ГОРА, невысокая гора на левобережье Касмарки неподалеку от Чеботарево. На ней были отменные пастбища, поэтому новоселы, по преданию, арендовали эти земли у местных башкир за большие деньги. Слово «золотой» употреблено в переносном смысле. По-башкирски гора именуется Хыйыр-Тюбе — «Коровья вершина» («Коровий холм»).

ЗОЛОТЫЕ ГОРЫ (Золотая гора), гористое место на левобережье р. Куруил в 2 км от Васильевки, у дороги Кувандык — Зиянчурино. Золотом эти горы никогда не славились, зато здесь добывали отличный строительный камень-плитняк, который шел на сооружение амбаров, домов и высоко ценился у

жителей окрестных деревень. Метафорическое название. Слово золотой имеет переносное значение — «замечательный по своим достоинствам», «прекрасный», «очень хороший».

ЗУБОВО ГУМНО, поле в 5 км к северу от Краснознаменки. От фамилии Зубов и слова гумно — «площадка для молотбы сжатого хлеба, ток».

ЗУЛЕЙХА ШЫУГАН, гора в 2 км от Идельбаево. Зулейха — башкирское личное женское имя (в переводе с арабского — «гладкая», «дородная»), шыуган — причастие прошедшего времени от башкирского глагола шыуыу — «скользить», «заскользить». «Заскользившая Зулейха».

И

ИБРАГИМОВО, село в 10 км к северу от Кувандыка. Находится на речке Куймэзэй. По преданиям, основано во второй половине 17 в. как маленькая башкирская деревушка. Иная информация опубликована краеведом Б. А. Коростиным (1971), который утверждает, что Ибрагимово основали в конце 18 столетия татарские переселенцы.

Современное башкирское наименование села — Ибрагим. От башкирского или татарского личного мужского имени Ибрагим (из древнееврейского Авраам — «Отец народов»). У селения есть и второе название — Куймэзэй (по речке), которое жители считают устаревшим. В «Списке населенных мест» Оренбургской губернии 1871 г. — «Ибрагимова, деревня башкирская».

ИВАНОВКА, бывшая деревня в 8 км от Зиянчурино, на правобережье Сакмары. В «Списках населенных мест» 1901 г. — хутор Ивановский, при реке или урочище Маль-Кильды. Топоним происходит от фамилии Иванов или личного имени Иван. Деревня прекратила существование в 1970-х годах.

ИГЕНБАР, ручей — левый приток Катралы в 18 км выше Акчуры. Здесь когда-то было хлебное поле. В переводе с башкирского — «Хлеб есть» (иген — «хлеб», «зерно», «пашня, нива», бар — «есть (имеется)».

ИДЕЛЬБАЕВО, село в 19 км от Блявтамака, на левом берегу Кураганки. Башкиры называют его Иделбай (от мужского личного имени Иделбай, которое, по преданию, носил первопоселенец). В «Списке населенных мест» Оренбургской губернии 1871 г. — «Идильбаева, деревня башкирская, при рч. Кураганке». В книге 1901 г. — д. Идильбаева.

ИДЯШКА (Идяш), речка — правый приток Касмарки. Впадает в 1 км от с. Чеботарево. Топонимист Э. М. Мурзаев считает, что в основе башкирский географический термин идяш, однако это не подтверждается словарными материалами башкирского языка. Интересные данные есть в древнетюркской лексике: идиш — «сосуд», однако это сопоставление пока не имеет доказательной силы. Вряд ли у названия реки мог быть подобный смысл. К тому же древнетюркское слово не имеет соответствий в башкирском языке.

Наиболее разработанной выглядит третья версия. Башкирские ученые сравнивают топоним Идяш (а такое наименование носят еще несколько рек в Башкортостане) с венгерским идеш — «сладкий», «вкусный». Беда в том, что финно-угорский, особенно угорский субстрат на территории Южного Урала разыскивают давно, однако имеющийся материал пока не дает оснований делать какие-либо серьезные выводы.

ИЖБУЛГАН (Ыжбулган), ручей — левый приток Киндерли ниже речки Каракуль. Протекает по Кувандыкскому и Гайскому районам. Башкирское эш — «работа», «труд», булган — причастие прошедшего времени от глагола булюу — «быть», «совершиться», «совершаться». «Совершившаяся работа».

ИЛЬИНКА, село на правом берегу Урала в 34 км от Кувандыка. Названо по церковному празднику в честь Ильи пророка. Основано в 1742 г. начальником Оренбургской комиссии И. И. Неплюевым как крепость красногорской дистанции Оренбургской пограничной линии. Знаток этого края Ф. М. Стариков писал: «Следуя от Красной горы к Орской крепости, Неплюев 20 июля, в день св. Пророка Ильи, выше 90 верст крепости Красногорской на берегу Яика основал крепость Ильинскую». На карте 1755 г. — Ильинска. В «Списке населенных мест» 1871 г. — «Ильинская, станица казачья Оренбургского ведомства». В «Энциклопедическом словаре» 1894 г. — «Ильинская крепость».

Татарское название села — Инжел (от мужского личного имени Инжил).

ИЛЬТЯНКА, пересыхающая речушка в 4 км западнее с. Старозайцево. В половодье, по-видимому, впадает в Аксакалку или же Караелгу. От башкирско-татарского мужского личного имени Илтан.

ИЛЬЧУГУЛ, бывшая деревня в 15 км от Краснознаменки, на речке Ильчугул (Ильчугулка) — левом притоке Сакмары. В справочнике 1901 г. — хутор Ильчигульский, на р. Ильчигул. Первично название речки. От башкирского мужского личного имени Илсегол (в «Башкирских шежере» — Ильчигул). Топоним имеет татаризированную форму, тем более что соответствующее имя — Илчегол — есть и у татар.

Местные башкиры именуют и речку, и деревню — Илсегол.

Русские же чаще называют селение Балабуркой (от фамилии местного жителя Балабуркина). Деревня исчезла в 1970-х годах. ИЛЬЯСОВО-МУСИНО, бывшая деревня в 16 км от пос. Новосаринский. Исчезла в 1970-х годах. Название, возможно, получено от имен двух основателей-башкир, одного из которых звали Ильяс, другого Муса.

ИМЕЛЛЯ, речка — левый приток Кураганки. Течет на запад. На ней расположены селения Новая Ракитянка, Юмагузино Второе, Имелля-Покровка (бывш.), Пантелеймоновка (бывш.), Красная Поляна (бывш.). Первично название, бытующее в речи башкир — Имэнле (Имэнне). От башкирского имэн — «дуб», имэнле — «дубовый». Наименование по дубовым рощицам-колкам на берегах Имелли.

ИМЕЛЛЯ-ПОКРОВКА, бывшее село в вершине речки Имелля в 14 км от пос. Новосаринский. Последние жители выехали отсюда в 1990 г. Село было основано в 1884 г. на землях Усерганской волости Орского уезда. По одним сведениям, первопоселенцами были старообрядцы из Преображенского завода (ныне с. Зилаир в Башкортостане). По другим, это русские и украинцы из Воронежской и Харьковской губерний. Землю переселенцы арендовали, а позже выкупили у местных башкир.

В «Списках населенных мест» Оренбургской губернии 1892 г. — хутор Имели-Покровский, на р. Имели. В книге 1901 г. — д. Имелли-Покровская, при р. Имелле.

Первая часть топонима — по названию речки, вторая связана с православным праздником Покров, который отмечается 1 октября (по новому стилю — 14 октября). Наименование села бытует в формах Имелля, Имелья-Покровка, в речи башкир Имэнле-Баш («Начало Имелли», «Вершина Имелли»).

ИМЕЛЬ-ТАМАК (Мельтамак, Имэн-Тамак), деревня. Официальное ее наименование — Юмагузино Второе (см.).

ИМЭН-УЗЭК, лог к северо-востоку от бывшей д. Верхнеутягулово. Башкирское имэн — «дуб», «дубовый», узэк — «ложбина (спускающаяся с горы)». «Дубовая ложбина».

ИНБИТЕЙКА, урочище (долина) в 6 км к юго-западу от с. Кайракла. По преданию, называется по имени башкира, который владел этой землей. Название записано также в формах Небитейка, Нанбикейка. Возможно, от старого башкирского мужского имени Мембетей.

ИНДУСТРИЯ, поселок на левом берегу Сакмары в 9 км от Зиянчурино. Как сообщил Г. А. Сайфуллин из с. Мухамедьярово, поселок образовался в 1942 г., назван по совхозу «Индустрия», который эвакуировался с Украины. До этого здесь были пункт «Заготскота» и несколько домов, относившихся к с. Мухамедьярово.

В списках 1960 г. — Центральная усадьба совхоза «Индустрия». Слово индустрия — «фабрично-заводская промышленность с

- машинной техникой» — в наименование совхоза попало в 1930-е годы, в период индустриализации в СССР.
- ИРНАЗАР**, бывшая деревня в 16 км от Краснознаменки. Располагалась на притоке речки Ильчугул. Основана в 1905 г. вольным поселенцем Семеном Бабенко и другими украинцами, приехавшими из Одесской обл. Одно время здесь жили и немцы, поэтому населенный пункт неофициально именовали также Немецкий (Немецкое). Прекратил существование в 1970-х годах. От татаро-башкирского мужского личного имени Ирناзар.
- ИСЕНТАЕВО** (Исентаевское), пойменное озеро на левом берегу Урала в 1,5 км выше с. Пехотное. От казахского личного мужского имени Есентай. На венце над озером некогда стоял аул, в котором жил казахский бай Есентай Мукашев. В 1930-х годах аул перестал существовать, а озеро стало именоваться — Исентаево.
- ИСКАУЛ**, ручей — правый приток Письмянки в 3 км ниже с. Кидрясово. Башкирское иске — «ветхий», «старый», ауыл — «деревня», «село», «селение». «Старая деревня».
- ИСКРА**, бывший поселок на правом берегу Губерли в 10 км к северо-востоку от Новопокровки. Прекратил существование в 1960-х годах, будучи зачислен в разряд «неперспективных». На карте 1989 г. остатки поселка отмечены как Владимирская Искра. Этот вариант названия дает основания считать, что первопоселенцы прибыли из Владимирской обл. Вероятно, наименование получено от сельскохозяйственной коммуны или колхоза «Искра». Колхозам же и коммунаам такое название давалось в честь первой общерусской политической марксистской нелегальной газеты «Искра», выходившей в 1900—1903 годах.
- ИШАНОВКА**, речка — левый приток Губерли в 6 км ниже с. Карагай-Покровка. Название получено от бывшего пос. Ишаново.
- ИШАНОВО**, бывший поселок на левобережье Губерли в 7 км от Новопокровки. В списках 1901 г. — д. Ишанова, при р. Мряс Аургане. В источнике 1930 г. — с. Ишановка. Поселок прекратил существование в 1960-х годах. В основе башкирское мужское личное имя Ишан или же фамилия Ишанов.
- ИШБАЙ**, гора у д. Малое Чураево. От башкирского мужского личного имени Ишбай.
- ИШКИЛЬДА**, бывший поселок в 4 км от Новосимбирки. В списках 1901 г. — д. Ишкильдина, при р. Ташле. В последний раз отмечается в списках в 1960 г., но, по устным сведениям, еще раньше отсюда уехали в Новосимбирку последние жители — Р. Ильясова и В. Д. Федяев. От башкирского мужского личного имени Ишкильде. В Башкортостане есть д. Ишкильдино.

ИШКУЛ-АЙЫРЫ, речка — левый приток Ямаша в 5 км от Чураево. В переводе с башкирского — «Приток Ишкула» (Ишкол — мужское личное имя, айыры в диалектах — «развилина реки», «приток», «рукав реки»).

ИШМУРАТОВО, поселок — часть Кувандыка. В составе поселка — ул. Салавата Юлаева. Находится на правом берегу Кураганки чуть выше Южно-Уральского криолитового завода. Еще в начале 1980-х годов отмечалось в официальных списках как деревня. В речи башкир (1981 г.) — Ишморат-ауылы («Деревня Ишмурата»). В «Списке населенных мест» Оренбургской губернии 1871 г. — д. Ишмуратова.

Согласно преданию, деревня появилась в 17 в. Основана братьями-башкирами Ишмуратом (старший) и Ишберды, которые перекочевали сюда с берегов реки Ток — правого притока Самары. Братья собрались было ехать дальше, на речку Чебакла, но старик Мембетей — основатель деревни Мембетеево, которая ныне влилась в состав г. Кувандыка, — посоветовал им осесть здесь, на Кураганке.

От башкирского мужского личного имени Ишморат.

Й

ЙЫЛАЛЫ, речка — правый приток Ямаша в 6 км выше с. Чураево. В переводе с башкирского значит «Ильмовая» (йыла — «ильм», йылалы — «ильмовый»).

К

КАБАН-ОСКАН, скала в долине речки Ябал в окрестностях бывшей д. Хазимухаметово. Башкирское кабан — «кабан», «вебрь», оскан — причастие прошедшего времени от глагола осоу — «летать», «лететь», «мчаться». Следовательно, «Летевший кабан» или «Мчавшийся кабан». Предание гласит о том, что с этой крутой скалы свалился кабан.

КАБАНТУРАЙ, речка — правый приток Сакмары в 2 км от д. Малое Чураево. В переводе с башкирского — «Кабана разрубает»

(кабан — «дикий кабан», «вепрь», турай — форма третьего лица, единственного числа, настоящего времени от глагола турау — «крошить», «разрубать», «разрезать (на мелкие кусочки)», «изрубить», «изрубать (на мелкие кусочки)»).

Возможно и другое толкование: от башкирского мужского личного имени Кабан. В этом случае название означает «Кабан разрубает». В Башкортостане есть д. Каскынтурай («Каскын разрубает»).

КАДЫР-ЙЫЛГА, речка — правый приток Янбайбалы в 4 км северо-западнее бывшей д. Нижнеутягулово. Рядом находится гора Кадыр-тау. Предание гласит, что на горе во время войны башкир и казахов был ранен батыр Кадыр. Другие же информаторы рассказывают, что там раньше жил богач, носивший это имя. Башкирское йылга — «река», Кадыр — мужское личное имя. «Река Кадыра».

КАЗАКБАЙ, лощина в 3 км северо-западнее д. Башкирское Канчерово. От башкирского мужского личного имени Казакбай.

КАЗАК-ТАУ, гора близ Ибрагимово. Записаны предания о том, что башкиры в старину воевали здесь с казаками. Башкирское казак — «казак», «казачий», тау — «гора». «Казачья гора».

КАЗАНКА, часть с. Зиянчурино. В 1930 г. здесь обосновались русские переселенцы из с. Казанка (ныне Зиянчуринский р-н Башкортостана), не пожелавшие вступать в создаваемый там совхоз. По старой родине и назвали они новое поселение.

КАЗЁННО-САРАТОВСКИЙ, бывший хутор в 3 км к юго-востоку от Шубино. Вероятно, основан был еще в дореволюционные годы. Бывший житель хутора Г. Г. Зазулин сообщил в письме автору, что первопоселенцы «приехали на казенную землю из Саратовской губернии, купили у башкир дешево земли». Потому и назвали хутор Казённо-Саратовским. Прекратил существование в 1960-х годах.

КАЗЯН-УЗЯК, лощина между гор, спускающаяся к р. Бердель в 6 км севернее с. Кайракла. Если значение второй части топонима не вызывает сомнений (башкирское узэк — «ложбина, спускающаяся с горы»), то первую часть можно сопоставить (со знаком вопроса) со словом козэн — «хорёк», «хорьковый». «Хорьковая ложбина»(?).

КАЗЯ-ОСКАН, гора в окрестностях бывшей д. Хазимухаметово на правом берегу Сакмары. Башкирское казя — «коза», оскан — причастие прошедшего времени от глагола осоу — «летать», «лететь», «мчаться». «Летевшая коза». Название хорошо характеризует горную кручу Казя-Оскана, которая с северной стороны, по свидетельству зоолога С. В. Кирикова, выглядит как стена.

КАЗЯ-ТАУ, гора у Блявтамака. От башкирского казя — «коза», «козий», «козлиный», тау — «гора». «Козья гора». Здесь часто можно видеть пасущихся домашних коз.

КАИПОВО, деревня на р. Бухарча в 10 км выше Новосамарска. В «Списке населенных мест» Оренбургской губернии 1871 г. упоминается башкирская деревня Каипова (Бухарчина, Апанды), при р. Сакмаре. В книге 1901 г. — Каипова, при р. Бухарче. По сведениям, полученным от местных жителей, деревня девять раз меняла местоположение. Одно время располагалась там, где теперь северный конец с. Новосамарск. На нынешнем месте основалась в июне 1927 г. Башкирское наименование селения — Каюп (от мужского личного имени Кайуп).

К 1 января 1992 г. здесь уже не было постоянного населения и Каипово отмечено в документах как дачный поселок.

КАЙРАКЛАН, овраг в 4 км к северо-востоку от д. Верхне-назаргулово. Соединяется с оврагом Курулюга. Длина около 1,5 км. В переводе с башкирского языка — «Оставшийся брусок», «Оставшийся оселок» (кайрак — «брусок», калган — причастие прошедшего времени от глагола калыу — «оставаться», «остаться»). Возможно, в этом месте жители брали для хозяйственных нужд точильные камни.

КАЙРАКЛА, речка — правый приток Сакмары. Протекает по одноименному селу. Варианты названия: Кайраклы (у башкир), Кайраклинка. Места по этой речке издавна славились прекрасным точильным камнем. От башкирского кайрак — «брусок», «точильный», -лы— словообразовательный аффикс. Следовательно, переводить можно «Точильная».

По реке получило наименование село Кайракла (10 км от Куруила). Оно основано в 1872 г. (по другим сведениям — летом 1876 г.) переселенцами из Самарской губернии. Землю вплоть до революции арендовали у башкир — жителей окрестных деревень. Первыми поселенцами были Назаровы, Кочемаевы, Сияркины (Г. Черных. Уроки памяти. — Газета «Новый путь», г. Кувандык, 5 ноября 1987 г.).

В «Списках населенных мест» 1901 г. отмечаются два хутора при р. Кайракла — Кайраклинский и Нижне-Кайраклинский. В справочнике 1972 г. это с. Верхняя Кайракла и с. Нижняя Кайракла (названы так в соответствии с расположением по речке). В большинстве источников последних десятилетий приводится одно название — Кайракла — для обеих деревень.

Нижняя Кайракла находилась на 2 км ниже Кайраклы. Прекратила существование в 1990 г., когда последние жители — семья Григория Ивановича Матвеева — переехали в с. Кайракла. У Нижней Кайраклы имелось и другое, шутовое наименование: Тухлянка, связанное, по-видимому, с тем, что вода в речке, загрязняясь в верхней деревне, приходила в нижнюю не очень свежей.

КАЙРАКЛИНСКИЕ, горы немного севернее д. Башкирское Канчерово. Именованы по с. Кайракла или же по речке.

КАЙЫН-КОЗОК (Кайынны-козок), родник и покос в 1,5 км северо-западнее д. Бурагулово Чеботаревской сельской администрации. Башкирское кайын — «береза», «березовый», козок — «колодец». «Березовый колодец».

КАЙЫН-УЗЭК, лощина в 3 км к западу от Каипово. Башкирское кайын, татарское каен — «береза», «березовый», башкирское узэк — «ложбина (спускающаяся с горы)». «Березовая ложбина».

КАЛАКТАЛ, долина в 10 км от с. Блява, близ бывшего пос. Байкас. От башкирского калак — «ложка», тал — «ива», «тальник». «Ложка-тальник»? Или же «Ложечный тальник». В письме Г. Г. Зазулина из с. Блява уточняется смысл этого топонима: «Долина, похожая на ложку, поросшая тапой (тальником)».

По сведениям башкирских информаторов, в этих же местах расположена гора Калак-тау («Гора-ложка», от башкирского тау — «гора»). Топоним Калактал может оказаться и переделкой из Калак-тау.

КАЛАК-ТАУ, гора в 1 км к востоку от Рысаево, севернее железной дороги. Башкирское калак — «ложка», тау — «гора». По мнению информатора З. Т. Кубагушева, топоним связан с тем, что на горе в старое время всем селом совершали жертвоприношения, резали баранов и устраивали угощение. «Ложечная гора». Другие утверждают, что по форме гора напоминает ложку («Ложка-гора»).

КАЛАК-ТАУ, гора в 2 км севернее д. Бурагулово Чеботаревской сельской администрации, на правобережье Касмарки. Эта длинная гора похожа на ложку (башкирское калак — «ложка», тау — «гора»). «Гора-ложка».

КАЛИКАШКА, дол в 1 км к западу от д. Бискужа, на правобережье Шандранки, близ Ларьканьчельника. Возможно, от мордовского (эрзянского) каль — «ивовый». Однако вероятнее, что в наименовании кроется какой-то антропоним (личное имя). У бискужинцев название не переводится.

КАЛИНОВАЯ (Калинная), гора в 6 км юго-западнее Старого Карайгера. Название от калины, которой когда-то тут было много.

КАЛИНОВКА, деревня в 3 км к северо-западу от Первомайска. Наименование указывает на то, что она расположилась рядом с кустарниками калины. Старое название селения — Пудовкино (от фамилии Пудовкин).

КАЛИНОВЫЙ, дол в 1 км от бывшей д. Ирناзар. Назван по зарослям калины.

КАЛИНОВЫЙ КОЛОК, покос в 12 км к востоку от Ильинки. От слова колок — «небольшой лес среди поля, пашни». Топоним отражает характер местной растительности.

КАЛИНОВЫЙ КУСТ, родник в 2 км юго-западнее Краснознаменки. Это место славилось прекрасным калинником.

КАМАТАЛ, урочище в 5 км к югу от с. Кайракла. Возможно, от башкирского кама — «выдра», тал — «тальник», «ива», т. е. «Тальник выдры».

КАМБРАС, гора близ урочища Сисемь Лисьма, в 2 км северо-западнее д. Бискужа. Возможно, от мордовского (эрзянского) камбраз, имеющего два значения — «седло» и «скелет». В Кочкуровском р-не Мордовии есть гора с таким же наименованием, названа так потому, что служила местом для закапывания падали. Бискужинцы название горы Камбрас не переводят.

КАМЕННАЯ, гора в 6 км южнее Новоуральца. Здесь добывали камень для сельских построек, отсюда и название.

КАМЕННАЯ, речка — правый приток Караелги в 1 км от Адаево. Пересыхающее в жаркие летние месяцы русло речушки обнажает каменистое дно, с этим и связано наименование.

КАМЕННОЕ, озеро. Таких озер в пойме Урала два. Одно расположено в 6 км западнее Ильинки и названо так за каменистые берега. Другое Каменное озеро — круглое и очень глубокое — в 3 км к востоку от Пехотного. По предположению жителей, в воде есть скала (камень), поскольку на том месте глубина резко возрастает. Отсюда и название.

КАМЕННЫЙ, родник в окрестностях Старого Карайгера. Находится в горах, среди камней. Топоним содержит характеристику места.

КАМЕННЫЙ КЛЮЧ ЛЕВЫЙ, ручей — левый приток Киндерли в 0,5 км ниже ручья Ижбулган. Отмечен на карте 1986 г. Судя по топониму, должен быть еще и Каменный Ключ Правый. В названии — характеристика каменистого русла.

КАМСТАЯ, пересыхающий ручей — левый приток Алимбета в 2 км ниже Маячного. Возможно, от казахского камысты — «заросший камышом».

КАМЫС-САЙ, дол (балка) в окрестностях пос. Маячный. Скальные обнажения в балке являются памятником природы. Казахское камыс — «камыш», «тростник (камышовый)», сай — «овраг», «Камышовый овраг».

По свидетельству заместителя директора государственного природного заповедника «Оренбургский» В. Малышева, дол имеет и другое наименование — Жарык (газ. «Южный Урал», 11 августа 1992 г.). От казахского жарык — «трещина», «щель», а также «грыжа», или же от наименования рода казахов (упоминается в книге Е. Койчубаева).

КАМЫШЛЫ, речка — левый приток Ямаша близ Чураево. От башкирского камышлы — «имеющий камыши», «заросший камышом».

КАНИФА, дорога, проходящая от железнодорожной станции Сара на север, в Башкирию. Согласно башкирской легенде, дорога ведет из Приаралья по р. Орь мимо Губерлинских гор в сторону древнего города Булгар.

Легенды гласят, что Канифа — дочь богатого человека — тайком вышла замуж и, забрав у отца лошадей, ушла этой дорогой по водоразделу в Башкирию. Другой вариант предания — в «Словаре топонимов Башкирской АССР» (Уфа, 1980): «...По этой дороге прошла Канифа вслед за своей коровой с телятами, которые ушли в родные края». В книге приводится башкирская форма топонима — Канифа юлы («Дорога Канифы») и уточняется, что в Башкирии дорога проходит по Баймакскому, Зилаирскому, Хайбуллинскому районам по гребню хребта Уралтау.

КАНИФА-ТАУ, гора в 4 км к юго-западу от Рысаево. Предание рассказывает, что на горе укрывалась женщина Канифа, которая бежала от укравшего ее «киргиза». От башкирского женского имени Канифа и происходит название. Второй компонент — от башкирского тау — «гора». «Гора Канифы».

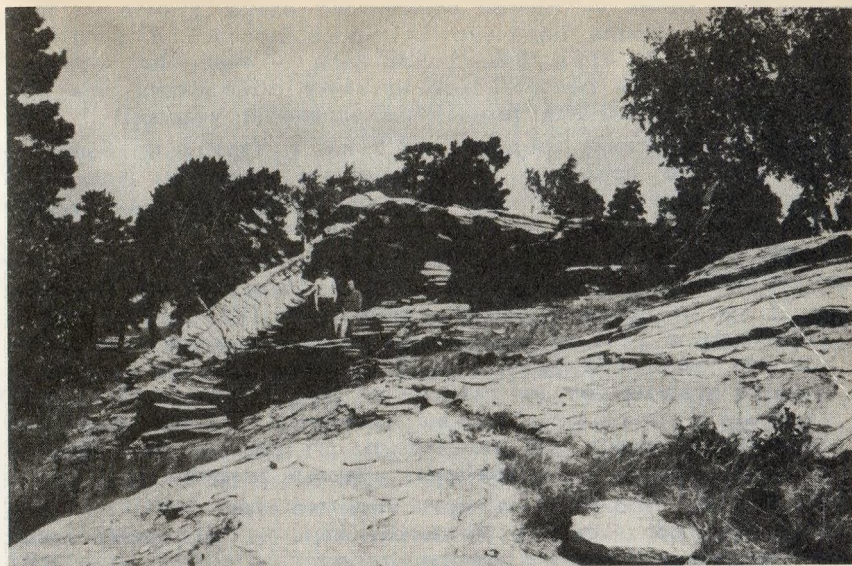
КАНКИЛДЕ (Хангилде), гора на правом берегу Кураганки в 3 км ниже д. Сарбаево. Об этом месте ходят легенды — в одних говорится, что несколько сот лет назад здесь произошло сражение казахов с башкирами. Как подтверждение тому, на горе находили старые клинки, кинжалы. Одно из преданий гласит, что в горе закопана лодка с сокровищами. По народной этимологии, топоним следует переводить — «Хан пришел», в других случаях жители дают толкование — «Кровь пришла». В действительности же — от личного мужского имени Канкилде (фонетический вариант — Хангилде), которое встречается у башкир, казахов, татар и ряда других народов и буквально переводится с тюркских языков «Хан пришел».

КАНЧЕРОВО, железнодорожная станция в 16 км от Зиянчурино, на левом берегу Сакмары. Получила название по близлежащей д. Башкирское Канчерово (см.). Основана при прокладке железнодорожной дороги в 1910-х годах.

КАНЧЕРОВСКИЙ КАРЬЕР, поселок в 6 км от Куруила. В документе 1993 г. — «поселок Канчеровского гравийного карьера». Основан в советский период у места добычи гравия. Назван по расположенной в окрестностях деревне Башкирское Канчерово.

КАНЫКАБАК, речка — левый приток Туратки у с. Сарбай. Протекает по границе Кувандыкского р-на и Башкортостана. По речке встречаются обрывистые кручи. Авторы «Словаря топонимов Башкирской АССР» возводят гидроним (речное название) к наименованию горы, которое, по их мнению, связано с башкирскими словами канны — «кровоавый», кабак — «обрыв». «Кровоавый обрыв».

В речи жителей Новосимбирки и Сарбая — Каинкабак, и это заставляет иметь в виду возможность происхождения от башкирского кайын — «береза». В этом случае переводить следует — «Березовый обрыв».



Окрестности села Карагай-Покровка

КАРАБАЛА, скалистое урочище в 15 км к востоку от аула Айтуар. От казахского мужского личного имени Карабала (в переводе с казахского имя означает «Черный ребенок»).

КАРАБАЛЫК, пойменное озеро на правом берегу Сакмары в 2 км ниже Красносакмарска. Башкирское карабалык — «линь».

КАРАГАЙ-ПОКРОВКА, поселок на левом берегу Губерли в 12 км к северу от Новопокровки. Основан в начале 20 в. переселенцами из Воронежской губернии на землях, купленных ими у башкир. В первой части топонима башкирское карагай — «сосна»: в полутора километрах к северо-западу отсюда на скалистых склонах и равнинном участке у долины р. Губерля раскинулся реликтовый Карагайский сосновый бор. (Бор является ландшафтно-ботаническим памятником природы областного значения).

Вторая часть названия — от православного праздника Покров богородицы, который отмечается 1 октября (по новому стилю — 14 октября). В устной речи селение часто называют Карагай.

В литературе так нередко именуют и сосновый бор.

КАРАГАЧ, поселок. Официальное его название — Ровный (см.).

КАРАГАШТЫ (Карагашты-Сай), ручей — левый приток Алимбета к югу от пос. Маячный. В переводе с казахского — «Карагачёвый» (карагаш — «карагач», -ты — аффикс прилагательного, указывающий на наличие чего-нибудь, сай — «овраг»).

КАРАЕЛГА, речка — приток пойменного озера Утиное на правобережье Урала недалеко от Краснощеково. В источнике 1901 г. — Кара-Илга. Башкирское кара — «черный», йылга — «река». «Черная река». Такое название объясняется тем, что по речке встречаются темные заболоченные участки.

КАРАИ (Караивский), родник в 3,5 км к западу от бывшего с. Бака. По преданию, за Караивским родником ухаживали местные жители Колесниковы, которые здесь сеяли. Они будто бы носили башкирское прозвище караи (от слова кара — «черный»), от которого и произошло наименование источника.

КАРАЙГЕР (Новый Карайгер), деревня на левобережье Сакмары в 13 км от Краснознаменки. Основана в 1925 г. (по другим сведениям, в 1924 г.) крестьянами, выделившимися из деревни, которая ныне именуется Старый Карайгер. Землю разделили, каждый новосёл получил свой выдел (надел, пай, часть, долю). Поэтому в устной речи селение именуется — Выдел Карайгер. Башкиры называют его Кара-Айгыр. От башкирского кара — «черный», айгыр — «жеребец». «Черный жеребец».

КАРА-КУДЫК, урочище на правобережье Алимбета в 7 км севернее пос. Маячный. Казахское кара — «черный», кудык — «колодец». «Черный колодец».

КАРАКУЛЬ, бывший поселок на р. Коноплянка (Киндерля) в 15 км от с. Сара. Основан в первых десятилетиях 20 в. крестьянами, выселившимися сюда из с. Сара. Поселок часто называли Каракуль Михайловский, или Каракуль-Михайловка: от имени первопоселенца Михаила Тарасовича Вдовина и названия речки Каракуль — левого притока Коноплянки. Новое место было заселено самоуправно, поэтому, наряду с основным, существовало и неофициальное наименование — Самодуровка. Аналогичное название — Самодуровка — носит еще и деревня в Альшеевском р-не Башкортостана.

Башкирское кара — «черный», куль — «озеро». «Черное озеро». В с. Подгорном записана народная этимология: топоним связывают с тем, что выходцы из Сары «жить вместе с людьми не хотели», за что их якобы именовали каркули (куркули). Это чистой воды вымысел.

Поселок прекратил существование в 1970-х годах.

КАРАКСЫ, летний выпас в 10 км к юго-востоку от пос. Новый. Происхождение названия точно не установлено. Информаторы высказывают предположение, что оно восходит к личному имени, однако это не подтверждается данными справочников. По другой версии, место так могли назвать по незнакомцу, неизвестному человеку (казахское кара — «черный», кысы — «человек»). Есть и третий путь: сравнивать топоним с казахским каракшы — «грабитель», «разбойник», «жулик», «мошенник», а также «чучело», «пугало».

КАРАКЭНТЭЙ (Карагантай), ручей — левый приток Катралы в 15 км выше Ачкуры. Местные жители объясняют топоним из башкирских слова кара — «черный», кэнтэй — «сука» и переводят — «Черная сука». Однако в названии может скрываться диалектное башкирское караган — «смородина».

КАРАМАЛЫ, две речки — левый приток Сакмары в 1 км ниже д. Малое Чураево и левый приток Чебаклы в 3 км от Ялнаира. Башкирское карама — «вяз», -лы — аффикс обладания. «Вязовая».

КАРАМАН, поле в окрестностях бывшей д. Хазимухаметово на правом берегу Сакмары. В одном предании название связывается с башкирским мужским личным именем Караман. В другом говорится о казаке по имени Караман, который стрелял со смежной горы (она носит такое же наименование).

КАРАМАН-ХОЙРЭГЭН, речка — приток Сэкэна в 4 км к северу от Чураево. Караман — башкирское личное имя, хойрэгэн — причастие прошедшего времени от глагола хойрэу — «тащить», «волочить». «Ташивший Караман». Один из информаторов утверждает, что Караман волочил деревья. Другой рассказывает, что тащили требуху, и именует это место — Караман-Карын-Хойрэгэн («Караман, требуху ташивший», от башкирского эс-карын — «внутренности», эсэк-карын — «требуха»). Расхождение в вариантах — типичная картина для микротопонимов (названий мелких географических объектов), единой официальной формы для которых обычно не существует.

КАРАМАЮРТ (Каймаюрт), дол, спускающийся к левому берегу р. Бухарча в 2 км выше Новосамарска. Топоним записан в двух формах, какая из них правильная, установить не удалось. Если принять за главную Карамаяурт, то название можно сопоставить с башкирским карама — «вяз», юрт — «дом», «двор» («Вязовый дом»). Для Каймаюрт есть несколько возможностей. Например, представляет интерес башкирское койма — «забор», «ограда», в этом случае переводить, предположительно, надо «Огороженный двор».

КАРАНГЫ-КУЛЬ, пойменное озеро на правом берегу Сакмары в окрестностях Ибрагимово. От башкирского карангы — «темный», куль — «озеро». «Тёмное озеро».

КАРАСАЙ-КОР-АТКАН, гора на левобережье Сакмары в 7 км выше с. Чураево. В переводе с башкирского означает «Карасай, тетерева стрелявший» (Карасай — мужское личное имя, кор — «тетерев», аткан — причастие прошедшего времени от глагола атыу — «стрелять»). Топоним записан также в другом варианте: Карасай Оскан. В связи с ним рассказывают легенду о том, что с этой горы упала лиса, за которой гнался всадник. Вслед за ней с кручи свалилась лошадь по кличке Карасай, охотник же успел спрыгнуть с седла и чудом остался жив. В башкирском языке Карасай — также и кличка лошади, оскан — причастие

прошедшего времени от глагола *осоу* — «летать», «лететь», «мчаться».

Топоним зафиксирован еще и в форме Карасай-Карт-Кор-Аткан — в переводе «Карасай-старик тетерева стрелял» (башкирское карт — «старик», «старый»).

КАРАСУРА, дол на восточном склоне хребта Шайтантау; речка — правый приток Сакмары в 8 км от д. Акчура (течет по этому долу). От башкирского личного мужского имени Карасура. По легенде, в этих местах жили два брата, по одному названа д. Акчура (по-башкирски Аксура), по второму — речка Карасура. Есть еще речка Карасура — правый приток Катралы в 3 км к западу от Чукари-Ивановки. Имеются сведения, что башкиры бывшей д. Нижнезаргулово называли эту речку Кургашлы (кургаш — «свинец», -лы — аффикс наличия, т. е. «Свинцовая»).

КАРАТАЛ, поселок на левом берегу р. Урал в 4 км выше пос. Урал. Есть сведения, что был основан в 1929 г. Однако низкое луговое урочище оказалось неудобным: в половодье его заливало. Поэтому поселок пришлось перенести метров на 300 в сторону, на возвышенное место.

Топоним Каратал часто встречается на территории соседнего Казахстана. Исследователь Е. Койчубаев предполагает, что он может быть связан с этническими именами кыргызов (слово каратал являлось ураном (боевым кличем) рода Солты дико-каменных кыргызов, а также племени Кошчу). Этому же топонимисту принадлежит и вторая версия: нужно толковать от тюрко-монгольского хыра — «дюны, вершина, возвышенность», или же «плотный, частый»; слово тал имеет индоевропейское происхождение и означает «холм», «бугор». «Частые холмы». Но наиболее убедительным выглядит сопоставление с казахским каратал — «черный тальник». Местное население переводит — «Черный тал».

КАРАТАЛ, пересыхающая речушка — левый приток Кайраклы в 3 км ниже с. Кайракла, в окрестностях Грязного оврага. Заросла тальником. От башкирского кара — «черный», тал — «тальник», кара тал — «чернотал».

КАРАТАС, гора на левом берегу Урала в 1,5 км к северо-востоку от аула Айтуар. Казахское кара — «черный», тас — «камень». «Черный камень».

КАРАТУГАЙ, лес в пойме Сакмары в 2 км к западу от Яковлевки. Башкирское кара — «черный», тугай — «луг», «отдельные расширенные участки долин с широкой затопляемой поймой, заросшей лугово-кустарниковой растительностью», «пойма». Следовательно, «Черный луг», «Черная пойма».

Один из информаторов утверждает, что башкиры называют это урочище Каратат-Тугай. Эти сведения нуждаются в проверке. Если они подтверждаются, то переводить нужно «Смородиновая



Лощина Карго Латко

пойма» (башкирское карагат — «смородина»), а русскую форму Каратугай придется рассматривать как результат упрощения более длинного башкирского топонима.

КАРАТУН, бывшая деревня (подчинялась Медногорску). Официальное ее название — Псянчино (см.).

КАРА-УГЕЗ, речка — правый приток Ямаша в 8 км к северо-востоку от Чураево. Местные жители переводят — «Черный бык» (башкирское кара — «черный», угез — «бык»). Неподалеку есть еще речка Белекей-Кара-Угез («Маленький черный бык») — левый приток Иылалы.

КАРА-ХАЗ, речка — левый приток Сакмары близ д. Рамазаново. От башкирского кара — «черный», хаз — «болото». «Черное болото».

КАРА-ХЫЙЫР, речка — правый приток Дергаишки в 8 км к северу от Чеботарево. В переводе с башкирского — «Черная корова». От русского информатора топоним записан в форме Керосинка, которая возникла под влиянием слова керосин. Это результат переосмысления непонятного для русских тюрского названия.

КАРАШПАН (Карашпанка), старичное озеро в пойме р. Урал, на левом берегу. Находится в 3 км выше с. Пехотное. Когда-то близ озера стоял казахский аул. По преданию, в названии — имя богатого казаха Карашпан. Правда, это не удалось подтвердить данными словаря Т. Д. Джанузакова и К. С. Есбаевой, где есть только имена Караш и Карас.

КАРГО ЛАТКО, лощина, спускающаяся к левому берегу р. Бискужа рядом у д. Бискужа. В мордовском (эрзянском) языке карга, карго — «журавль», латко — «овраг», «балка» («Журавлиный

овраг»). Однако местное население рассказывает предание о том, что в старину у нижнего края лощины стоял дом бискужинских жителей Каргиных, так что название, вероятнее, связано с этой фамилией.

КАРИМ-САБЫНЫ, сенокосное урочище в 1,5 км к востоку от д. Тлягулово, на правобережье Сакмары. От башкирского мужского имени Кэрим, сабын — «покос», то есть «Покос Карима».

КАРКАБАР, речка — правый приток Сакмары в 2 км от д. Малое Чураево. Местные башкиры затрудняются в переводе названия, а один из информаторов возводит его к башкирскому картэ — «изгородь». Более вероятно, что от карка (кэркэ, керэкэ) — «болото», «кочковатое место» (приводится в «Словаре топонимов Башкирской АССР»), бар — «есть, имеется». «Болото есть». Топоним может оказаться и субстратным добашкирским, в таком случае вполне понятно, почему у жителей он не имеет перевода.

КАРЛЫГАН, сенокосное урочище в 5 км к юго-западу от с. Кай-ракла. Башкирское диалектное карлыган — «черная смо-родина».

КАРМАЛА, ручей — левый приток Коноплянки в 8 км северо-восточнее с. Подгорное. Есть еще речка Малая Кармала — левый приток Чебаклы. Башкирское карама — «вяз», -лы — аффикс обладания. «Вязовый».

КАРПАТЫ, гора в междуречье Сакмары и Урала в окрестностях с. Мухамедьярово. Вторичный топоним, дублирующий название широко известной горной системы в Европе. Метафора.

КАРПОВА (Карповская), гора в 5 км от Ибрагимово. На ней установлен телевизионный ретранслятор. У подножия горы еще в 1930-х годах располагался хутор Карповка (исчез в 1950-х), название которого, предположительно, является первичным. От фамилии Карпов или личного имени Карп.

КАРЫМ-ЧАПКАН, поле в 10 км восточнее Ильинки. Татарское мужское личное имя Карим; чапкан — причастие прошедшего времени от глагола чабарга — «косить», «рубить», а также «скакать, мчаться», «бежать». «Косивший Карим» или «Бежавший Карим».

КАСЕЙКА, дол и речка — правый приток Кувандычки в г. Кувандыке, южнее горы Кук-Бейя. Речка пересекает улицу Краснопартизанскую. В основе названия — личное имя Касай, Касый, которое встречается у татар и, возможно, у башкир. Аффикс -ка появился уже на русской почве.

КАСКЫН (Каскын-йылга, Кашкинка), речка — правый приток Кураганки в 15 км выше Блявтамака. На речке стояла в прошлом башкирская д. Юнусово (43 км от с. Ибрагимово), которую неофициально именовали Кашкинка или Каскын.

Первичным могло быть название как речки, так и деревни. От

башкирского мужского личного имени Каскын. Жители ближних селений переводят топоним как «Беглец», «Беглый» (башкирское каскын — «беглец»). В одном предании утверждается, что в деревне селили беглых во время революции. В другом говорится: здесь около 1921 г. поселились те, кто покинул прежнее место жительства из-за вспышки тифа. Эпидемия продолжалась и на новом месте, но деревня сумела выстоять. Свое существование она прекратила в 1968 г., многие юнусовцы переехали в д. Новая Ракитянка Кувандыкского р-на.

Официальное название (Юнусово) происходит от башкирского мужского личного имени Июнос.

КАСМАРКА, речка — правый приток Сакмары. Протекает по территории Башкортостана, а также Кувандыкского и Саракташского районов Оренбургской обл. На левом берегу — с. Чеботарево.

Название не раз пытались объяснить, но все не очень удачно. Краеведы С. А. Попов и Н. Я. Лойфман из Оренбурга считали топонимы Касмарка, Сакмара, Самара древнеиранскими и выделяли в них основу мар, которая в языке древних насельников этого края — сарматов — могла будто бы иметь значение «вода», «река». Гипотеза не находит подтверждения уже потому, что башкиры именуют эту реку — Касмарт. Эту форму (а она известна еще с 19 в.) и следует считать первичной.

Авторы «Словаря топонимов Башкирской АССР» вслед за венгерским ученым Л. Рашоньи возводят название к венгерскому март — «высокий берег, с высоким берегом». Угорские топонимы на территории Оренбуржья и Башкортостана пытаются искать не первый год, но материал, имеющийся в поле зрения, пока слишком мал для того, чтобы эта версия имела доказательную силу.

Наконец, интересна параллель с многочисленными названиями, в том числе речными, на -арт: Кумашарт в Дагестане, Семисарт на Алтае, Музарт, Эшекарт в Кыргызстане, есть примеры также в Туве. Этот формант сравнивают с тюркским сповом арт — в тувинском и киргизском языках «перевал», в алтайском — «задняя часть хребта», «за перевалом», «перевал», в кумыкском — «по ту сторону», «задний» и т. д.

Окончательные выводы делать пока рано. Ясно лишь одно: топоним Касмарка (Касмарт) — древнее, скорее всегодобашкирское название.

КАТРАЛА, река — левый приток Сакмары на севере Кувандыкского р-на. На берегах — деревни Верхненазаргулово, Акчура, бывший поселок Нижне-Григорьевский, бывшая д. Нижне-Назаргулово. Наиболее крупные притоки — Карасура (справа), Большой Акташ (слева).

В речи местных башкир — Катрале, у русских — Катрала,



Гора Каша-Пандо

Катралья, у украинцев — Катраль. В «Списке населенных мест» 1871 г. — Кадралы. Географ А. А. Чибилев из Оренбурга предлагает переводить — «холодная с быстрым течением», однако не указывает язык-источник.

Филолог Б. А. Моисеев считает, что топоним возник в результате перестановки звуков и первоначально звучал Карталы (из башкирского кара — «черный», тал — «тальник», -лы — суффикс обладания). Однако местное башкирское население никогда не именует речку «Карталы», но всегда только Катрале.

Маловероятно, что Катрала восходит к башкирскому кэдерле — «дорогой», «почетный», «почтенный», а кроме того, «заветный», «заповедный», «сокровенный».

В основе названия, возможно, лежит антропоним (личное имя), который у татар звучит как Кадерали (иногда Кадергали), у казахов Кадырали, соответствующее имя есть и у башкир.

КАШАИРКА, речка — правый приток Азанташа в бывшей д. Вторая Георгиевка, 10 км от Зиянчурино. От татар название записано в формах Кишаир-елга (елга — «река»), Кыйшаер-елгасы. Возможно, от башкирского кыйыш — «кривой», айыр — «рукав, приток реки». «Кривой приток».

КАША-ПАНДО, невысокая гора на левом берегу Шандранки рядом у д. Бискужа. Мордовское (эрзянское) каша — «каша», пандо — «гора», следовательно «Каша-гора». Здесь обильно растет чилига, множество белых цветов которой напоминает на вид пшеничную кашу, с этим и связывают такое не совсем обычное название.

КАШКА-БЕЙЭ, гора и речка — приток Куршегужи в 3 км юго-западнее бывшей д. Нижнеутягулово. Башкирское кашка — «отметина», «лысина или пятно на лбу (у животных)», бейэ — «кобыла». «Кобыла с отметиной на лбу» («Лысая кобыла»).

По предположению информатора, здесь сдохла кобыла или же появился на свет жеребенок с пятном на лбу.

КАШКА-ХЫЙЫР, гора на правобережье Сакмары в 3 км к северо-западу от бывшей д. Нижнеутягулово. Легенда гласит, что в этом месте кто-то потерял лысую корову (или же корову зарезали, а в третьем варианте — ее будто бы задрал волк). Башкирское кашка — «лысина или пятно на лбу (у животных)», «отметина», хыйыр — «корова». «Корова с отметиной на лбу» (информаторы переводят — «Лысая корова»).

КАШКИНКА — см. Каскын.

КАШКУК, поселок (жилой массив) — часть Кувандыка. Расположен на левом берегу Сакмары, ниже всех других частей города. Поселок основан в конце 19 в. на землях, купленных у башкир деревни Тлявгулово русскими переселенцами из Рязанской и некоторых других губерний России. В источнике 1901 г. — хутор Кашкукский, при р. Сакмара. Чуть выше посёлка — речка Кашкук (реже Кашкучка), левый приток Сакмары. Первичным является наименование речки.

В районе распространено такое толкование этого топонима: «Синяя бровь» (башкирское каш — «бровь», кук — «синий», «голубой»). Однако против этого объяснения есть несколько возражений. Одно из них — в башкирском языке определение обычно ставится перед определяемым словом, и поэтому «синяя бровь» звучало бы кук каш.

Башкирские информаторы связывают название с кличкой собаки Кашкук. По одной из легенд, ее потерял на охоте башкир Кыуандык.

Третья версия принадлежит автору данной книги: название, возможно, связано с башкирским кашка — «лысина, проточина, белая полоса или пятно на лбу (у животных)». Слово оформлено аффиксом -уык. С течением времени предполагаемая форма Кашкауык изменилась в Кашкук. Названия с этим аффиксом есть в Башкортостане: гора Кыскауык (кыска — «короткий»), д. Кыяуык (кыя — «косой»).

КИДРЯСОВО, село на реке Письмянка в 28 км от Блявтамака. В «Списке населенных мест» 1871 г. — Кидрячева, на карте того же времени — Кидрясова. От башкирского личного мужского имени Кыдрас. Изредка это селение называют Письмянка — по речке.

КИЗИЛЬЯР (Кызыльяр, Кызылъяр), крутой и глубокий овраг (дол). Находится рядом к западу от Старого Карайгера, на левобережье Сакмары. Здесь на обрыве берут красноватую глину. Башкирское кызыл — «красный», яр — «берег». «Красный берег».

КИЗЯК-КУВАК, дол в 10 км восточнее с. Подгорное. Татарское кизэк — «кизяк», «кизяковый», куак — «куст», «кустарник», башкирское тизэк — «навоз», «кизяк», «кизяковый», кыуак — «куст». «Кизяковый куст», или «Кизяковый кустарник».

КИМПЕР-САЙ, глубокий овраг и ручей — правый приток Киялы-Бурти. Впадает в поселке Новый. Сам поселок по-казахски неофициально именуется Кимпер-сай. Первичным является название ручья. Казахское кемпир — «старуха», сай — «овраг», то есть «Старушечий овраг». По преданию, в ручье утонула старуха.

КИНДЕРЛЯ (Коноплянка), река — правый приток Урала в 2 км выше аула Айтуар. Наиболее заметные притоки — левые: Каракуль, Беркут, Ижбулган, Каменный Ключ Левый. На речке располагались бывшие селения Коноплянка, Красная Заря, Каракуль. Башкирское киндер — «конопля», -ле — суффикс обладания. «Конопляная». Топоним характеризует здешнюю растительность. Реже река именуется Коноплянка — это прямой перевод русскими тюркского названия.

КИНЬЗИН, два оврага северо-западнее Новокурска: Большой и Малый Киньзин. От башкирского мужского имени Кинйз^д (в русской передаче Кинзя).

КИПЧАК (Кыпсак), село. Его официальное название — Зиянчурино (см.).

КИПЧАТКА, речушка — правый приток Аптуллы в 3,5 км к северу от Новопокровки. От башкирского родо-племенного названия кыпсак (кипчак).

КИРГИЗСКИЙ, дол в 1 км от Старого Карайгера. По преданию, здесь в 1930-х годах убили киргиза, который будто бы угнал лошадей из Бурибая, но был настигнут погоней. Киргизами в старину называли казахов. Аналогичные топонимы есть и в других местах Оренбуржья: Киргизский брод на р. Урал в районе Новотроицка, Киргизский вал (остатки военного укрепления) в окрестностях Новоорска, овраг Киргиз-Латки близ с. Сапожкино Бугурусланского р-на (в переводе с мордовского (эрзянского) — «Киргизский овраг»).

КИСЛОВА ГОРА. См. Рэзэп.

КИТАР-БАЛКА (Китаркина балка, Китарная балка), дол на правом берегу Киялы-Бурти в 3 км юго-восточнее пос. Новый. Рассказывают, что раньше было там жилье, стояли база и домики, жил бай, который держал выпаса для скота (18 тысяч лошадей, 1 тысяча овец). Богач носил то ли фамилию Китаров, то ли имя Китар. Утверждают, будто такая фамилия бытует в пос. Студенческое, что не так далеко отсюда, в Казахстане. Вторая часть топонима («балка») — чисто русская. И если принять на веру легенды (а существование таких имени и фамилии пока не удалось подтвердить словарными данными), то название следует считать гибридом, смесью казахского имени с русским нарицательным словом. На казахский же лад оно бы должно звучать как «Китар-сай» (казахское сай — «овраг»).

КИШКИНТАСАЙ, бывший поселок в 17 км от Новоуральца. Прекратил существование во второй половине 1960-х годов.

Название получил по пересыхающему ручью Кишкентайсай — левому притоку Урала недалеко от Залужья. В переводе с казахского — «Маленький овраг» (кишкентай — «маленький», сай — «овраг»). На карте 1986 г. наименование ручья нелепо искажено: Кишкан-Тасай.

КИЯЛЫ-БУРТЯ, левый приток Урала в Актюбинской обл. Казахстана и Кувандыкском р-не. Длина 78 км, площадь бассейна 2194 квадратных км. На реке расположены пос. Ровный и пос. Новый. Местное население чаще именует реку — Буртя, Борте. Первая часть топонима — от казахского кия — «косогор», -лы — аффикс принадлежности. Это подтверждается характером местности: вдоль долины Киялы-Бурти — узкие мелкосопочки («косогоры»). Вторая часть названия — вероятно, от именования одного из казахских родов Младшего жуза.

КЛЮЧИК, ручей — правый приток Урала в 500 м выше Ильинки. От слова ключ — «вытекающий из земли источник, родник», при помощи ласкательного суффикса -ик.

КОБИНТАШ, гора в 3 км к северо-востоку от пос. Криолитовский Шанхай. На ней скала стогообразной формы. Топоним записан также в вариантах Кубенташ, Губинташ, Комбинташ, у башкир — Кэбэн-таш. Из башкирского кэбэн — «стог», таш — «камень», т. е. «Стог-камень». Метафора по внешнему сходству.

КОЗАГЫЙ-ТУЙЛАГАН, речка — приток р. Тирэкле близ д. Юмагузино Первое. Башкирское козагый — «сваха», туйлаган — причастие прошедшего времени от глагола туйлау — «справлять свадьбу». Следовательно, «Сваха, справлявшая свадьбу».

КОЙНАУ-ТАС, гора около аула Айтуар. В переводе с казахского — «Ложбинный камень», «Камень в ложбине» (койнау — «ложбина», тас — «камень»). По свидетельству информаторов, на горе постоянное затишье, почти не бывает ветров и буранов.

КОЙОБАР, родник близ горы Айбай, в 1,5 км от д. Тлягулово. Дialeктное башкирское койо — «грязь», бар — «есть», «имеется». «Грязь есть». Вокруг родничка — болотце, грязь, так что он вполне соответствует своему названию.

КОЙО-ТУШ, дол в 2 км восточнее д. Аскарково, в окрестностях Попова дола. Возможно, название означает «Грязный склон». В сакмарском диалекте башкирского языка койо — «грязь»; слово туш в ряде тюркских языков — «склон», в башкирском же — «грудь», в диалектах также «маленькая наковальня для отбивки косы». Ср.: Билтертуш. Дол известен своими родниками, которые зарождаются на слегка заболоченном склоне.

КОЛЫЙ-КОЛАГАН, гора в 1 км от Чураево. От башкирского мужского личного имени Колый и причастия прошедшего времени колаган от глагола колау — «упасть», «свалиться». «Упавший Колый».

КОНОПЛЯНКА, бывшая деревня на р. Коноплянка (Киндерля) в 2 км от ее устья, в 34 км от Ильинки. Прекратила существование

в 1970-х годах. Первично наименование реки. Вероятно, оно является переводом башкирского названия Киндерля и отражает широкое применение в крестьянских хозяйствах конопля (для получения ткани, масла, а также корма для животных).

КОРГАН-ТЮБЕ, гора в верховье оврага Кимпер-сай в 10 км к востоку от пос. Новый. Казахское корган — «укрепление, защита», тюбе — «холм», «вершина» (горы), т. е. «Холм с укреплением» или «Укрепление на холме». Возможен и перевод «Крепостной холм».

КОРОВИЙ ДОЛ, дол в 9 км восточнее Ильинки. Место, где пасли коров.

КОРОВЬЕ СТОЙЛО, пастбище в 3 км к юго-востоку от Ильинки. Здесь пасли совхозных коров, было оборудовано стойло, отсюда и название.

КОРО-ТИРЭКЛЕ, речка — левый приток Кураганки в 1 км ниже с. Рысаево. Башкирское коро — «сухой», тирэк — «осокорь», «черный тополь», тирэкле — «осокоревый». Переводят «Сухая Терекла», поскольку немного выше в Кураганку впадает слева речка Терекла (Тирэкле).

КОРО-УЗЭК, лощина. Лощин с таким наименованием две: на правом берегу Бухарчи в 3 км к северу от Акбулатово; в 4 км южнее с. Мухамедьярово. Есть еще речка Коро-узэк — правый приток Ишкул-айыры к северу от Чураево — и дол Курузяк (Кукурузяк) — левый приток Караелги, на котором стоит Адаево. Башкирское коро — «сухой», узэк — «ложбина (спускающаяся с горы)». «Сухая ложбина». Жители переводят — «Сухой дол», «Сухая лощина».

КОРТ-ОЯХЫ, гора на левобережье Сакмары близ бывшей д. Верхнеутягулово. В переводе с башкирского — «Пчелиное гнездо» (корт — «пчела», оя — «гнездо», ояхы — форма с аффиксом принадлежности).

КОСОККУЛ, место в горах в 2 км к северо-востоку от д. Тлягулово. От башкирского мужского имени Косок, кул — «долина (горная)».

КОТЁЛ, дол в окрестностях Прощай-пандо в 2,5 км от д. Бискужа. Название — по котловинному характеру места, от русского котёл. Метафора. В окрестностях с. Сара есть родник Котёл. Жители села вкопали в родник в 1900 г. чугунный котёл, с этим фактом и связывают наименование.

КОТЛОБАЙ (Кутлубай), гора на правом берегу Сакмары в окрестностях бывшей д. Хазимухаметово. От башкирского мужского личного имени Кутлубай (имя в переводе означает «Счастливый богач»).

КОТОЯ, речка — правый приток Сакмары недалеко от Зиянчурино. От башкирского мужского имени Котой.

КОТОЙ-КОЗОК, урочище в 8 км от бывшей д. Юнусово. В предании рассказывается о башкире по имени Котой, который

косил там сено и обустроил для себя родник. «Колодец Котоя» (башкирское козок — «колодец»).

КРАЙНИЙ, дол у нижнего (южного) конца Новосамарска, ниже Среднего дола. Является последним, крайним из нескольких долов.

КРАСНАЯ ЗАРЯ, бывший хутор на р. Киндерля, в 17 км от с. Сара. Основан как выселок из с. Сара в 1920-х годах. Прекратил существование в 1980 г. — последняя семья переехала в Медногорск. Топоним напоминал о «заре» светлого будущего, красный цвет символизировал революцию.

КРАСНАЯ ПОЛЯНА, бывшая деревня на р. Имелля в 3 км от бывшего с. Имелля-Покровка. В списках 1901 г. — д. Краснополяна, при урочище Аккуше Калтрагане. Прекратила существование в 1960-х годах. В названии — характеристика живописного места, на котором была основана деревня. Слово красный имеет в этом случае значение «красивый».

КРАСНОЗНАМЕНКА, село в устье речки Амплейка в 18 км от Кувандыка, центр Краснознаменской сельской администрации. Основано до революции переселенцами из Курской и других губерний, в источнике 1901 г. отмечено как хутор Аксакальский (название по речке Аксакалке). В старину случился пожар и жители перебрались выше по течению речки Аксакалки, на нынешнее место. В народе селение именовалось Аксакалка или даже просто Сакалка. В советское время переименовано в Краснознаменку по колхозу «Красное знамя». Название колхоза символизировало красное знамя Октябрьской революции. В просторечии — Знаменка.

КРАСНОСАКМАРСК, деревня на правом берегу Сакмары в 6 км от Новосамарска. Согласно преданиям, в старину на этом месте стояла башкирская деревушка Урге Бишай («Верхний Бишай»), называвшаяся так в отличие от деревни Тубэнге Бишай («Нижний Бишай»), которая расположена ниже по Сакмаре. В первой половине 1920-х годов земля была продана русским переселенцам из Новосамарска, в 1926 г. башкиры ушли отсюда на новое место (ныне д. Тлявгулово).

В справочнике 1960 г. — Красно-Сакмарск.

Топоним указывает на местоположение — на р. Сакмара. Красный — символ революции.

У деревни есть и второе, неофициальное наименование — Русская Бишайка. См. Тлявгулово.

КРАСНОЩЁКОВО, поселок близ впадения Грязнушки Первой в Караелгу, в 10 км западнее Ильинки. Основан в 1932 или 1933 г., когда в этих местах организовался совхоз «Ильинский». В 1940-х годах поселок был подсобным хозяйством Медногорского завода «Уралэлектромотор», в 1950-х — хозяйством «Свиновод». В 1960-х годах переименован в Краснощёково в

честь Михаила Миновича Краснощёкова (1888—1966) — участника революции и Гражданской войны, командира Орского красногвардейского отряда, который сражался в этих местах в 1918 г.

КРАСНЫЙ ТРУД, бывший посёлок в 12 км от с. Сара. Основан как выселок из пос. Крым — по-видимому, в советский период. Исчез в 1960-х годах. Красный — значит, революционный.

КРАСНЫЙ ЯР, длинный обрыв на правом берегу Урала в 500 м ниже Ильинки. На обрыве обнажения красновато-желтой глины, отсюда и название.

КРЕСТОВАЯ, невысокая длинная гора немного северо-восточнее д. Адаево. На ней стоял прежде крест, который означал, что живут здесь люди христианской веры, с этим и связывают наименование.

Есть Крестовая гора (Крестушка) и в 1 км от Краснознаменки — на ней в старину был установлен крест, обитый блестящей жезью.

Гора Крестовая (Христова) возвышается также в 2 км к северо-западу от бывшего с. Новая Михайловка Зиянчуринского сельсовета. По преданию, туда в давние времена ходили молиться христиане.

КРЕСТЫ, поле в 9 км к западу от Ильинки. Информаторы связывают название с тем, что на поле перекрещиваются неглубокие овраги. В русских говорах кресты, крест — «перекрёсток, развилка дорог».

КРИВОЕ, озеро в 12 км от с. Подгорное, у бывшей д. Коноплянка. Названо по форме.

КРИВОЙ ЗАГОН, урочище в 4 км северо-восточнее Чукари-Ивановки. Слово загон имеет в говорах значения «участок земли, пашни», «пастбище», «большая поляна» и т. п. Урочище кривое, не имеет правильной формы.

КРИОЛИТ, посёлок — часть Кувандыка. Находится на правобережье Кураганки, вблизи от Южно-Уральского криолитового завода, по которому и получил свое название. В состав Криолита входят проспект Мира, ул. Зеленая, Клубная, Ломоносова, К. Маркса, Мичурина, Профсоюзная, Пушкина, Строителей, Фестивальная, Чапаева и другие.

Строительство криолитового завода началось в годы Великой Отечественной войны, тогда же стали появляться и первые дома поселка. Один из главных видов продукции ЮУКЗ — криолит (сложный фторид натрия и алюминия, полупрозрачный, белого цвета; широко применяется в металлургии алюминия и для получения эмалей). Слово происходит от греческого криос — «лёд, холод, мороз», литос — «камень».

КРИОЛИТОВЫЙ ШАНХАЙ (Криолитовский Шанхай), посёлок — часть Кувандыка. Официальное его название — Восточный посёлок (находится на восточной окраине города). Расположен на правом

берегу Мулдакайки, между Южно-Уральским криолитовым заводом и пос. Криолит. К нему относятся улицы Заводская, Лермонтова, Кленовая, Луначарского, Степная, Раздольная, Совхозная, Новая, Луговая, Холмовая. Землю для усадеб нарезали в 1949 г., застройка поселка началась в 1950 г.

Вторичный топоним, возникший путем переноса хорошо известного названия города Шанхай в Китае. Сходство части Кувандыка с китайским городом, вероятно, в том, что эта окраина, особенно поначалу, являла собой трущобы и бидонвили. Шанхай называется Криолитовым (Криолитовским) за соседство с криолитовым заводом и в отличие от другого кувандыкского Шанхая, который еще именуется Орским посёлком.

Есть Шанхай и в ряде других мест: так называют части городов Челябинска, Златоуста, Сатки (Челябинская обл.), Оренбурга.

КРУГЛОЕ (Кривое), озеро в 12 км восточнее с. Подгорное. Названо по форме.

КРУТЕНЬКОЕ, урочище в 5,5 км южнее д. Новосакмарск Зиянчуринской сельской администрации. Названо по крутому, почти отвесному склону здешней горы (крутенький — диалектное слово со значением «крутой», «обрывистый»).

КРЫМ, бывший поселок на ручье Крым (левый приток Чебаклы), в 8 км от с. Сара. Основан крестьянами-переселенцами из центральных губерний России или с Украины в последней четверти 19 в. По сведениям филолога Б. А. Моисеева, Крым возник будто бы даже раньше — в 1865 г. (газ. «Южный Урал», сентябрь 1987 г.), однако это не подтверждается «Списком населенных мест», составленным годом позже. В 1901 г. — с. Крымское, при р. Крыме.

По воспоминаниям старожилов, у поселка различали три части: Полтава (жили украинцы), Низовка (располагалась в низине), Москва.

Был отнесен к числу «неперспективных» и прекратил существование осенью 1983 г.: жители (один из последних — Владимир Павлович Щёголев) выехали в Сару, Ибрагимово и другие населенные пункты.

Происхождение названия точно не установлено. Разноречивы топонимические легенды: в одной говорится о бае по имени Карым, в другой — что здесь обосновались переселенцы с полуострова Крым, третья утверждает, что правильно говорить — «Крыл»!

Наименование речки (первоначально будто бы Кырым) пытались связать с казахским керим — «удивительный», но эта гипотеза кажется не очень-то удачной.

Наиболее правдоподобны три версии. Согласно первой, топоним появился как память о Крымской войне 1853—1856 годов. (Само же наименование полуострова Крым ученые возводят к монгольскому хэрэм — «крепость», «крепостная стена»). По



Кувандык. Гостиница «Сакмара»

второй версии, в основе лежит татарское личное мужское имя Кырым (одна из форм этого имени — Крым). И, наконец, третий путь — считать первичным название речки и связывать его с башкирским кырым — «ров», «вал» (слово встречается и в других тюркских языках).

КУБИЯ, речка — правый приток Кураганки в 3 км ниже с. Новоказанка. Не переработка ли из башкирского коба бейз — «палевая кобыла»? (палевый — «бледно-желтый с розоватым оттенком»). Есть и другие возможности для объяснения. Разрешить сомнения помогла бы запись этого топонима у башкирского населения.

КУБЭТАШ, крупный камень на берегу Сакмары в 3 км ниже бывшей д. Нижнеутягулово. Башкирское кубэ — «копна», таш — «камень». «Копна-камень». Метафора.

КУВАНДЫК, город. Находится в 194 км к востоку от Оренбурга, на берегах Сакмары (преимущественно на левом). Различают следующие части Кувандыка — Центр, Криолит, Западный микрорайон, Штамповка, Кашук, Ишмуратово, Орский поселок (Шанхай), Криолитовский Шанхай (Восточный посёлок), Дорстрой, Галёрка, Черёмушки.

Возникновение Кувандыка связано со строительством железной дороги от Оренбурга до Орска, которое осуществляли на свои средства оренбургские купцы Башкиров, Хусаинов, Сигов. Есть сведения, что первые землянки русских поселенцев появились здесь уже в 1914 г. (там, где ныне ул. Льва Толстого). В

1915 г. закончилось сооружение железнодорожной станции. Первоначально ее предлагали назвать Покровкой — по расположенному поблизости селу, но в списке станций этот топоним встречался слишком часто, поэтому выбор пал на название Кувандык: по имени речки, текущей около станции.

Станционный поселок постепенно разрастался. В разные годы в состав Кувандыка влились украинское село Покровка (основано в 1903 г.), русский хутор Кашкукский, башкирские деревни Мамбетова (Мамбетеево) и Ишмуратова (отмечены уже в списках 1871 г.).

Дальнейшее развитие Кувандыка связано с Южно-Уральским криолитовым заводом (построен в 1940—1950-х годах) и артелью «Красный штамповщик», эвакуированной из Киева в Кувандык в начале Великой Отечественной войны (ныне — акционерное общество «Долина»). Указом Президиума Верховного Совета РСФСР от 24 августа 1953 г. рабочий поселок Кувандык преобразован в город районного подчинения. 24 октября 1983 г. Указом Президиума Верховного Совета РСФСР Кувандык отнесен к категории городов областного подчинения.

Первичным является наименование речки — левого притока Сакмары. Современное ее название — Кувандычка, в речи местных башкир — Кыуандык. Топоним восходит к башкирскому кыуаныу или казахскому куану — «радоваться», «обрадоваться», в сочетании с аффиксом -дык, его обычно переводят «(Мы) радовались». Есть и другой путь: возводить название к мужскому личному имени Кыуандык (у башкир), Куандык (у казахов, татар), которое имеет такой же перевод — «(Мы) радовались», или «(Мы) обрадовались».

В связи с названием бытует множество легенд. По одной из них, у казахов родился долгожданный сын (до этого в семье были только дочери), на радостях его назвали Куандык, отсюда и топоним. Другая утверждает: во время битвы с казахами — был убит башкир Кыуандык, его похоронили близ речки, которую и стали потом называть по его имени. В третьей говорится, что в этих местах сражался против богачей казахский батыр Куандык (его сыновья носили якобы имена Сигизбай, Тугузбай, Сагырбай, Азибай). Все эти легенды подтверждают правомерность двух приведенных версий.

Аналогичные топонимы встречаются в Башкортостане: речка Кыуандык в Учалинском р-не, родник Кыуандык шишмэхе в Кугарчинском р-не. На правом берегу Сакмары в окрестностях Чураево есть гора Кыуандык (см.).

КУВАНДЫЧКА (Кыуандык), речка — левый приток Сакмары в г. Кувандыке. Длина около 5 км. Выше города на Кувандычке располагалась бывшая д. Родниковка. Название речки связано с башкирским глаголом кыуаныу или казахским куану — «радоваться», «обрадоваться», в сочетании с аффиксом -дык

он переводится «(Мы) радовались». Топоним может происходить не прямо от глагола, а от мужского личного имени, которое у башкир звучит как Кыуандык, у казахов и татар — Куандык (перевод имени — «(Мы) радовались»).

КУВАТОВО, бывшая деревня в 22 км от Краснознаменки, в устье р. Ильчугул. По преданию, рассказанному бывшим жителем, башкиром Рахимом Камиповичем Куватовым (1929 г. рождения), деревня основана его прадедом, который переселился с притока Зилаира, где будто бы тоже есть деревня с таким названием. Следовательно, время основания — конец 19 в. или самое начало 20 в. По сведениям 1901 г., «д. Куватова (выселок), при р. Сакмаре», насчитывала 13 дворов. Прекратила существование примерно в 1970 г.

От башкирского мужского личного имени Кыуат или от входящей к нему фамилии Куватов.

КУГАРЪЯНГАН (Кугаръян), урочище на правобережье Бухарчи в 2 км ниже д. Каипово. Один из информаторов связывает название с башкирскими словами кук — «сивый (о масти лошади)», айгыр — «жеребец», янган — причастие прошедшего времени от глагола яныу — «гореть», «сгореть». В целом получается довольно сомнительное построение «Сгоревший сивый жеребец». Тем не менее, более удачного объяснения подыскать пока не удалось.

Возможно, это то урочище, которое новосамарцы именуют Куерган (см.).

КУЕРГАН, дол на левобережье Бухарчи в 4 км выше Новосамарска. Предположительно, от куерган — причастия прошедшего времени от татарского глагола куерырга — «густеть, сгущаться», «помутнеть, стать мутным»; или же от куйырган — причастия от башкирского глагола куйырыу — «густеть». «Помутневший»(?). Такое название могли дать по мутной воде ручья, текущего в долу.

Не исключено, что это тот дол, название которого записано от каиповцев в форме Кугаръянган (Кугаръян).

КУЕШ-ЙЫЛГА, речка — приток Карамалы в 3 км к востоку от д. Малое Чураево. Отмечен перевод «Густая речка» (башкирское куйы — «густой», йылга — «река», но он очень походит на ложную этимологию. Возможно, от башкирского кыйыш — «кривой», то есть «Кривая река».

КУЖАБАЙ (Кужебай, Хужебай), речка — правый приток р. Башкалган в 8 км к северо-западу от пос. Башкалган, в 0,5 км от бывшей д. Юнусово. От башкирского мужского личного имени Хужабай.

КУЗУЛУГАС, пересыхающая речка — левый приток Урала в 5 км восточнее Новоуралья. Из казахского кызыл — «красный», агаш — «дерево», «лес». «Красное дерево».

КУЗЫШ, речка — правый приток Сакмары чуть ниже бывшей д. Нижнеутягулово. У башкир есть личное имя Козаш, но оно отличается от названия в звуковом отношении, поэтому данное сопоставление вызывает сомнение.

КУЙ-КУРЛУГАН, речка — правый приток Караелги к северу от Адаево. Башкирское куй — «курдючная овца», урлаган — причастие прошедшего времени от глагола урлау — «украсть». «Украденная овца». По свидетельству информатора И. Д. Дагаева (д. Адаево), по-башкирски речка именуется Куй-Урлаган. Топоним записан также в формах Кур-Курлаган, Куркулаган.

КУЙМЭЗЭЙ, речка — левый приток Сакмары. В прошлом, отмечают информаторы, так именовалось и с. Ибрагимово, по которому она протекает. Вероятно, первично название реки. В качестве рабочей гипотезы можно сопоставить с башкирским куймэ — «кибитка», в диалектах также «внутренняя боковая часть печи».

КУЙУК-ЙЫЛГА (Куйук), речка — правый приток Сакмары в 5 км ниже бывшей д. Нижнеутягулово. От башкирского куйук — «горелое» (в значении существительного), «гарь», «место, очищенное от леса подсечным способом», йылга — «река». То есть, «Горелая река». Мордва из д. Новосакмарск Новоракитянского сельсовета и д. Бискужа называла речку Риминтай (Рементай). Происхождение этого топонима не выяснено.

КУК-БЕЙЭ, гора в Кувандыке на правом берегу Кувандычки, около ул. Краснопартизанской. Так называют и текущий рядом, пересыхающий левый приток Кураганки в пос. Шанхай. В переводе с башкирского «Сивая кобыла» (кук — «сивый (о масти лошади)», бейэ — «кобыла»). Одно из многочисленных коневодческих названий, характерных для башкирской топонимии (Кашка-Бейэ — «Лысая кобыла», Карайгер — «Черный жеребец», Ат-тау — «Лошадиная гора» и т. п.).

КУКРЯК, бывшая деревня на речке Кашаирка, в 21 км от Зиянчурино, в 6 км к юго-востоку от Мухамедьярово. Так теперь называют поле, расположенное рядом.

Есть сведения, что в деревне жили украинцы. Вероятно, основана уже в 20 столетии. Прекратила существование во второй половине 1960-х годов.

Башкирское и татарское кукряк — «грудь». Быть может, топоним-метафора, который характеризует склон соседней горы. Заслуживает внимания и другая версия: от башкирского диалектного кукряк — «кузов телеги» (отмечено в сложном слове кукрягарба — «телега с кузовом») или татарского диалектного (зафиксировано в с. Мухамедьярово) кукряк — «передок у одноконной телеги».

КУКШИН-ПАНДО, длинная гора на правобережье р. Бискужа, рядом у д. Бискужа. Соседствует с Каша-пандо. Неподалеку от горы стоял в прежние времена дом бискужинского жителя

Семёна Матвеева, который за небольшой рост носил прозвище Кукшин (от мордовского (эрзянского) кушшин — «кувшин»). С прозвищем и связано наименование. В целом топоним переводится как «Гора Кукшина» или же «Гора Кувшина».

КУЛЬБЕРДА, бывший посёлок на востоке района в 47 км от пос. Новосаринский. Находился на р. Кульберда (правый приток Каныкабака). Прекратил существование в 1970-х годах. Первично наименование реки, которая отмечена уже в источнике начала 20 в. в форме Куль-Берда. От башкирского мужского личного имени Колбирде (имя по происхождению тюркское, переводится «(Бог) раба дал»).

КУМЕР-БИЛЭН (Кумер-билэне), горный перевал на левобережье Сакмары в окрестностях Акчуры. С башкирского — «Угольная седловина» (кумер — «уголь», «угольный», билэн — «седловина (географич.)»).

КУНАКБИКЭ (Рубчатка), ручей — приток Кызыл-таш-айыра в 10 км от Чураево. Бытует легенда о том, что там ночевала приехавшая в гости женщина. От башкирского кунак — «гость», бикэ (устаревшее) — «барыня», «госпожа». «Гостья-госпожа». Второй вариант толкования — от башкирского женского личного имени Кунакбикэ. См. Рубчатка.

КУНАК-КЫУГАН, речка — левый приток Сакмары в 1 км ниже д. Рамазаново. В связи с названием рассказывают легенду: пьяного свата (гостя) прогнали домой. С башкирского — «Изгнанный (прогнанный) гость» (кунак — «гость», кыуган — причастие прошедшего времени от глагола кыуыу — «гонять», «гнать», «прогонять», «прогнать», «изгонять», «изгнать»).

КУНЫР-БУГА ЮЛЫ (Куныр-Буга, Куныр-Бызау), дорога на правобережье Сакмары по хребту Шайтан-гора, в окрестностях Акчуры и д. Новосакмарск Новоракитянского сельсовета. Легенда повествует, что бурый бык, которого отдали в качестве калыма, без дороги бежал домой; позже здесь проложили дорогу. Башкирское куныр — «бурый», буга — «бык», юл — «дорога», с аффиксом -ы. Следовательно, «Дорога бурого быка». Вариант Куныр-Бызау переводится — «Бурый телёнок».

Возможно, дорога в Кувандыкском р-не — южное продолжение той, что начинается далеко к северу отсюда. Она тоже именуется Куныр-Буга юлы и идет по хребту Уралтау из Учалинского р-на Башкортостана в Аскаровский р-н. Этот топоним отразился во многих башкирских преданиях и легендах, поскольку речь идет о пути по горным хребтам, имевшем в прошлом важное значение.

КУПОРОСКА, речка — правый приток Блявы. Чаше ее называют Джерекля (см.).

КУРАГАНКА (Кураган, Короган) — левый приток Сакмары в Кувандыке ниже Мулдакайки. Длина — 62 км. Примечательно,

что по реке проходит природная граница между степью и лесостепью. На берегах Кураганки расположен ряд населенных пунктов (начиная с верховий): Байназар, Юнусово (оба уже не существуют), Новоказанка, Юмагузино 2-е, Блявтамак, Идельбаево, Рысаево, Сарбаево, город Кувандык.

Топонимы Кураганка, Кураган упоминаются уже в источнике 1871 г. В «Списках населенных мест» 1901 г. — Караганка.

От башкирского причастия прошедшего времени короган — «пересохший (о водоёме)», которое образовано от глагола короу — «пересохнуть», «пересыхать», «засыхать». Жители пос. Ишмуратово помнят жаркие летние сезоны, когда Кураганка пересыхала, так что нечем даже было напоить скот.

КУРАГАН-БАШЫ (Кураган-баш), бывшая деревня. Ее официальное наименование — Байназар (см.).

КУРАША, речка — левый приток Киялы-Бурти. В некоторых письменных источниках — Куроша. На ней стоит пос. Двуречный. Предположительно, от тюркского этнонима (родо-племенного названия). По мнению топонимиста Е. Койчубаева, слово встречается в «этнических именах тюрок вообще, казахов в частности. Сравните, например, карас — этноним ногайцев». К этому этнониму возводят название горы, долины и перевала Караш в Казахстане.

Второй путь, более сомнительный, — сравнивать с казахским караша — «черноватый». Трудность в том, что местные казахи топоним обычно не переводят.

КУРГАШЛЫ, ручей — приток Катралы в 12 км выше Акчуры, в окрестностях бывшей д. Нижненазаргулово. Башкирское кургаш — «свинец», кургашлы — «свинцовый». По сведениям информатора из Нижненазаргулово, у ручья есть и другое наименование — Карасура (см.).

КУРГАШ-ТАУ, гора рядом к юго-востоку от Сарбаево на левобережье Кураганки. Рассечена надвое железнодорожной линией. По легенде, рассказанной М. И. Кубагушевым, во время строительства железной дороги здесь будто бы нашли свинец, поэтому возы с грунтом из выемки были очень тяжелыми. От башкирского кургаш — «свинец», «свинцовый», тау — «гора». «Свинцовая гора».

КУРМАН-ТАУ, гора близ Чураево на левобережье Сакмары. Есть фиксация топонима и в форме Корбан-тау. Возможно, от башкирского корбан — «жертва», тау — «гора» («Жертвенная гора»). Второй, более приемлемый вариант — связывать название с башкирским личным именем Курман (Корман), тем более что, судя по одной из записей, бытует и форма Курман-Бабай (башкирское бабай — «старик», «дед»). Курман-тау в таком случае нужно переводить «Гора Курмана».

КУРУЗЯК, речушка (дол) — левый приток Караелги в Старозайцево. На Курузяке стоит д. Адаево. Имеется одна фиксация топонима



Река Куруил

в форме Кукурузяк (по аналогии со словом кукуруза). Башкирское коро — «сухой», узэк — «ложбина (спускающаяся с горы)». «Сухая ложбина». Название соответствует действительности: речка в верховье в жаркие летние дни пересыхает.

КУРУИЛ, село на правом берегу Куруила в 20 км к западу от Кувандыка. Основано в 1869 г. на земле, купленной у башкир, крестьянами Курской губернии Семёном Клениным, Афанасием Нефединым, Николаем Скоробогатовым, Осипом Шаховым. Первоначально обосновалось в двух километрах от нынешнего места, на речке Большая Тутья и именовалось Скоробогатовка — по фамилии одного из первопоселенцев. Позже из-за нехватки воды (по мнению других, из-за сильных снежных заносов) селение было перенесено на новое место и получило новое название по реке Куруил (см.).

КУРУИЛ, река — правый приток Сакмары. Начинается в Башкортостане, впадает ниже р. Бухарча. На Куруиле стоят д. Аскарово, с. Куруил. В речи башкир — Коройул, Коруйыл; в источнике 1871 г. — Куруилга, в книге 1901 г. — Куру-Илга. Русские иногда называют ее Куруилка. Местами речка летом пересыхает. От башкирского коро — «сухой», диалектного уйыл — «низина». Следовательно, «Сухая низина».

КУРУЛЮГА, овраг в 5 км к востоку — юго-востоку от Чукари-Ивановки. Соединяется с оврагом Кайракалган. Возможно, от башкирского коро — «сухой», йылга — «река»,

«речка» («Сухая речка»). Толкование вызывает сомнение, которое можно разрешить только после записи башкирской формы топонима.

КУРУШМАН, озеро в окрестностях Ильинки. Возможно, от татарского мужского личного имени Карачман.

КУРШЕХУЖА (Куршегужа), речка — правый приток Сакмары в 3 км ниже бывшей д. Нижнеутягулово. В переводе с башкирского «Соседний хозяин» или «Сосед-хозяин» (курше — «сосед», «соседний», хужа — «хозяин», «господин»).

Имеются сведения, что мордва из бывшей д. Новосакмарск Новоракитянского сельсовета называла эту речку — Акрушка (Окрушка). Этот топоним, вероятно, связан с оренбургским диалектным словом окружка — «округа», «окрестности» (в говорах Свердловской обл. слово окружка имеет значение «в свадебном обряде — катание жениха и невесты на лошадях в день свадьбы»).

КУРЭН, топкое место близ д. Юмагузино Первое. В переводе с башкирского — «Осока».

КУРЭН-БЕЙЭ-ШЫУГАН (Курэн-Бейэ), гора рядом с Акчурой. Башкирское курэн — «бурый», «коричневый», бейэ — «кобыла», шыуган — причастие прошедшего времени от глагола шыуыу — «скользить», «кататься». «Скользившая бурая кобыла». Перевод местных жителей — «Коричневая кобыла съехала».

КУРЭН-САБЫН (Курансабын), место на левом берегу Сакмары и здесь же ручей — левый ее приток в 6 км выше д. Акбулатово. Русские в Старом Карайгере называют ручей — Курансабын. «Осоковый покос» (башкирское курэн — «осока», сабын — «покос (место косьбы)»).

КУСЭРБАЙ, поле на левобережье Сакмары на 0,5 км выше д. Рамазаново. Предание гласит, что прежде там было поселение, до сих пор на поле находят старые монеты. От башкирского личного мужского имени Кусэрбай.

КУСЭР-ЙЫЛГА, речка — левый приток Кураганки в 1,5 км выше д. Рысаево, около горы Кусэр-тау (см.). Башкирское кусэр — «ось», йылга — «река». По преданию, здесь сломали ось телеги.

КУСЭР-ТАУ, гора в 1 км к юго-востоку от Рысаево, на левобережье Кураганки. Предание рассказывает, что здесь старик сломал ось. Башкирское кусэр — «ось», тау — «гора», то есть «Ось-гора». Поблизости — речка Кусэр-йылга (см.).

КУТУК-ХАЗ, ручей — приток Ямаша. Записано предание о том, что здесь чуть было не утонул башкир по имени Кутук. «Болото Котыка» (тюркское личное имя Котык, башкирское хаз — «болото»).

КУТУМБЕК (Катумбек, Поимка), речка — левый приток Катралы. На ней находятся с. Поим (от него второе название речки — Поимка), бывший пос. Ольгопольский. Длина — около 15 км.

От мужского личного имени Куттымбек, которое встречается у казахов, а быть может, и у башкир.

КУТУМКА, дол среди гор на правобережье Бухарчи, в 5 км к северо-западу от Красносакмарска. В речи башкир — Кутум. От тюркского личного имени Кутем (Кутум).

КУТУРУН, урочище в 8 км к северу от Чукари-Ивановки. Представляет собой небольшую долинку, в которой есть речка (правый приток Мелеуза) и пещерка. Характерный вид местности с жерлом пещеры дал повод для такого названия. В переводе с башкирского — «Задница-место» (урын — «место», «местность»). Метафора.

КУЧУКБАЙ (Кочокбай), речка — левый приток Киялы-Бурти в 8 км выше пос. Новый. (В одном из источников отмечена как правый приток Кураши). В 1 км к западу от пос. Новый — озерные плесы на р. Кучукбай, которые предложено считать гидрологическим памятником природы местного значения. Их ширина — до 25 м, протяженность 60—80 м, глубина до 3,5 м. «Облесены тополем, ветлой. Заросли водной растительности: кубышки белой, водокраса лягушачьего, кубышки желтой, стрелолиста. Ихтиофауна представлена карасем, линем, щукой, язем» (А. А. Чибилев, 1993).

Информаторы связывают топоним с казахскими словами кушик — «щенок», бай — «богатый», «богач», в целом же объяснить его не могут. Вероятнее всего, от тюркского личного имени, которое встречается, например, у татар (Кучекбай).

КУЯН, безлесное плато в окрестностях Медногорска. В 1930-х годах на плато было заложено множество шурфов: пытались разведать железорудное месторождение. Башкирское куян — «заяц», «заячий». Название может происходить и от прозвища Куян (с таким же значением).

КУЯНИНОВКА (Куяны), часть с. Чукари-Ивановка. Вероятно, от прозвища местных жителей Куяны, которое восходит к башкирскому куян — «заяц».

КЫЗ-ЕМШЕК, гора в 16 км к востоку от аула Айтуар, у границы с Казахстаном. Название дано за характерную форму. Казахское кыз — «девушка», «девичий», емшек — «груди», «грудь». «Девичья грудь». Метафора.

КЫЗЗАР-ТАУ, гора. Гор с таким наименованием в Кувандыкском р-не две: одна — на правобережье Сакмары рядом с бывшей д. Нижнеутягулово, другая — около д. Сарбаево, на правом берегу Кураганки. В переводе с башкирского — «Девичья гора» или «Гора девушек» (кыззар — форма множественного числа от слова кыз — «девушка», тау — «гора»). Раньше на этих горах проводились традиционные девичьи игры. Другое название горы у д. Сарбаево — Кыззар-тауы (ы — аффикс принадлежности).

КЫЗЫЛ-АДЫР, холмистое урочище к юго-востоку от пос. Луговской. Холмы сложены красноцветными породами. Самый высокий из них — гора Буркутбай (309,6 м). Ученые выделяют в этих местах ландшафтный памятник природы регионального значения — Кызыл-Адырское карстовое поле: «Большой участок (12х3 км) ярко выраженного карстового ландшафта. Проявлен современный гипсовый карст. Воронки с понорами и крупными пещерами, цепочки воронок, слепые лога, карстовые колодцы и шахты... Разнообразна флора и фауна: от ксерофитной степной до лесной и озерной» (А. А. Чибилев, 1993).

Казахское кызыл — «красный», адыр — «бугор», «взгорье», «возвышенность». «Красная возвышенность».

КЫЗЫЛ-АДЫР, поселок. Официальное его наименование — Луговской (см.).

КЫЗЫЛ-АДЫР-САЙ, речка — правый приток Бурлы на западе района. На ней стоит пос. Луговской. Форма Кызылалтрсай, приведенная на карте 1986 г., — результат искажения первоначальной. Местное население именует речку — Кызыладыр. От казахского кызыл — «красный», адыр — «бугор», «взгорье», «холмистая местность», «возвышенность», сай — «овраг». «Овраг у красного бугра» или «Овраг красной возвышенности».

КЫЗЫЛАЛТРСАЙ — см. Кызыл-Адыр-Сай.

КЫЗЫЛТАН, деревня в 4 км от Чеботарево. Ее официальное наименование — Бурагулово (см.).

КЫЗЫЛ-ТАШ-АЙЫР, ручей — левый приток Ямаша в 8 км выше с. Чураево. Башкирское кызыл — «красный», таш — «камень», айыр — «рукав, приток реки», то есть «Приток у красного камня». Красноватые камни действительно встречаются здесь.

КЫЗЫЛ-ЯР, речка — левый приток Сакмары в 3 км ниже Чураево. От башкирского кызыл — «красный», яр — «берег». «Красный берег».

КЫЗЫНБУЛАК (Казимбулак), родник — левый приток Коноплянки в 8 км к востоку от с. Подгорное. Возможно, от башкирского мужского личного имени Казим (с арабского — «Сдержанный»), булак — «родник». «Родник Казима». Или же из башкирского кызыл — «красный» («Красный родник»).

КЫЛЫС-ЯР, заросшее лесом место на крутом правом берегу Сакмары в 1 км к югу от Тлягулово. Сакмара каждую весну подмывает здесь берег, и он напоминает по форме дугу, саблю. От башкирского кылыс — «сабля», яр — «берег». «Сабля-берег» («Саблеобразный берег»). Метафора. Аналогичный топоним есть в Башкортостане: гора Кылыскыр («Сабля-хребет»).

КЫСЫК, ложбина среди гор на правом берегу Катралы в 5 км к северо-востоку от Акчуры. От башкирского кысык — «тесный», «узкий», «теснина».

КЫУАНДЫК, гора на правом берегу Сакмары к юго-западу от Чураево. От башкирского глагола кыуаныу или казахского куану

— «радоваться» (перевод — «(Мы) обрадовались»). Название может восходить и к мужскому личному имени Кыуандык (у башкир), Куандык (у казахов), которое связано с этими же глаголами. Бытует несколько преданий в связи с топонимом. В одном говорится, что здесь жил старик по имени Кыуандык, в другом — что башкиры радовались, занимая эти места, в третьем рассказывается о том, как обрадовались башкиры, одержав победу над казахами.

КЫЯ, речка — правый приток Киялы-Бурти. Течет по Казахстану и по границе Кувандыкского р-на. От казахского кия — «косогор».

КЭБЭН-ТАШ, скала на правом берегу Сакмары в окрестностях Ибрагимово. По форме напоминает стог. Есть еще гора с таким названием (у русских — Кобинташ) в 3 км к северо-востоку от пос. Криолитовский Шанхай. От башкирского кэбэн — «стог», таш — «камень», то есть «Стог-камень». Метафора.

КЭКЕРЕ-КАЙЫН-АСТЫ (Кэкере-Кайын), затон на р. Сакмара в окрестностях Акчуры. Башкирское асты — «под», кэкере — «кривой», кайын — «береза». «Под кривой березой».

КЭМЭЙ, гора на правобережье Сакмары в 1 км к северо-западу от бывшей д. Нижнеутягулово. От башкирского мужского личного имени Камай. В Мишкинском р-не Башкортостана есть д. Кэмэй (Камеево) — ее название такого же происхождения.

КЭМЭТАУ, гора. Гор с таким наименованием в Кувандыкском р-не две. Первая расположена между г. Торна-тау и г. Гуюк-тау, близ д. Гумарово. Вторая — в 1 км от Чураево, между г. Ылханай и г. Тумалак-тау. Очертаниями и та, и другая напоминают лодку, перевернутую вверх дном. Про гумаровскую Кэмэ-тау есть и другой вариант объяснения: якобы однажды во время наводнения жители доплыли на лодках к этой горе и спаслись на ней. Башкирское кэмэ — «лодка», тау — «гора». «Лодка-гора» («Гора-лодка»).

Л

ЛАРЬКАНЬЧЕЛЬНИК, дол в 1,5 км к западу от д. Бискужа. От мордовского (эрзянского) чельник — «пасека», «пчельник», Ларька — форма мужского личного имени Илларион. «Ларькин пчельник». По преданию, в этом урочище держал пчел мужик по имени Илларион.

ЛАШАУЛЬГАН (Алаша Ульган), гора у р. Бердель, в 5 км к северу от с. Кайракла. По легенде, название связано с именем башкира, владевшего здесь угодьями. По другому преданию, в старину на этом месте в пургу погибло много лошадей. Башкирское алаша — «мерин», улгэн — причастие прошедшего времени от башкирского глагола улеу — «умереть», «издохнуть», «подохнуть». «Издохший мерин». Один из многочисленных топонимов, отражающих коневодческий быт башкир.

ЛЕСНОЙ, поселок на р. Блявша (Блява) в 6 км к западу — юго-западу от пос. Новосаринский, на железной дороге между Блявой и Сарой. В справочнике 1960 г. — Отделение № 1 совхоза «Саринский». Переименовано в Лесной в 1960-х годах. Часть посёлка находится в лесу, потому и появилось такое название. Неофициально поселок именуется Блявша: по протекающей здесь речке. Речка официально называется Блява, верхнее же течение известно как Блявша (см.).

ЛЕСНОЙ, родник между Оноприеновкой и Башкалганом. Вытекающий из него ручей впадает в Башкалганку. Родник в народе называли Пьяным, поскольку находится он у грунтовой дороги из Новосимбирки на станцию Сара и около него часто останавливались на отдых проезжающие, пили чай, а то что-нибудь и покрепче. По предложению управляющего отделением А. С. Штыка родник после организации совхоза «Лесной» был переименован. Леса около него нет, название свое источник получил по совхозу.

ЛЕЩЁВО, пойменное озеро на правом берегу р. Урал в 5 км западнее с. Подгорное. Скорее всего, названо по водившейся в озере рыбе лещ (то есть литературная форма топонима в таком случае — Лещёвое). По указанию одного из информаторов, у озера есть и другое наименование — Серово (якобы в этих местах жил барин по фамилии Серов).

ЛИНЁВО, правобережное озеро в пойме Урала в 5 км к северо-востоку от с. Подгорное. По распространенной в озере рыбе линь. Еще одно озеро с таким наименованием есть в Октябрьском р-не Челябинской обл.

ЛИПАТОВ, родник к северо-западу от с. Сара. По преданию, назван по имени деда Липата, который более ста лет назад жил около этого ключа и постоянно углублял и чистил его.

ЛИТВИНОВКА, бывший поселок на речке Отрядная в 27 км к югу от Зиянчурино. Прекратил существование в 1960-х годах. Название — от фамилии местного жителя Литвинова. В Бузулукском р-не Оренбургской обл. тоже существовала в прошлом д. Литвиновка.

ЛУГОВСКОЙ, поселок на речке Кызыл-Адыр-Сай в 4 км от Новоуралья. Здесь живут казахи рода кете. Некогда именовался — Аул № 2. Позже был известен под названием Ферма № 4 совхоза «Приуральский», которое отмечено еще в 1960 г.

Переименован в Луговской в 1960-х годах: расположен среди гор и на лугах, которые частично заливаются весной полыми водами р. Бурлы (Бурля).

В речи казахского населения — Кызыладыр. Название получено от одноименного взгорья. Казахское кызыл — «красный», адыр — «бугор», «взгорье», «холмистая местность», «возвышенность», то есть «Красное взгорье».

ЛЫСАЯ, невысокая гора в 500 м юго-западнее Оноприеновки.

Лишена лесной растительности, этим и объясняется название.

ЛЪНЯНОЙ, дол в окрестностях Новосимбирки. В старину в долу копали шурфы, добывали асбест. От народного наименования асбеста — горный лён — и происходит топоним.

ЛЪНЯНОЙ, дол в 1 км к востоку от пос. Криолитовский Шанхай. Название записано в формах Ленной дол, Ляной дол, Лляное. Раньше там было несколько баракв. По преданию, в 1920-х годах в долу стоял разломанный паровой локомотив, в прошлом американцы добывали асбестовый камень. За сходство асбеста со льном и назвали дол Льяным.

М

МАЗОВО, поселок на р. Дергаиш в 9 км от пос. Новосаринский.

К началу 1930-х годов уже существовал. В документе 1960 г. — хутор Мазово. Название, вероятно, восходит к фамилии Мазов. Поселок Мазово есть и в Смоленской обл.

МАЗЫПОЛЯНА, поляна недалеко от урочища Каликашка, в 2 км к северо-западу от д. Бискужа. От мордовского (эрзянского) мазы — «красивый» и русского поляна. «Красивая поляна». Когда-то на этом живописном месте находился полевой стан, устраивались народные гулянья.

МАЙЛЫ-КОЗОК, покос в 2 км от бывшей д. Юнусово. Название дано по роднику. Башкирское май — «масло», -лы — аффикс принадлежности, майлы — «маслянистый», козок — «колодец». «Масляный колодец» или «Маслянистый колодец». Информатор И. С. Туктагулов (пос. Башкалган) так пояснил это название: вода в роднике была очень хорошая, вкус — как у масла.

МАКАР-КОЛАК, затон на р. Сакмара выше бывшей д. Бикташево. «Затон Макара» (Макар — русское личное имя, башкирское колак — «затон»).

МАКАРОВ ДОЛ, долина на левобережье Бухарчи в 2 км к северу от Красносакмарска, близ с. Новосамарск. По преданию, дол занимали в 1920-х годах богатые жители Новосамарска, носившие прозвище Макаровы — по старику-хозяину Макару Сенину. Отсюда и название.

МАКЛЮГА, место среди гор в 3 км от бывшей д. Московка. Топоним зафиксирован и в форме Маклюгул. Это позволяет сделать попытку сопоставления его с башкирским мэкпе — «маковый», кул — «долина», «дол», «лог» («Маковая долина»). Версия вызывает сомнения, и это заставляет искать и другие пути. Представляет интерес, например, башкирское мукле — «мшистый» («Мшистый дол»). Оба предположения требуют проверки на месте.

МАЛАЯ КАРМАЛА, речка. См. Кармала.

МАЛБУЙ, дол, прорезающий восточный склон хребта Шайтантау; текущая по долу речка — правый приток Сакмары у бывшей д. Артёмовка. Вероятно, от башкирского мал — «скот», диалектного буй (этимологически, возможно, связанного с литературным уй) — «долина», «дол». «Долина скота». Есть отдельные записи этого названия, несколько отличающиеся от главной формы: Малбой, Малуый, Малвойка.

МАЛИННЫЙ, лес в 3 км к северо-востоку от с. Кайракла, недалеко от урочища Три Куста. В этом лиственном лесочке на склоне прежде обильно росла малина.

МАЛИНОВАЯ, речка — правый приток Ярташки ниже Поперечного ключа, в 20 км от Ильинки. Реже именуют — Малинов ключ. Здесь же находится Малиновый дол. В лесных колках встречается дикая малина, отсюда и названия.

МАЛОЕ ЧУРАЕВО, деревня на левобережье Сакмары в 5 км к северо-западу от Чураево. В «Списке населенных мест» Оренбургской губернии 1871 г. из этих двух деревень отмечена лишь одна — Чураева (Сураева, Салкабаева). Малое Чураево основано в 1911 г. башкирами, пострадавшими от пожара в с. Большое Чураево. От башкирского мужского личного имени Сурай. Топоним имеет татаризированный вид: у татар соответствующее имя звучит как Чурай. Определение «Малое» дано в сравнении с ближним селом Чураево.

Деревня имеет и другое — неофициальное имя: Ерекле (Зерекле), по речке — левому притоку Сакмары. См. Ерекле.

МАЛОЕ ШАРИПОВО, бывшая деревня в 15 км от с. Сара. Прекратила существование в конце 1960-х годов. От башкирского мужского личного имени Шэрип.

МАЛЫШ (Малышок), ручей — левый приток Сакмары. Протекает в деревне Русское Канчерово. Вряд ли от русского малыш — «ребенок», «маленький мальчик». Башкиры именуют речку — Малыш-йылга (йылга — «река», «речка»), причем первая часть названия не переводится. Вероятно, это добашкирское наиме-

нование. Аналоги есть в Башкортостане: речка Мэлэш, гора и село с тем же названием, озеро Мэлэш куле. Авторы «Словаря топонимов Башкирской АССР» не дают толкования этим названиям с неясной этимологией.

МАЛЬХАНКА, бывшая деревня в 8 км к западу от с. Подгорное. В «Списках населенных мест» 1901 г. — хутор Мальханов, при р. Елшанке. К 1980 г. населенного пункта уже не было. Название — от фамилии местных жителей Мальхановых. Есть сведения, что деревня имела и другое наименование — Петров хутор.

МАРЧЕНКОВ, бывший хутор в 4 км от Мазово. В списках 1901 г. — хутор Марченкова, при р. Дергаише. Прекратил существование в 1960-х годах. Название — от фамилии Марченков.

МАСЛОЗАВОД, поле на правобережье Киялы-Бурти в 2 км выше пос. Ровный. В довоенные годы здесь стоял маслозавод и несколько домиков. В 1937 г. завод перевели в Ильинку, а название за местом так и закрепилось.

МАТЯНИН КЛЮЧ, ручей — правый приток Катралы. Исток находится в 5 км к югу — юго-западу от Чукари-Ивановки. В давние времена, еще до революции, в селе жили старик и старуха Веденеевы, которых по-деревенски прозывали «Матянины». Старик сильно пил, и жена решила расправиться с ним. Близ ключа убитый Матянин и был обнаружен охотником Ефремом Антипиным.

МАЯК (Маяк-гора), гора в 3 км к северу — северо-востоку от с. Кайракла, близ Малинного леса. На вершине была установлена деревянная вышка (в говорах Оренбуржья — маяк), по ней и дано наименование.

МАЯК-ТАУ, гора на правобережье Касмарки в 1,5 км от Бурагулово. От башкирского тау — «гора». Маяком на Урале называют не только сигнальную башню для судов на берегу моря, реки, но и другие сигнальные знаки, а также сторожевые вышки. «Маячная гора», или «Гора маяка».

МАЯЧНАЯ, гора. Гор с таким наименованием две: в окрестностях Ильинки и близ с. Подгорное. В Оренбуржье слово маяк относится и к сигнальным знакам, и к сторожевым вышкам, а не только к сигнальным башням для судов на берегу моря или реки. На Маячной горе, что в 7 км к северо-западу от Ильинки, по преданию, в старину, когда здесь проходила пограничная казачья линия, стоял шест. Она самая высокая в окрестностях, с нее наблюдали за «киргизцами». Изредка ее именуют Маяк.

Другая Маячная гора находится в 1 км к северу от с. Подгорное. Название связывают с тем, что когда-то прежде здесь был установлен высокий геодезический знак. Однако, по всей вероятности, топоним возник раньше, в 18 в. — в те времена, когда Подгорное было редутом пограничной крепостной линии.

Филолог Б. А. Моисеев пишет: «Слово маяк было известно среди оренбургских казаков с различными значениями: 1) Наблюдательный пункт, расположенный обычно на возвышенном месте, с которого просматривалась степь на далеком расстоянии. Маяки находились на таком расстоянии друг от друга, чтобы сигналы, подаваемые с одного маяка, были видны на другом. 2) Деревянная вышка в виде пирамиды, которая сооружалась на наблюдательном пункте. На вышке постоянно дежурили часовые. 3) Столб на наблюдательном пункте, врытый в землю и обернутый соломой, который поджигался при обнаружении опасности. 4) Длинный шест с пучком соломы на одном конце. При объявлении тревоги часовые, которые находились на сторожевых вышках, зажигали соломку на шесте и подавали сигналы об опасности». (Б. А. Моисеев. Местные названия Оренбургской области. — Оренбургский педагогический институт. XII итоговая научная конференция. Рефераты докладов. Оренбург, 1963).

По преданию, в старое время весной подгорненцы ходили на Маячную с иконами и у «маяка» молились. В 1990 г. местные жители Иван Кожевников и Василий Фальков, как бы подтверждая название горы, установили на ней большой деревянный крест. МАЯЧНЫЙ, поселок в 62 км южнее Кувандыка, в 15 км от пос. Урал. Находится на р. Алимбет, по которой и носил народное неофициальное наименование — Алимбет (Алимбетовка, Алимбетка). В списках 1960 г. отмечен как Ферма № 5 совхоза «Кувандыкский». В 1960-х годах переименован в Маячный — по установленным на окрестных горах металлическим геодезическим знакам-вышкам, которые в народе называют маяками.

МЕДНОГОРСК, город областного подчинения в 223 км к востоку от Оренбурга. Находится на р. Блява. Окружен территорией Кувандыкского района.

В 1932 г. здесь было разведано Блявинское месторождение медных руд, а в 1933 г. начато строительство медно-серного комбината. Так возникли Посёлки 10-го разъезда Оренбургской железной дороги. Одно время разъезд № 10 назывался «Разъезд имени Пятакова» (по советскому государственному и партийному деятелю Г. Л. Пятакову), но весной 1937 г. ему снова возвратили прежнее название. Позже он становится разъездом Медный. Указом Президиума Верховного Совета Российской Федерации от 8 апреля 1939 г. поселки разъезда Медный были преобразованы в город Медногорск, эта дата и считается временем основания города. В речи некоторых кувандычан, особенно пожилых, все еще можно услышать старое его наименование — Медный.

МЕКЛЕКОЛЬ, озеро в 2 км к юго-востоку от с. Кидрясово. Геолого-гидрологический памятник природы областного значения. Характеристика — в рукописи географа А. А. Чибилева (1993 г.): «Приводораздельное озеро, урез воды возвышается

над долинами соседних ручьев на 50—60 м. Размеры озера 70×50 м, у берегов заросли типично водной растительности, среди которой преобладает камыш... Предположительно карстового (провального) происхождения.

Возможно, от башкирского мукле — «мшистый», «моховой», куль — «озеро», т. е. «Моховое озеро» («Мшистое озеро»).

МЕЛЕУЗ, река — левый приток Сакмары. Исток — в 5 км севернее Чукари-Ивановки, близ урочища Малый Мировой; устье — в Башкортостане. Башкиры называют речку — Мэлэуез. В Башкортостане есть еще три реки с таким именем (два левых притока р. Белая и правый приток Инзера). Названия некоторых из них фигурируют и в форме Мэнэуез.

Авторы «Словаря топонимов Башкирской АССР» выводят наименование из иранского мал — «стоячая вода» и древнетюркского угуз — «река».

Иное объяснение дает филолог З. Г. Ураксин: считает эти топонимы монгольским наследием, сопоставляя их с калмыкским мана — «стража, караул, охрана», бурятским манаха — «стеречь, караулить» и другими родственными словами. Второй элемент -уз он сравнивает с монгольским ус — «вода». По мнению автора этой версии, в целом название могло означать «Сторожевая, пограничная река».

МЕЛЬНИЦА БАТАЕВА, бывший населенный пункт на р. Катрала в 8 км от Поима. Исчез в 1960-х годах. Назван по фамилии здешнего жителя — мельника Батаева.

МЕЧЕТКА (Мечетная), речка — правый приток Урала (вернее, одного из правобережных пойменных озер р. Урал). Исток — в 5 км юго-восточнее с. Мухамедьярово. От татарского мзчет, башкирского мзет — «мечеть». Но топоним может восходить и прямо к русскому мечеть или диалектному мечетка — «маленькая мечеть» (слово отмечено в статье: Б. Моисеев. Легенда об Абулхаире. — Газета «Южный Урал», 11 сентября 1983 г.). Есть еще р. Мечетка — приток Илека в Соль-Илецком р-не Оренбуржья, Сухая Мечетка — стоянка древнего человека, обнаруженная на окраине г. Волгограда.

МЁРЗЛАЯ БАЛКА, овраг — правый приток р. Еланная в 1 км южнее Оноприеновки. Здесь же — Мёрзлый лес. По преданию, в этом месте в сильный мороз замёрз человек. Поэтому балку и называли Мёрзлой.

МИКИТА, речушка — левый приток Сакмары между Мухамедьярово и Индустрией. Длина — около 2 км. По легенде, в ее верховье когда-то построил мельницу русский мельник Никита. По его имени местные татары и называли речку. Наименование Микита (Мэкэтэ) в качестве неофициального носит также село Мухамедьярово.

Совсем другое толкование записано в д. Башкирское Канчерово от башкира И. Х. Алтынчина: будто бы окрестные села получили

названия по четырем братьям, которые носили имена Барангул, Кансура, Бэкэтэр, Мэкэтэ (Микита). Вероятно, это народная этимология.

МИЛИЦЕЙСКАЯ (Минцанерная), гора в 2 км к юго-западу от Карайгера. Очевидно, здесь произошел некогда случай, связанный с милицией или милиционером.

МИНДАЛЬ-ТУГАН, урочище на левобережье р. Урал севернее Жанатана. Казахское миндаль — «миндаль», туган — причастие прошедшего времени от глагола туу — «родиться», то есть «Родившийся миндаль».

МОЛОЧНОЕ, озеро в пойме р. Урал, на правом берегу, в окрестностях пос. Краснощеково. Известно также под названиями Молочка, Молочницкий затон. Название дано по уже не существующему ныне поселку Молочнотоварная ферма совхоза «Ильинский», который располагался километрах в трех от озера.

МОРДОВСКИЙ, хутор. Официальное его наименование — Новоташлинский (см.).

МОСКОВКА, бывшая деревня на р. Аксакалка в 4 м выше Краснознаменки. Основана в 20 столетии в дореволюционные годы. Прекратила свое существование в 1979 г. Возможно, название дано по переселенцам из Московской губернии.

МУЙЫЛ-УЗЭК, лощина на левобережье Касмарки в 2 км к юго-востоку от д. Бурагулово Чеботаревской сельской администрации. Башкирское муйыл — «черемуха», узэк — «ложбина (спускающаяся с горы)». «Черемуховая ложбина».

МУКАШКИН, родник в 7 км восточнее Ильинки. В предании говорится о татарине по имени Мукаш, с которым и связано название.

МУЛДАКАЙ (Мулдакайка), речка — левый приток Сакмары в г. Кувандыке выше Кураганки. От башкирского мужского личного имени Мулдакай.

МУЛЛИН, дол в вершине речки Первая Грязнушка в окрестностях Ильинки. По рассказам старых людей, здесь когда-то пользовался земельным наделом мулла.

МУРТАЗА-САЙ (Муртаза), речка — приток Кураши в пос. Двуречный. Есть сведения, что поселок Двуречный у казахов тоже называется Муртаза-сай. От казахского мужского личного имени Муртаза, сай — «овраг», то есть «Овраг Муртазы».

МУСАГАЛИЕВ (Мусагали), овраг и речушка — правый приток Катралы в 2 км северо-западнее бывшей д. Нижненазаргулово. От башкирского мужского личного имени Мусагали.

МУСА-КОЛАК, затон на левом берегу Сакмары в 1 км ниже д. Рамазаново. От башкирского мужского личного имени Муса, колак — «затон». «Затон Мусы». Предание говорит о том, что на берегу затона был покос ибрагимовского башкира Мусы.

МУСА-ТАУ, гора в 2 км к северу — северо-востоку от д. Башкирское Канчерово. По преданию, названа по башкиру, который носил имя Муса. Башкирское тау — «гора». «Гора Мусы».

МУХАМЕДЬЯРОВО, село на левом берегу Сакмары в 9 км от с. Зиянчурино. В преданиях рассказывается, что предки мухамедьяровцев — татары, пришедшие с Поволжья, — первоначально заняли территорию, на которой ныне находится пос. Индустрия. Эти земли они арендовали у башкир с. Зиянчурино и д. Башкирское Канчерово. Возникшее селение назвали Микита (Микета): по имени русского — хозяина мельницы Никиты. После истечения срока аренды татары не желали покинуть эти места, в итоге произошла междоусобица. По решению правительства татары были расселены по башкирским деревням. И только благодаря хлопотам старца по фамилии Мухамедьяров удалось добиться в 1826 г. отведения земельных угодий и воссоединения односельчан. Но село было поставлено уже на новом, нынешнем месте.

В списках 1901 г. — деревня Мухаметдиярова.

От татарского личного мужского имени Мухаммедьяр (Мухаметьяр). Сохранилось (как неофициальное и устаревающее) и второе название села — Микита (Микета, Мэкэзэ). Так же именуют и речку между Мухамедьярово и Индустрией.

МЫРЗАБАК, гора на левобережье Сакмары в 4 км к юго-востоку от д. Башкирское Канчерово. От башкирского мужского личного имени Мырзабак.

МЫШЕНСКИЙ ХУТОР, бывшая деревня. Официально — д. Выдел Тлявгулово (см.).

МЭГЭЗЭЙ, лощина на левобережье Ямаша в 3 км севернее Чураево. От башкирского мужского личного имени Мэхэзэй.

МЭСКЭЙ (Мэскэй-тау), гора на левобережье Сакмары против бывшей д. Нижнеутягулово. С ней связаны различные поверья. Одна из легенд гласит, что раньше на горе жил черт, который выскакивал из могилы, делал норы, похожие на суслищи. Старики какое-нибудь железо воткнут — и он больше не появляется. По другим преданиям, с горой связаны и иные проявления нечистой силы — например, из нее вылетает и рассыпается белый фосфорический огонь. Прохожим являлось нечто в образе то мужчины, то женщины и мешало проходить в деревню Нижнеутягулово. Гора пользуется недоброй славой, здесь нельзя ночевать.

Башкирское мэскэй — «ведьма, колдунья, баба-яга», а также «обжора».

МЭТРЭС, гора на правобережье Сакмары около д. Новосакмарск Новоракитянского сельсовета. Является отрогом хребта Шайтан-тау. От башкирского мужского личного имени Мэтрэс.

МЭТЭЙ, родник — приток Акташа в 3 км восточнее Акчуры. По-видимому, от какого-то башкирского или татарского личного имени. Это могут быть, например, имена Моти, Мотэй, которые являются диалектными вариантами от Моталлап.

Н

НАЗАРБАЙ, поляна на левобережье р. Бискужа, в 1 км выше д. Бискужа, рядом с горой Прощай-пандо. Имеются также фиксации топонима в формах Назаров пай, Назарпай. От башкирского личного мужского имени Назарбай.

НАРЫМБАЙ, гора в 2 км к северу от Акбулатово, у дороги Кувандык — Куруил. По преданию, здесь был участок старика-башкира по имени Нарымбай.

НАСЫРКИН, дол в 3 км к северо-западу от Старозайцево. В конце дола — куча глины, камней, по-видимому, здесь кто-то жил. По преданию, это был башкирский или татарский бай Насыркин.

У башкир действительно есть мужское личное имя Насыр.

НАХАЛОВКА, бывший поселок. Официальное его наименование — Беркут (см.). Нахаловкой, по сведениям В. В. Колесникова, именовалась в прошлом также одна из улиц с. Чукари-Ивановка. Такое название получала обычно часть населенного пункта или деревня, которую застраивали без разрешения властей, «нахально».

НЕКРАСОВА ГОРА, гора на левобережье Касмарки в 2 км к северо-западу от Чеботарево. Согласно преданию, угодыями здесь пользовалось богатое семейство Некрасовых, от их фамилии и происходит название.

НЕМЕЦКИЙ (Немецкое), бывшая деревня. Официальное ее название — Ирناзар (см.).

НИЖНЕ-ГРИГОРЬЕВСКИЙ, бывший поселок на р. Катрала в 5 км от Новоказанки. В устной речи — Нижняя Григорьевка. В самом начале 20 в. где-то в этих местах существовал хутор Григорьевский — должно быть, от него и повели начало поселки Верхнегригорьевский и Нижне-Григорьевский, расположенные поблизости друг от друга. По-видимому, основаны в конце 19 в. В них жили украинцы. Нижне-Григорьевский прекратил существование в 1960-х годах.

Название — от фамилии Григорьев или личного имени Григорий. Первая часть топонима указывает на то, что селение находилось по течению дешней речки ниже Верхнегригорьевского.

НИЖНЕЕ ЗИЯНЧУРИНО, часть села Зиянчурино (см.).

НИЖНЕ-НАЗАРГУЛОВО, бывшая деревня на р. Катрала в 16 км от с. Поим. Имела и второе, неофициальное имя — Нижний Бульяр (Нижние Булляры). В речи башкир — Буре.

Существует и д. Верхненазаргулово.

В «Списке населенных мест» 1871 г. отмечается д. Назаргулова (Бурюлар, Буреляр), но почему-то «при речке Кураганке». По сведениям 1901 г. указана деревня Катралы-Назаргулова при р. Катрале — наверное, она и соответствует более поздней д. Нижне-Назаргулово.

От башкирского мужского личного имени Назаргол. Первая часть топонима сопоставляет эту деревню с Верхненазаргулово, которое располагалось на 5 км выше по течению Катралы. Деревня исчезла в 1960-х годах.

См. Верхненазаргулово.

НИЖНЕУТЯГУЛОВО, бывшая деревня на правом берегу Сакмары в 14 км выше с. Ибрагимово. В речи башкир — Утягул, Тубэнге Утягул (т. е. «Нижний Утягул»). В 5 км выше по реке находилась д. Верхнеутягулово, в соотношении с ней и появилось в топониме определение «Нижне-» (из «Нижнее»). На карте 1871 г. — Утягулова Верхняя и Утягулова Нижняя, в списках того же времени — д. Утягулова. Селения прекратили свое существование в 1980-х годах.

Навание дано по башкирскому личному мужскому имени Утягул. См. Верхнеутягулово.

НИЖНИЙ БУЖАН, бывшая деревня в 13 км от Чеботарево. См. Бужан.

НИЖНИЙ КЛЮЧИК, ручей — правый приток Урала у западной окраины Ильинки. Название получил в сопоставлении с Верхним ключиком, который впадает в Урал выше Ильинки.

НИЖНЯЯ КАЙРАКЛА, бывшее село. См. Кайракла.

НИЖНЯЯ ЧЕБОКЛА, село в 13 км от с. Сара. Находилось на р. Чебакла (см.), по которой и было названо. Определение «Нижняя» соотносило это село с Верхней Чебоклой, располагавшейся выше по течению и исчезнувшей в 1960-х годах.

В источниках 1871 г. и 1901 г. отмечена д. Чебакина.

Село Нижняя Чебокла прекратило существование в 1970-х годах. См. Чебакла.

НИЗАЙКА, поле в 8 км к западу от с. Куруил. Вероятно, от башкирского личного имени Низаметдин, один из народных вариантов которого — Низай.

НИЗАМКА, дол на правобережье Сакмары в 3 км к северо-востоку от д. Бискужа. От башкирского мужского личного имени Низам. По легенде, здесь был пойман и побит Низам, который украл лошадей.

НИКИТИНО, поселок — часть г. Медногорска. Находится на речке Джерекля. Название получил в 1935 г. в честь секретаря парткома строящегося медно-серного комбината Николая Марковича Никитина (1898—1935). В апреле 1939 г. Никитино вместе с другими поселками было преобразовано в город Медногорск, но название его по-прежнему бытует.

НИКОЛАЕВКА, бывшая деревня в окрестностях Медногорска. Прекратила существование в 1980-х годах. От личного имени Николай или от фамилии Николаев.

НИКОЛЬСК, село на правом берегу Урала в 8 км от Краснознаменки. Никольский редут появился здесь в 18 в. как одно из укреплений Оренбургской пограничной линии. В 1769 г. он уже существовал. По легендам, в 1801 г. сюда было переселено 105 семей из с. Татарская Каргала. В «Списке населенных мест» 1871 г. — Никольский, казачий отряд.

Возможно, название происходит от имени Николая-чудотворца (Николая Мирликийского), день памяти которого отмечается 19 декабря по новому стилю. По народному календарю этот день называется Никола-зимний.

Наименование села бытует также в формах Никольское, Никол (у казахов), Микул (у татар). Среди татарского и казахского населения распространено и другое его название — Дэмин (от татарского мужского личного имени Дэмин).

НОВАЯ ДОЛИНА, лощина на правобережье Сакмары в 4 км выше бывшей д. Хазимухаметово. По-видимому, это искусственно созданный топоним — результат переименования из-за неблагозвучности. Первоначальное народное (сохраняющееся и до сей поры) имя лощины — Ябал (по другим сведениям — Ырбай). Топоним этот перевода не имеет. Возможно, восходит к какому-то личному имени. В башкирских летописях-шежере встречается очень похожее имя Ябар.

НОВАЯ МИХАЙЛОВКА, бывшее село на р. Азанташ (Михайловка) в 25 км от Зиянчурино. В устной речи — Михайловка, Новомихайловка. Согласно преданию, село основано крестьянами-переселенцами из с. Михайловка Орловской губернии. Заселялись также из Курской и Тульской губерний. Название дано в память о старой родине. Селение прекратило свое существование в 1974 г., последний житель Петр Иванович Третьяков переехал в Зиянчурино.

НОВАЯ РАКИТЯНКА, деревня на р. Имелля в 30 км от Ибрагимово. По-видимому, основана украинцами как выселок из пос. Ракитянка Кувандыкского р-на, этим и объясняется название. В 1921 г. деревня уже существовала. В 1960-х годах в Новую Ракитянку переселился ряд башкирских семей из д. Юнусово, которая была объявлена «неперспективной» и прекратила свое существование. См. Ракитянка.

НОВОКАЗАНКА (Казанка, Ак-Кэпэс, Белошапка), деревня в верховье р. Кураганка в 6 км к западу от Оноприеновки. По преданию, основана в 1900 г. или немного раньше переселенцами из Воронежской и Пензенской губерний. Название, очевидно, дано по старой родине — селу Казанка, которое, в свою очередь, названо по церковному празднику в честь Казанской Божьей Матери или по церкви ее имени.

В обиходе село часто именуется просто Казанка. Имеется у него еще два названия. Первое известно башкирскому населению — Ак-Кэпэс, другое же — Белошапка — считается дословным переводом первого (башкирское ак — «белый», кэпэс — «шапка»). У этих топонимов нет единого достоверного объяснения. По рассказам одних, новоказанцы обмазывали крыши домов белой глиной. Другие информаторы связывают название с тем, что будто бы первые жители носили белые шапки. Наконец, не исключено, что топоним перенесен с какого-то смежного объекта — горы с известняковой «шапкой» белого цвета.

НОВОКУРСК, деревня на правом берегу Сакмары в 3 км от Ибрагимово. Основана в первом десятилетии 20 в. переселенцами из Курской губернии. Название дано по старой родине. В старину селение именовали Новокурский хутор, или же просто Новокурский.

НОВОМИХАЙЛОВКА, бывший хутор на р. Поимка в 8 км от Оноприеновки. В речи местных жителей — Михайловка. В списках 1901 г. — Ново-Михайловский хутор при р. Катрала. Предание гласит, что первоначально новомихайловцы занимали земли соседней Оноприеновки. Однако в начале 20 столетия произошел конфликт: за потраву угодий крестьяне отрезали язык жеребцу, который принадлежал башкирам. Те, в свою очередь, подожгли деревушку. Поэтому пришлось переселяться на нынешнее место. Новомихайловка прекратила существование в 1970-х годах. Наименование, по-видимому, дано в память о прежней родине — это могло быть село под названием Михайловка или Михайлово.

НОВОПЕТРОВСК, бывшая деревня на левом берегу Касмарки в 7 км от Чеботарево. В источнике 1901 г. где-то в этих местах отмечен хутор Петровский, при р. Касмарка. Вероятно, от него потом и отселились жители Новопетровска, назвав новое селение по прежней родине. Деревня носила и неофициальное название Чувашский хутор (у башкир — Сыуаш-хутор). Прекратила существование во второй половине 1960-х годов.

НОВОПОКРОВКА, село на левом истоке речки Дергаиш в 60 км к востоку — северо-востоку от Кувандыка. Основано в 1875 г. Сюда переселялись крестьяне из Курской, Воронежской, Тамбовской, Саратовской губерний. Первоначально селение называлось Дергаиш (Я. Шиленко, 1992). В 1901 г. — село Ново-Покровское, на ручье Зиргаиш.

Топонимы с первым компонентом «Ново-» содержат обычно указание на место, откуда прибывали первопоселенцы. В данном случае это село Покровка или же Покровское.

НОВОСАКМАРСК, деревня на левом берегу Сакмары в 5 км от Зиянчурино. Преобладают украинцы. Есть основания считать, что основана в первые десятилетия 20 в. Внутренний смысл названия — «новое селение на р. Сакмара».



Село Новосимбирка

НОВОСАКМАРСК, деревня на правом берегу Сакмары в 7 км выше Ибрагимова, между Нижнеутягулово и Рамазаново. В речи башкир — Новый Сакмарский. В 1901 г. где-то в этих местах располагался хутор Ново-Сакмарский, при р. Сакмара, но точное его местонахождение пока установить не удалось. Предания же гласят, что в 1930-х годах все население из мордовской деревни Верхняя Бискужа из-за нехватки воды выселилось на новое место на правом берегу Сакмары, основав Новосакмарск. Однако место по какой-то причине не понравилось, и вскоре деревня еще раз сменила дислокацию, расположившись у горы Мэтрэс, где и находится ныне. Внутренний смысл названия — «вновь образованная деревня по р. Сакмара».

НОВОСАМАРСК (Новосамарский), село на левом берегу речки Бухарча в 7 км от Кувандыка. Народное неофициальное наименование — Бухарча (по речке). В списках 1901 г. отмечен хутор Самарский, основанный незадолго до этого переселенцами из Самарской губернии и названный по прежней родине. В более поздних источниках фигурирует уже Ново-Самарск, что может быть связано с переносом хутора Самарский на новое (нынешнее) место.

НОВОСАРИНСКИЙ, поселок близ истока р. Блява, в 65 км от Кувандыка, рядом с железнодорожной станцией Сара. Центр Совхозно-Саринской сельской администрации. Основан в 1933 г. В справочнике 1960 г. — Центральная усадьба совхоза «Саринский». В 1960-х годах поселок получил имя Новосаринский. Оно образовано от названия совхоза, который в 1961 г. обновился, приняв в свой состав еще несколько поселков.



Село Новоуралец

НОВОСИМБИРКА, село на р. Ташла. Находится на северо-востоке района, в 75 км от Кувандыка. Основано в 1894 г. на земле, купленной у башкир, Трофимом Колбешовым, Иваном Сидоровым, Петром Быковым и другими переселенцами из с. Елшанка Сызранского уезда Симбирской губернии. Название дано по старой родине. Вскоре село пополнилось еще людьми, прибывшими из сел Троицкий Сунгур, Голодяевка Симбирской губернии, а также из Харьковской и Рязанской губерний. В списках 1901 г. хутор Ново-Симбирский.

НОВОТАШЛИНСКИЙ (Новая Ташла, Новоташла, Мордовский), хутор на р. Ташла в 6 км ниже Новосимбирки. Основан мордвой, переселившейся, вероятно, из Поволжья в последней трети 19 в. В списках 1901 г. — хутор Ново-Ташлинский. Название получил по реке Ташла. Есть у хутора и другое, неофициальное наименование — Мордовский (по национальности жителей). В апреле 1992 г., в связи с почти полным исчезновением хутора, земля закреплена за фермерским хозяйством «Истоки», которое возглавляет А. Ф. Зоров.

НОВОУРАЛЕЦ (Новоуральск), село на левом берегу Урала в 35 км южнее Кувандыка. Основано в первом десятилетии 20 в. В списках 1960 г. — Ново-Уралец. Название получено по реке, его внутренний смысл — «новое селение на р. Урал». По рассказам, прежде его называли Уральским посёлком. В народе именуется — Приуральск, поскольку здесь расположена центральная усадьба совхоза «Приуральский».

НОВЫЙ, поселок на р. Киялы-Буртя в 21 км от пос. Урал. В списках 1960 г. — Ферма № 3 совхоза «Кувандыкский». Современное наименование получено в 1960-х годах, оно символизирует стремление к новой жизни. Местное казахское население издавна называет поселок — Кимпер-сай (по одноименному ручью), что в переводе значит «Старушечий овраг».

НУРГЭ, гора на левобережье Кураганки в 5 км от Идельбаево. Аналогичное название есть в Челябинской обл. — горный хребет Нургуш. Скорее всего, это древние добавашкирские топонимы.

В них может скрываться, например, монгольское нуру, нуруу — «горный хребет» (дословно — «спина», «спинной хребет»).
НУРУМКИН, поселок. Официальное его наименование — Ольховка (см.).

О

ОВТО ЛАТКО, дол на правобережье р. Бискужа в 3 км от д. Бискужа, недалеко от Мазыполяны. Мордовское (эрзянское) овто — «медведь», латко — «овраг», «балка». «Медвежий овраг». Местные жители переводят «Медвежий дол».

ОГАРЕВОЕ, озеро в 5 км к юго-востоку от пос. Луговской. Гидрогеологический памятник природы регионального значения. Топоним извлечен из рукописи А. А. Чибилева «Памятники природы Кувандыкского р-на». Видимо, от слова огарь — «название некоторых видов птиц, имеющих огненно-красное оперение: рыжегрудых куликов, красных уток».

ОЗОНГУЛ, дол на левобережье Шандранки в 2 км северо-западнее д. Бискужа, близ дола Каликашка. От башкирского озон — «длинный», «долгий», кул — «долина (горная)», «дол», «лог». «Долгий дол». Ср.: Узунгул.

ОЗОНКУЛ, дол в 1,5 км к северо-западу от Тлявгулово. Башкирское озон — «длинный», «долгий», кул — «горная долина», «дол», «лог». «Длинный дол». Ср.: Узунгул.

ОЗОНКУЛЬ, пойменное озеро на правом берегу Сакмары близ д. Башкирское Канчерово. Башкирское озон — «длинный», куль — «озеро». «Длинное озеро».

ОКОЛО-ТАШ, гора в 2 км к юго-западу от Акчуры. Башкирское око — «сова», ло — аффикс принадлежности, таш — «камень». «Совиный камень».

ОКРУШКА (Акрушка), речка — правый приток Сакмары. См. Куршехужа.

ОЛАТАЙ-КУЛ (Олатай-кулы), лощина близ Акчуры. По преданию, здесь жил старик, который охранял лес. Башкирское олатай — «дедушка», кул — «горная долина», «дол», «лог», т. е. «Дедушкин дол» («Дол дедушки»).

ОЛО-БЕЙЕК, гора на правобережье Сакмары в 4 км ниже бывшей д. Нижнеутягулово. Башкирское оло — «большой», бейек — «высокий», бейеклек — «высота», «возвышенность». Буквально — «Большая высокая», но, поскольку в топониме прилагательное бейек выступает в субстантивированном виде, переводить можно



Село Оноприеновка

и «Большая высота». В соседней Челябинской обл. есть гора Ак-Биик — «Белая высота».

ОЛО-МОРОН, гора на правом берегу Куруила немного выше Аскарово. От башкирского оло — «большой», морон — «мыс», «нос». «Большой нос». Наименование дано в сравнении со здешней горой Бэлэкэй Морон («Маленький нос»).

ОЛО-ТАУ, гора на левобережье Сакмары к северо-востоку от Акчуры. Еще одна гора с таким названием вытянулась вдоль левого берега Сакмары недалеко от д. Башкирское Канчерово. Башкирское оло — «большой», тау — «гора». «Большая гора».

ОЛЬГОПОЛЬСКИЙ, бывший поселок на р. Поимка в 5 км от Оноприеновки. В речи местных жителей — Ольгополька. Основан в первой трети 20 в. Основное население — украинцы. Существовал примерно до 1970 г. По легенде, назван по именам двух сестер-помещиц Ольги и Польки, владевших этой землей. Однако это плод досужего вымысла.

Именован по переселенцам из Ольгопольского уезда Подольской губернии.

ОЛЬХОВКА, поселок на р. Алимбет в 12 км от пос. Маячный. Назван по зарослям ольхи в сырых местах. Топоним появился в 1960-х годах (в списках 1960 г. он еще не значился), но поселок существовал и раньше. Отмечают, что старое его наименование — Алданазар (по преданию, от имени казахского богача).

Записано и другое название поселка, бытующее у казахов, — Нурумкин. Возможно, от казахского мужского личного имени Нурым, в русской передаче — Нурум.

ОЛЬХУШКИ, урочище в 2 км к северо-востоку от с. Кайракла, в верховье р. Кайракла. В урочище несколько родников, рядом с которыми — ольшаник. Отсюда и название.

ОМХАНАЙ, гора. См. Ымханай.

ОНОПРИЕНОВКА, село в 67 км к северо-востоку от Кувандыка, на левом берегу речки Еланнаяри. В списках 1901 г. — хутор Оноприенкова, при (реке или урочище) Елан-Аире. В справочнике 1960 г. — хутор Оноприенко. По преданию, село основано переселенцами с Украины (предположительно из Полтавской губернии) в начале 1900-х годов. Название — по фамилии ходока и первопоселенца Петра Андреевича Оноприенко, который собрал деньги у тех, кто хотел переселиться на новые места, и купил землю у местных башкир, оформив все необходимые документы.

ОРСКИЙ ПОСЁЛОК (Шанхай, Орский Шанхай), часть города Кувандыка. Застройка этого поселка индивидуальными домами началась в военные годы на месте поросшего кустарником болотца. Но, по некоторым сведениям, и до войны здесь уже было несколько землянок (Орские улицы). По мнению одного из информаторов, наименование Орского поселка связано с тем, что он расположился в восточной части Кувандыка, которая ближе других к городу Орску. Однако такая взаимосвязь кажется несколько надуманной.

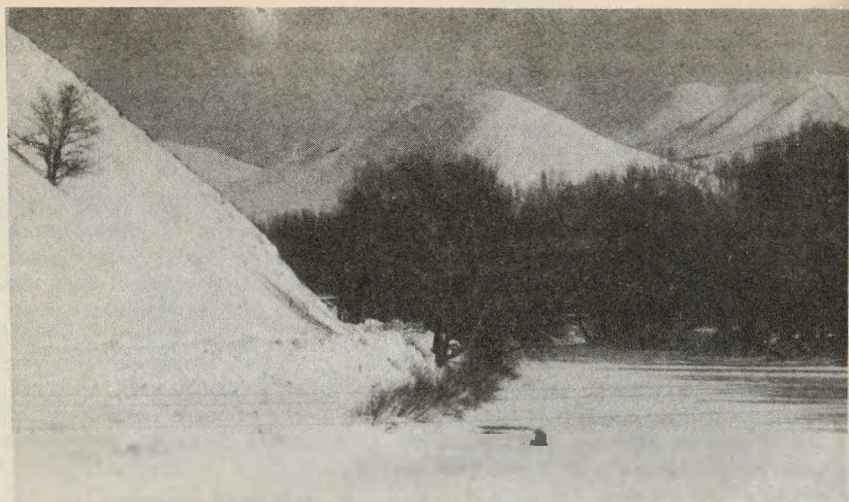
Что же касается другого его названия — Шанхай, то оно возникло путем переноса наименования города в Китае. Орский Шанхай, должно быть, напоминал раньше трущобы и лачуги китайского города.

В Кувандыке есть еще пос. Криолитовый Шанхай (см.).

ОРЫСПАЙ (Оросбай), урочище на левобережье р. Урал в 10 км к югу — юго-востоку от пос. Залужье. В труде А. А. Чибилева «Зеленая книга степного края» (1987) фигурирует как Рыспай («глубокая горная балка со скалистыми склонами, хорошо сохранившейся степной растительностью и березово-осиновыми колками»). По легенде, там похоронен русский бай (казахское орыс — «русский», бай — «богач», «бай»), в урочище на поминки будто бы приезжают его родственники.

Более реально связывать топоним с казахским личным мужским именем Оразбай.

ОСЕПКУЛЬ, пересыхающая речка — левый приток Губерли. Исток — немного к востоку от с. Шубино. Необходимо уточнить форму названия (оно взято с сельскохозяйственной карты). В качестве же предварительной гипотезы сопоставим с личным



Гора Осло-Тау близ д. Гумарово

мужским именем Осип и башкирским куль — «озеро». «Озеро Осипа»?

ОСЛО-ТАУ, гора на правобережье Сакмары в 1 км северо-западнее д. Гумарово. Другая гора с таким же именем (второе ее название — Эзвис-тау) находится на левобережье Сакмары близ бывшей д. Бикташево, считается памятником природы. Башкирское осло — «острый», тау — «гора». «Острая гора». См. Эзвис-тау.

ОС-СУСАК, гора на левобережье Кураганки в 2 км к западу от Рысаево. Имеет три вершины. Башкирское ос — «три», сусак — «сопка», то есть «Три сопки».

ОСТРАЯ, гора в 3 км к северу от с. Подгорное. Гора крутая, с острой вершиной.

ОСТРАЯ ШИШКА, гора на левобережье Амплейки в 4 км к северо-востоку от Краснознаменки. Имеет острую вершину, что дало основание информаторам сравнивать ее даже с пикой. Слово шишка неоднократно встречается в южно-уральской топонимии в значении «гора с острым верхом».

ОТОРВАНОВКА, восточная часть д. Васильевка. Стоит на отшибе, оторвана от основной части деревни, отсюда и название. Оторвановой именуют также часть с. Куруил, которая находится на отшибе.

ОТРЯДНАЯ, речка — правый приток Урала в 3 км от Никольска. От башкир топоним записан в форме Атрят, от татар — Атрят-елгасы (перевод — «Речка Атрят»). В работах географа А. А. Чибилева отмечено Отрядное — пойменное озеро-старица

р. Урал (длина 1,2 км, ширина до 30 м, глубина — до 3,5 м). Гидрологический памятник природы местного значения. Первично русское название. По преданию, здесь некогда стоял отряд казаков.

П

ПАЛАГЕИНА, гора в 2 км северо-восточнее Ильинки. От женского личного имени Палагея (Пелагея). По рассказам одних селян, здесь был участок бабки Палагеи. По словам других, в старину на горе была убита похищенная «киргизцами» беременная женщина по имени Палагея.

ПАЛОВТ, лесное урочище в 3 км к северу — северо-западу от д. Бискужа, в окрестностях урочища Тимирь. Местные жители переводят с мордовского (эрзянского) — «Горелый лес». От эрзянского паломс — «гореть».

ПАНТЕЛЕЙМОНОВКА, бывший хутор на р. Имелля в 8 км от бывшего с. Имелля-Покровка. В 1918 г. уже существовал. Исчез в 1960-х годах. Последним жителем хутора был старик по фамилии Огневой. В окрестных селениях название записано в формах Пантелимон, Пантелимовка. От мужского личного имени Пантелеймон.

ПЕНЬКОВО, озеро в пойме р. Урал в 1,5 км к западу от с. Подгорное. По всей вероятности, в озере вымачивали пеньку — грубое прядильное волокно из конопли.

ПЕРВОЙ ЛАТКО (Первый латко), лощина на правобережье Шандранки в окрестностях д. Бискужа. Мордовское (эрзянское) латко — «овраг», «балка». Лощина является первой по счету от деревни. Дальше идут Второе латко и Третья латко.

ПЕРВОМАЙСК, деревня в 11 км к юго-востоку от Кувандыка, к югу от железной дороги Орск — Кувандык. Неофициально — Первомайка. Основана в 1950-х годах, когда на это место были переведены жители деревни Ярташка (ныне не существует). Причина перемещения Ярташки — удаленность от райцентра и от основных пахотных земель.

Название получила по колхозу «1 Мая», правление которого было переведено сюда из Кувандыка. Первое время селение иногда именовали Новая Ярташка — по месту, откуда прибыли переселенцы.

ПЕРВОНАДЕЖДИНКА, бывшая деревня в 5 км от с. Блява. Прекратила существование в 1960-х годах. По-видимому, из

- словосочетания Первая Надеждинка. (Отсюда можно сделать предположение, что некогда существовала и Вторая Надеждинка).
 От фамилии Надеждин или же от женского имени Надежда.
- ПЕРИЛА**, место у дороги в 6 км к западу от с. Подгорное. Дорога очень близко подходит к озеру, и поэтому в старину для безопасного проезда высокопоставленных чиновников были устроены перила — ограждение, каменная стена высотой полтора метра. Отсюда и название. Рядом находится правобережный Перильский (Периловский) затон р. Урал, его наименование является вторичным.
- ПЕСЧАНОЕ**, озеро в пойме р. Урал западнее Ильинки. Названо за песчаные дно и берега.
- ПЕХОТНОЕ**, деревня на левом берегу Урала в 22 км западнее Новоуралья. Основана в 1916 г. украинскими переселенцами. Вначале располагалась немного ниже по течению Урала, но западный конец деревни подмывало, поэтому она переместилась на нынешнее место. Название — от пехота — «род войск, действующих в пешем строю». В одном предании утверждается, что деревня основана бывшим пехотинцем. Другое гласит, будто селение было организовано для вдов тех, кто погиб в первой мировой войне — ходоки обращались к царю, который и выделил эти земли. Есть и третий вариант: землю эту для бедных пешком ходили просить — потому и назвали Пехотным. В источнике 1937 г. — пос. Пехотный.
- ПЕЩЁРНАЯ**, гора в 2 км к северо-востоку от Ильинки. Раньше там была маленькая пещерка, в которой, по преданию, кто-то жил. По свидетельству Б. А. Коростина, гора изрыта старинными каменоломнями, что тоже могло повлиять на возникновение такого названия.
- ПИСЬМЯНКА** (Писмянка), речка — правый приток Урала в 7 км выше Ильинки. На ней расположена д. Кидрясово. По-башкирски речка именуется Бесмэн, Писмэн. Топоним был известен уже в 19 столетии. В книге 1871 г. он приводится в форме Пистянка, которая, несомненно, является ошибочной (должно быть — Писмянка).
 Деревня Кидрясово имеет у местных башкир и другое имя — Бесмэн.
 Ряд аналогичных названий есть в Башкортостане (речка Песмэн, овраг Пичмэн чокры), Пермской обл. (речки Печмень, Письман (Письмен), Оренбургской обл. (пос. Письмянка в Пономаревском р-не). Все они, как и наименование речки в Кувандыкском р-не, неясного происхождения.
- ПЛЕСОВСКОЙ** (Плесовский), бывший хутор в 14 км от Краснознаменки. Его официальное наименование — Плисовый (см.).
- ПЛИСОВЫЙ**, бывший хутор на речке Ильчугул в 14 км от Краснознаменки. Здесь жили украинцы. Основан ранее 1921 г. Прекратил существование в конце 1970-х годов. В речи местных

жителей — Плесовской (реже Плесовский, Плесовское). По преданию, назван по старой родине украинских переселенцев из-под Харькова (по другим сведениям, из-под Каменец-Подольска), где будто бы тоже был населенный пункт Плесовской. По современным данным, в Харьковской обл. на Украине есть поселок Плисовая — возможно, оттуда и прибыли переселенцы.

ПОДГОРКА, речка — приток старичного озера на правом берегу р. Урал. На правом берегу Подгорки стоит с. Подгорное, по которому она и получила свое название.

ПОДГОРНОЕ, село на речке Подгорка и старичном озере Подгорненское на правобережье р. Урал, в 22 км восточнее Ильинки. Было основано как Подгорный редут на Верхне-Яицкой крепостной пограничной линии в 1743 г. Проезжавший по этим местам в 1837 г. поэт В. А. Жуковский отмечает в своем дневнике Подгорную крепость. В списке 1871 г. — «Подгорный, отряд казачий Оренбургского ведомства, при р. Урале». Село разместилось у подножья невысоких Губерлинских гор, отчего и названо Подгорным. Как рассказывают жители, оно прежде располагалось примерно в 3 км восточнее, но его подмыла река Урал, что и заставило перебраться на нынешнее место.

ПОДЛЕСНОЕ, село на правобережье ручья Ямангаса в 35 км от Новопокровки. На картах — Подлесный. Название указывает на то, что село расположено «под лесом» (рядом — березовый лес). Этот топоним появился в 1960-х годах (в справочнике 1960 г. он еще отсутствует).

ПОИМ, село на речке Кутумбек (Поимка) в 10 км к северу от Оноприеновки. В книге 1901 г. — хутор Поимский (120 дворов). Основан в последней трети 19 в. крестьянами из д. Поим Чембарского уезда Пензенской губернии. Название присвоено по старой родине переселенцев.

В свою очередь, пензенская деревня поименована по реке Поим (бассейн Хопра). Этимология гидронима не установлена окончательно. Одни исследователи связывают его с русским диалектным поим — «наносное плоское затопляемое в половодье дно долины реки» (Э. М. Мурзаев), другие — со словом поим, которое в языке коми означает — «зола, пепел» (подзолистые почвы) (П. В. Зимин, Г. В. Еремин). Диковинной выглядит этимология из далекого отсюда селкупского языка, в котором есть слово «по» — лес (П. В. Зимин, Г. В. Еремин). О селкупских топонимах в бассейне р. Хопёр серьезный разговор вести практически нет оснований.

Скорее всего, разгадка истины еще впереди, и более права исследователь Е. Ф. Данилина, относящая Поим к гидронимам на -им с затемненным значением (сравните: в том же Поволжье — реки Чирчим, Илим, Чилим и т. п.).

В Оренбуржье есть еще один Поим — так именуют часть с. Алдаркино Бузулукского р-на. Это название также дано по прежнему месту жительства переселенцев из Поволжья.

ПОИМКА, речка. См. Кутумбек.

ПОЛАТИ, гора в 2 км к югу от д. Карайгер. Гора отлогая, но наверху очень ровное поле, где сеют хлеб. От старого русского слова полати — «в избе: нары для спанья, устраиваемые под потолком между печью и стеной». Метафора. Есть еще одни Полати — поле в 3 км юго-западнее д. Бурагулово Чеботаревской сельской администрации. Интересно, что от башкир этот топоним записан как Палата, то есть он уже начал утрачивать внутреннюю форму.

ПОЛТАВА, часть бывшего с. Крым. По-видимому, названа по старой родине украинских переселенцев из-под города Полтава.

ПОПЕРЁЧНАЯ, гора в 3 км к востоку от Ильинки. Через это место путь к реке Письмянке. Гора вытянулась поперек дороги, отсюда и название.

ПОПЕРЁЧНЫЙ КЛЮЧ, ручей — правый приток Ярташки между Гарляуком, который впадает выше, и Малиновой. Течет поперек нескольких полей («загонов»), с этим и связано наименование.

ПОПОВ, дол на левобережье р. Куруил в 2 км восточнее с. Куруил. В старину эта земля была закреплена за попом.

ПОПОВ ПАЙ, покос в 3 км восточнее Ильинки. По словарю В. И. Даля, пай — «часть, доля надела или раздела, собина, долянка в складчине, артели, товариществе». Очевидно, эту долюшку некогда выкашивал священник.

ПРИОЗЁРНЫЙ, бывший поселок в 8 км от Ильинки. Наименование получил в 1960-х годах из-за близости к одному из озер поймы р. Урал. Предположительно, назывался до этого Молочнотоварная ферма совхоза «Ильинский». Прекратил свое существование в 1970-х годах.

ПРИСКАЛЬНЫЙ, бывший поселок на р. Алимбет в 29 км от пос. Урал, близ границы с Казахстаном. В 1971 г. прекратил существование, последними отсюда выехали (в поселок Урал) семьи Глазковых и Герцог. Наименование «Прискальный» появилось в 1960-х годах, до этого времени в справочниках оно не встречается. Поселок был назван по соседним скалам на берегу Алимбета.

ПРИУРАЛЬСК, село. Официальное его наименование — Новоуралец (см.).

ПРОХОРОВ РОДНИК, родник в 4 км к северу — северо-востоку от с. Кайракла, близ урочища Три Куста. Некогда рядом с родником были угодья (по одним рассказам, сенокосные, по другим — посевные), которыми пользовался кайраклинский старик Прохор. От его имени и произошло название.



Гора Прячерь-Пандо

ПРОЩАЙ-ПАНДО, гора на левобережье р. Бискужа в 1 км к северо-востоку от д. Бискужа. Мордовское (эрзянское) пандо — «гора». У этого места бискужинские жители прощались с новобранцами, провожая их досюда пешком. Далее путь лежал в райцентр Кувандык. В 1990-х годах название стало бытовать также в форме Прощай-гора — это результат сильного влияния на местную топонимическую систему русского языка и следствие изменения национального состава жителей Бискужи.

В Беляевском р-не Оренбургской обл. есть Прощай-гора, с наименованием которой связаны различные предания, в том числе и о прощании с теми, кто уходил на военную службу.

ПРЯЧЕРЬ-ПАНДО (Прачерь-пандо), невысокая гора рядом с Прощай-пандо, в 1 км к северо-востоку от д. Бискужа. На вершине этой крутой безлесной горки кудрявятся березки, издали напоминающие чуб, волосы на голове. Мордовское (эрзянское) прячерь — «Волос (на голове)», пандо — «гора». «Волосатая гора».

ПСЯНЧИНО, бывшая деревня на р. Кураганка в 16 км от Первомайска. Находилась в подчинении Медногорского горсовета. В источнике 1871 г. — д. Псянчина (Псянгина). Прекратила существование в 1970-х годах.

Название, возможно, происходит от распространенной в районе фамилии Псянчин. Или же от имени (прозвища), с которым связана эта фамилия. В свою очередь, имя (либо прозвище)

восходит к башкирскому бесэнсе (в татарском — печэнче) — «косарь».

У селения было еще два наименования. Одно из них — Юмагузино 4-е — происходит от башкирского мужского личного имени Йомагужа. Другое — Каратун — один из информаторов связывает с башкирским кара тун — «черная шуба», однако более правдоподобно сопоставление со словами кара — «черный», диалектным тун — «кочка», «горка». «Черная горка».

ПЬЯНЫЙ, родник. См. Лесной.

ПЬЯНЫЙ ОВРАГ, овраг в 3 км к юго-западу от с. Кайракла, близ Алёшиной горы. По легенде, здесь перевернулся на лошади человек, возивший водку, потому овраг и нарекли Пьяным. Другое предание гласит о том, что в этом месте у родничка и черемуховых зарослей в старину гнали самогон.

Р

РАБИГА УЗЭК, лощина на правобережье Сакмары в 2 км к северу от бывшей д. Нижнеутягулово. От башкирского женского личного имени Рабига, узэк — «ложбина (поросшая деревьями, спускающаяся со склона горы)». «Ложбина Рабиги».

РАЗЪЕЗДНОЕ, озеро в пойме р. Урал в 2 км к юго-западу от с. Подгорное. Возможно, мы имеем дело с реликтовым названием, напоминающим о казачьем разъезде — «небольшом кавалерийском подразделении, высылаемом для разведки или для выполнения других задач в условиях военных действий».

РАКИТЯНКА, рабочий поселок в 13 км к северу — северо-востоку от г. Медногорска. Подчинен Медногорской городской администрации. В списках 1901 г. в этих местах отмечены два хутора, находившихся в 1 версте друг от друга: Ракитинский 1-й и Ракитинский 2-й. Они основаны в 1895 г. на земле, купленной у башкир, переселенцами из Ракитянского уезда Курской губернии. В книге 1899 г. в Курской губернии отмечалась слобода Ракитная при р. Ракитной. В память об оставленной родине и получило название новое селение.

Курские же топонимы происходят от слова ракита — «дерево или кустарник семейства ивовых, растущие обычно по берегам рек».

Ракитянкой в некоторых источниках называют и здешнюю речушку — левый приток Кураганки, впадающий выше Блявы. Наименование она, скорее всего, получила от поселка.

РАМАЗАНОВО (неофициально — Рамазан), деревня на левом берегу Сакмары в 5 км к северу от Ибрагимова. Основана около 1925 г. башкирами, выселившимися из с. Ибрагимова. По легенде, произошло это в месяц рамазан (девятый месяц магометанского лунного года, мусульмане проводят этот месяц в строгом посте), отсюда и название деревни. Согласно другому преданию, она носит имя основателя — старика Рамазана, который вначале жил в с. Ибрагимова. В свою очередь, это личное имя означает — «родившийся в месяце рамазан».

Есть сведения, что название Рамазан носит также скала на левом берегу Сакмары в 2 км выше деревни. Не исключено, что селение было именовано по этой скале.

РАМБЕТКА, речка — левый приток Сакмары в окрестностях с. Мухамедьярово. Вероятно, топоним происходит от башкирского или татарского личного имени (сравните, например, со сходным по структуре казахским мужским именем Алимбет, которое тоже содержит компонент -бет). Однако в словарях это имя обнаружить не удалось.

РЕМА, плес на р. Урал в 1,5 км выше с. Ильинка. Топоним записан также в формах Арема, Аряма, у татар — Эрэмэ. От татарского эрэмэ — «урема (лес и густой кустарник в пойме реки)». Такой перевод подтверждается характеристикой речного берега, которую дают местные жители: «Сопки, а внизу растет лес, кустарник, черемуха, смородина, талы, шарабара всякая».

РЕМЕНТАЙ, речка — правый приток Сакмары. См. Куйук-йылга. **РОВНЫЙ**, поселок на левом берегу Киялы-Бурти в 15 км от пос. Урал. В довоенные годы селение именовали 9-й аул. В справочнике 1960 г. — Ферма № 2 совхоза «Кувандыкский». Наименование Ровный было присвоено поселку в 1960-х годах. Оно характеризует рельеф: здесь ровная, плоская, как тарелка, местность у речного берега; горы видны лишь на горизонте, в отдалении.

Казахи называют селение — Карагаш (в русской передаче Карагач), что переводится буквально «карагач», «карагачовый». Эта древесная порода произрастает в поселке и поныне.

РОДНИКОВКА, бывшая деревня на р. Кувандычка в 5 км от Первомайска. В 2 км ниже по течению располагается г. Кувандык. Деревня, предположительно, основана в 1930-х годах переселенцами из пос. Кашук, первоначально носила какое-то другое название. Наименование Родниковка появилось лишь в 1960-х годах, оно дано по множеству родников, бьющих в долине Кувандычки.

Прекратила свое существование в конце 1960-х годов. Ныне на этом месте находится коллективный сад железнодорожников.

РОХМИСТРОВ, родник на правобережье р. Урал в 8 км к востоку от Ильинки. От слова ротмистр — «в царской армии: офицерский чин в кавалерии, равный капитану, а также лицо, имеющее этот чин».

РУБЧАТКА (Рубчатый), ручей — приток Кызыл-Таш-Айыра в 15 км от д. Малое Чураево. Возможно, от диалектного рубчатка — «деревянный брусок с вырубленными поперечными желобками, используемый для прокатывания белья; валёк». Слово это отмечено в далеких отсюда ярославских говорах. Ручей имеет и второе название — Кунакбикэ (см.).

РУСЛАН, родник в поселке Краснощеково. По-видимому, название искусственное, присвоенное роднику «в административном порядке». У населения оно прижилось плохо (характерный комментарий жителя пос. Краснощеково: «Пытались его назвать «Руслан»»). Родник является гидрологическим памятником природы областного значения. Характеристика его — в рукописи А. А. Чибилева (1993): «Из огражденной срубом ямы-бочага вытекает сразу целая речка. Над бочагом начинающий высыхать тополевик с гнездами грачей. Несмотря на сильное вытапывание по берегам сохранилась водная и околородная растительность, преобладают дербенник и горец земноводный».

От личного имени Руслан. Так звали главного героя поэмы А. С. Пушкина «Руслан и Людмила» — славного витязя, в поединках одолевшего всех своих противников. Метафора прозрачна: князь из поэмы оказался самым сильным, родник же Руслан является самым мощным в Кувандыкском р-не. Возможно, на выбор такого наименования для родника повлиял тот факт, что в 1985 г. был разработан советский 4-моторный транспортный самолет «Руслан» (Ан-124) — крупнейший в мире.

Еще один родник Руслан есть на краю с. Шаповалово в Акбулакском р-не Оренбургской обл.

РУССКАЯ БИШАЙКА, деревня. Официальное ее наименование — Красносакмарск (см.).

РУССКОЕ ИШМУРАТОВО, бывшая деревня на берегу Кураганки в 7 км от Первомайска. Основана в 20 в. Последний раз отмечена в списках в 1970-х годах.

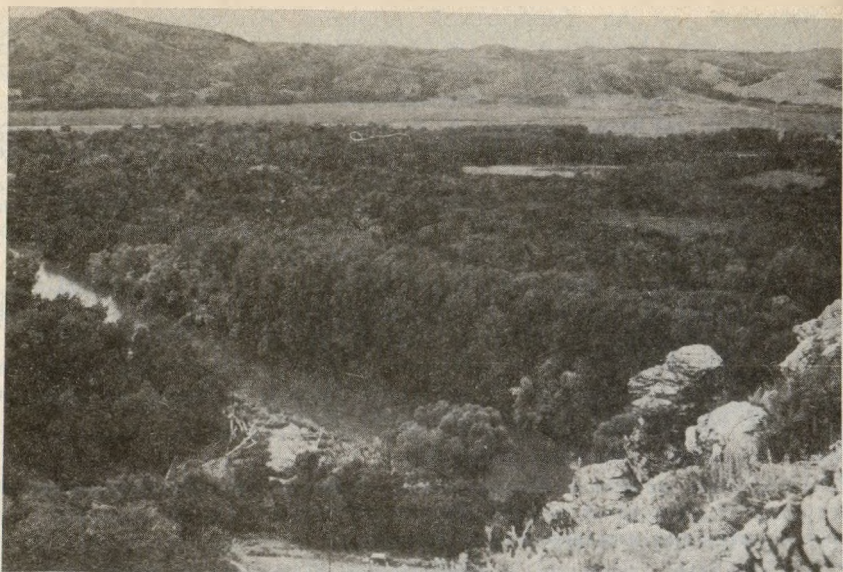
От башкирского мужского имени Ишморат. Определение «Русское» дано в сравнении с соседней д. Ишмуратово, в которой издавна жили башкиры и которая ныне входит в состав г. Кувандыка.

РУССКОЕ КАНЧЕРОВО, деревня на левом берегу Сакмары в 13 км от Зиянчурино. В прошлом деревня делилась ручьем Салик на две части — Ершовка и Канчерово. По сведениям информатора П. Ф. Мажирина (д. Русское Канчерово), в 1900 г. селение уже существовало. Однако это не подтверждается списком населенных мест 1901 г. Скорее всего, основана в начале 20 столетия, когда эти земли были куплены у местных башкир русскими переселенцами из Тамбовской губернии.

- Название — по башкирской деревне Канчерово (ныне — Башкирское Канчерово), расположенной в 4 км выше по Сакмаре. Определение «Русское» дано для отличия от этой деревни и характеризует национальный состав первопоселенцев.
- РЫНДОВОЙ ШПИЛЬ**, бугор в 3 км от Новоказанки. С него начинается р. Кубия. Сравните с распространенным в украинских говорах словом шпиль — «холм, высокая, круглая гора», «вершина кряжа, отрог, возвышенность». Видимо, на бугре был устроен желобок для стока воды, который в уральских говорах именуется — рында. Отсюда — Рындовой Шпиль.
- РЫСАЕВО**, село на левом берегу Кураганки в 19 км от Блявтамака. По преданию, основано башкирами, пришедшими в эти места с речки Сурень из селения Кызыл Мзсет. В списке 1871 г. — д. Рысаева. Топоним восходит к имени башкира-основателя Рысай, или же Ырысай. У местных башкир деревня называется Ырсай или Ырсай ауылы («Деревня Рысая»).
- РЫСПАЙ**, урочище. См. Орыспай.
- РЭЗЭП**, гора рядом к северу от с. Зиянчурино. От башкирского личного мужского имени Рэжэп (Резяп). В речи русских — Кислова гора (от фамилии Кислов).
- РЭХМЭТ-ТУШЕ**, гора на правобережье Сакмары в окрестностях Ибрагимово. В переводе с тюркских языков — «Склон Рахмета» (Рэхмэт — мужское личное имя у башкир, слово туш в ряде тюркских языков — «склон», в башкирском же оно сохранилось в значении «грудь», в диалектах — также «маленькая наковальня для отбивки косы»).
- Ср.: Билтертуш.
- РЭШКУЛ** (Рашкул), дол в 1 км западнее бывшей д. Нижнеутягулово. Возможно, от мужского личного имени Рэш (встречается, например, у казахов) и башкирского кул — «горная долина», «дол», «лог». «Дол Рэша»? Есть и другой вариант: сравнивать топоним с именами типа татарского Рыскол, казахского Рыскул.

С

- САЗОНОВА**, гора на левобережье Чебаклы в 2 км ниже с. Сара. Ранней весной, когда не хватало корма, житель Сары дед Сазон Антипин вытапывал на горе снег и пускал на это место пастись скот. По имени старика и дано название.
- САКАЛКА**, речка. Чаще ее именуют Аксакалка (см.).



Река Сакмара. Вид со скалы Эт-Оскан

САКМАГУШ, речка — правый приток Сакмары в 4 км к юго-западу от д. Малое Чураево. В летнее время пересыхает. По башкирски называется — Сакмагош. По речке получила наименование не существующая ныне д. Сакмагуш (официальное название — Хазимухаметово).

Авторы «Словаря топонимов Башкирской АССР» сопоставляют топоним Сакмагош (так называют еще и правый приток Белой в Башкортостане) с башкирским сакма — «кремень», «кресало», кош — «шалаш», «балаган». Следовательно, переводить можно «Кремневый шалаш». Подобные названия широко распространены в Башкортостане и указывают на старинные места добычи кремня. См. Хазимухаметово.

САКМАРА, река — правый приток Урала. Протекает по Башкортостану, затем по Кувандыкскому, Саракташскому, Сакмарскому, Оренбургскому районам Оренбургской обл. Общая длина — 798 км.

Башкиры именуют ее Хакмар, татары — Сакмар; в «Книге Большому Чертежу» (1627 г.) — Сакмар. Как показал исследователь А. А. Чибилев, в 1154 г. арабский географ аль-Идриси отмечает эту реку под названием Магра.

Происхождение топонима точно не установлено. Число версий по этому поводу продолжает увеличиваться. Сравнивали (Э. М. Мурзаев) с диалектным словом сакма — «тропа»,

«дорожка», «следы зверей» (слово имеет тюркское происхождение, его сопоставляют с казахским сокпа (из сокма) — «дорожка», «тропинка», чагатайским сокмак — «дорога», «тропа»). Но в этом случае неясно, что означает вторая часть названия. Филолог Т. Ф. Слободинская считает -ра «древним индоиранским элементом в значении «река», приводя примеры: древнее название Волги — Ра, наименование правого притока реки Ик — Ря, однако в целом построение выглядит малоубедительным.

Предлагались еще следующие толкования: от венгерского ар — «поток» (А. К. Матвеев), от казахского саркырама — «водопад», «грохочущий поток» (Б. А. Моисеев), от древнего сарматского мар — возможно, «вода», «река» (С. А. Попов), от названия ираноязычных кочевых племен саки — «река сакков» (Г. Е. Корнилов), от иранского мара — «большая река» (А. А. Чибилев), от башкирского хак бар — «иди осторожно» (распространенная в народе этимология), от башкирского хакмыр — «сочащийся». Встречаются и явные заблуждения: В. Головкин и В. Оконешников в своей книге «По рекам Урала» (Свердловск, 1973) пишут: «Река, протекая по широкой долине, сильно меандрирует (т. е. извивается), тем самым оправдывает свое название: в переводе с башкирского Сакмара — «змея». (Но змея по-башкирски — «йылан», так что эта версия отпадает). Давно замечено созвучие топонимов Сакмара, Самара, Синара, Кунара, Куара на Южном и Среднем Урале. Но до сей поры остается неизвестным, что означает в них элемент -ар. Вполне может оказаться, что выделять следует не -ар, а -мар, тогда группа названий будет иметь более узкий состав — Сакмара, Самара и, под сомнением, Касмарка (по-башкирски Касмарт). Словом, разгадка еще впереди.

САЛИК, ручей — левый приток Сакмары. Протекает по д. Русское Канчерово. Башкиры называют его Салих-йылга, то есть «Река Салиха» (Салих — башкирское личное мужское имя, по преданию это был житель д. Башкирское Канчерово; йылга — «река»).

Русская форма топонима является вторичной.

САЛИХ КОЗОГО, родник на левобережье Касмарки в 2 км к юго-востоку от д. Бурагулово Чеботаревской сельской администрации. Башкирское личное имя Салих, 'козок — «колодец», -о — аффикс принадлежности. «Колодец Салиха».

САЛИ-КУДАК, овраг на правобережье Зереклы в 2 км севернее Карагай-Покровки. Название, приведенное на карте 1986 г., возможно, восходит к башкирскому «Салих козок», что в переводе означает «Колодец Салиха». Ср.: Салих козого (родник в окрестностях д. Бурагулово).

САНГИШКА (Сангиш), поле и гора в 7 км к юго-западу от с. Кайракла. От башкир название записано в форме Сангиш. По

преданию, поле засевали Сангишевы из д. Башкирское Канчерово, с их фамилией и связывают топоним. В основе фамилии — башкирское мужское личное имя Сангыш, восходящее к таджикско-иранскому санг — «камень».

САНГЛЫ, пересыхающая речка — приток Кураганки в 500 м выше с. Идельбаево. За мутную воду получила название, которое в переводе означает «Пыльная» (а в интерпретации одного из местных жителей — даже «Грязнушка»). От башкирского санглы — «пыльный».

САНТЕМИРОВСКИЙ, затон. См. Сентимирка.

САРА, село на р. Чебакла в 50 км к востоку — юго-востоку от Кувандыка. Основано позже 1861 г. По преданиям, перво-поселенцы — русские староверы из д. Угара, что за селом Зилаир в Башкирии. В одном из преданий даются сведения о том, что часть первых саринцев прибыли из Самарской губернии. Первоначальное название — Петропавловка — по церковному празднику в честь Первоверховных Апостолов Петра и Павла, который отмечается 12 июля по новому стилю; или же по церкви, именованной в честь апостолов. В источнике 1901 г. — с. Петропавловское, при р. Чебакле.

У села есть и другое название, записанное от башкир: Хары Балсык (в переводе — «Желтая глина», от слов хары — «желтый», балсык — «глина»). Слово Сара может быть переработкой первой части топонима Хары Балсык. Начальное «х» в русской передаче обычно заменяется на «с», а конечный звук «а» в названии Сара — результат того, что оно было втянуто в ряд существительных первого склонения (типа река, гора, деревня). А желтой глины в этих местах немало. Некоторые предприимчивые жители окрестных мест получали из нее кустарным способом охру.

Следовательно, Сара буквально может значить «Жёлтая». Это отмечали еще Н. Я. Лойфман и С. А. Попов (1960).

Представляет интерес также наименование башкирского племени сары, которое входило в юго-восточную этнографическую группу башкир. Однако у этой версии пока мало аргументов. Следует держать в поле зрения и башкирское сара — в прошлом так именовали предмет утвари: большую, глубокую чашу более 50 см в диаметре, с двумя выступами-ручками для удобства переноски. Слово могло попасть в топонимию как метафорическая характеристика какой-то впадины на местности.

Наконец, заслуживает внимания и то, что у башкир (а также ряда других народов исламского вероисповедания) бытует женское имя Сара. Ряд легенд связывает название села с этим именем. Будто бы в старые времена бай украл башкирку Сару и вез ее речкой, которая так и называется теперь: Сара (впадает в Чебаклу прямо в селе; название речушки, вероятно, является первичным). По другой версии, башкирская девушка

Сара, не захотев выходить замуж на казахскую сторону, убежала и угнала табун лошадей. В третьем варианте говорится о девушке Саре, замерзшей в этих местах.

И все же наиболее аргументированным выглядит первое толкование: Сара — «Жёлтая».

САРА, железнодорожная станция между Блявой и Халилово, в 65 км к востоку от Кувандыка. Центр Новосаринской сельской администрации. Станция основана в 1916 или 1917 гг. во время строительства железнодорожной линии Оренбург — Орск. Революция, гражданская война помешали продолжению линии в сторону Халилово и Орска, и станция Сара длительное время оставалась тупиковой.

Местные жители толкуют название как «Жёлтая глина», «Жёлтый камень», ссылаясь на башкирский язык и указывая на то, что в 1 км от станции — карьер по добыче желто-оранжевого трепела. По мнению одного из информаторов, топоним происходит от женского личного имени Сара.

Более вероятно, что станция была именована по расположенному в 12 км отсюда селу Сара (см.)

САРАЙГЕР, речка — левый приток Бужана в 2 км от бывшей д. Верхний Бужан. От башкирского хары — «желтый», «рыжий», айгыр — «жеребец», то есть «Рыжий жеребец».

САРАЙ-ГОРА, гора на левобережье Амплейки, в 4 км к северо-востоку от Краснознаменки. Эта длинная возвышенность по форме действительно напоминает сарай — по крайней мере, такое объяснение считают убедительным местные жители. Но есть вероятность, что мы имеем дело с русским переосмыслением башкирского хары — «желтый», айгыр — «жеребец». В таком случае топоним следует толковать как «Жёлтый жеребец». В Матвеевском р-не Оренбургской обл. есть с. Сарай-Гир (татарское сары — «желтый», айгыр — «жеребец»).

САРБАЕВО, деревня на левом берегу Кураганки в 4 км от Первомайска, чуть севернее железной дороги. В источнике 1871 г. — д. Сарыбаева. В речи башкир — Харбай, Харибай. От башкирского личного имени Харибай (в переводе — «Желтый бай»). Топоним выступает в татаризированной форме (ср.: у татар есть мужское имя Сарбай).

САРБАЙ, село на речке Сыскаколь в 10 км к юго-востоку от Новосимбирки. Основано в последней трети 19 в. переселенцами из села Сарбай Самарской губернии, получило свое название в честь старой родины. В списках 1901 г. — хутор Сарбаевский, при р. Сяска-Куль.

САРИНСКОЕ ПЛАТО (Саринский сырт), нагорная равнина в междуречье Сакмары и Урала в Кувандыкском р-не. Высоты этого водораздела — от 320 до 535 м. Плато находится севернее с. Сара, по которому и получено наименование. Народное название — Саринский сырт.

САРТ-КАРАГАШТЫ, балка на левобережье р. Урал в 4 км к востоку от аула Айтуар. В верховьях балки — осиновый колок, отнесенный к числу важнейших памятников природы. От казахского карагаш — «карагач», -ты — аффикс наличия («Карагачёвая»), сарт — название одного из тюркских племен. Это наименование балке дали потому, что здесь были угодья поселка Сарт-ауыл («Аул сартов»), прекратившего существование в первой половине 1950-х годов.

СВЕТЛАЯ ОЗЕРИНКА, небольшое пойменное озеро на правобережье Урала в 8 км выше Ильинки. В нем холодная чистая вода, ее брали пить на покос. В названии — характеристика качества воды.

СВИНИНОЕ, пойменное левобережное озеро р. Урал в 1,5 км выше Новоуральца. Раньше близ озера было стойло для свиней, пасли которых вместе с телятами.

СВИНИНЫЙ, дол в 6 км севернее Краснознаменки. В долу в старину пасли свиней.

СЕБЕШКА, речка — правый приток Блявы в 2 км выше Блявтамака. Есть одна фиксация этого топонима в форме Сэбэшкэ. Сравнивают с башкирским себеш — «цыпленок (от двух месяцев до глубокой осени)», «цыплячий». Концовка «ка», вероятно, возникла на русской почве, по аналогии со словами речка, горка и т. п. «Цыплячья». Название, связанное с хозяйственной деятельностью.

СЕЙЗ-ТУККЭН, речка — левый приток Сакмары близ Чураево. В долине Сейз-Туккэна — заросли дикой вишни. Предание гласит, что однажды здесь с испуга рассыпали собранную вишню. Башкирское сейз — «вишня», туккэн — форма прошедшего времени от глагола тугеу — «просыпать», «рассыпать». «Вишню рассыпал».

СЕКРЕТНЫЙ, дол в верховьях речушки Гарляук в окрестностях Ильинки. Здешние жители утверждают, что слово секретный в названии означает «содержащийся в тайне». Характерный комментарий дает, например, информатор А. И. Губин: «Дол на самом деле секретный, мало кому известный, отдаленный». Однако более правдоподобным кажется сравнение со словом секрет в значении «военный наблюдательный сторожевой пост, сторожевой патруль». Вероятно, топоним связан с деятельностью Оренбургского казачьего войска.

СЕМЕНКУЛЬ, пойменное озеро на правобережье р. Урал в 7 км выше Ильинки. Топоним записан также в формах Симинкуль, Сименкуль, Семёнкуль. По преданию, на берегу когда-то посеял просо Семён. «Озеро Семёна».

СЕМИКОЛЕННАЯ, гора к северу от Краснознаменки, по дороге из Кувандыка в бывшую д. Московка. Хорошо характеризует ее следующее пояснение: «Вияешь по горе шесть-семь раз, пока доберешься до перевала, до верхней точки». От слов



Урочище Сисемь-Лисьма

семь (это число в топонимии означает неопределенное множество), колено — «изгиб чего-нибудь, идущего ломаной линией, от одного поворота до другого».

СЕНТИМИРКА, затон на левом берегу Урала выше Ильинки, близ пос. Каратал. Наименование бытует также в формах Сентимирский, Симтимиркин, Синтимиркин, Сентимиркин, Сантемировский. Затон считается гидрологическим памятником природы областного значения: «здесь одно из важнейших нерестилищ леща в районе» (А. А. Чибилев, 1993). Длина — 400 м, ширина в приустьевой части 60 м, глубина 1—3 м.

Возможно, от башкирского личного мужского имени СынTIMER (у татар соответствующее имя звучит как ЧынTIMER).

СЕПТЭЛЕГЭН, лесное урочище. См. Сиптильган.

СЕРЕК-ТАУ, гора на левобережье Сакмары у с. Чураево. Башкирское серек — «гнилой», «гниль», тау — «гора». По одной из версий, во время гражданской войны на горе погибло много людей. Трупы долго не убрали. С этим и связывают название. Есть и другое предположение: в старину здесь могли погнить хлебные посевы. По сведениям информатора Т. Н. Казаккуловой из д. Юмагузино Первое, на Серек-тау ничего не растет, потому она и «Гнилая гора».

СЕРТЮБА, речка — левый приток Касмарки у с. Чеботарево. Возможно, получила название по горе Хыйыр-тюбе, находящейся неподалеку. Наименование горы означает «Коровий холм» (башкирское хыйыр — «корова», тюбе — «вершина», «холм»).

СЕСЯКЛЬ, речка (приток Бужана) и поле в 5 км от бывшей д. Верхний Бужан. Первично название речки. От башкирского сэсэкле — «имеющий ответвления».

СИДОР-КУВАК, урочище недалеко от истока р. Катрала, в 8 км к востоку — северо-востоку от Чукари-Ивановки. По рассказам, прежде здесь был ток, стоял дом, в котором жил то ли Сидор, то ли Сидоров. Вторая часть топонима — от башкирского кыуак — «куст», «кустарник». Следовательно, «Сидоров куст».

СИДОРОВ КАФТАН, урочище (долина) на правобережье Губерли в 3,5 км к западу от Карагай-Покровки. Имеет замысловатые очертания, чем-то напоминающие кафтан. Метафора. Первая часть названия — от личного имени Сидор.

В народной легенде название осмыслено по-своему: будто бы в этой долине оставил свой кафтан красноармеец Сидоров, воевавший против «зеленых» в годы революции.

СИЛЭГЭН (Силяган), речка — левый приток Катралы в 2 км выше Акчуры; рядом гора с тем же названием. Некоторые акчуринцы сравнивают топоним с башкирским сейэ — «вишня» и переводят «Обвишняялась» (то есть обросла вишней).

СИНИЙ КАМЕНЬ, большой камень синего цвета в верховьях Первой Грязнушки в окрестностях Ильинки. Гора, на склоне которой он находится, иногда тоже именуется Синий Камень.

СИПТИЛЬГАН. Такое наименование носят два ручья — правые притоки Чебаклы: Большой и Малый Сиптильган, соответственно в 1 км и в 2 км ниже Ялнаира. Топоним зафиксирован также в форме Септютьган, у башкир — Сыптылгэн, Сэптелган, Сепляган. Есть еще лесное урочище Септэлегэн на правобережье Сакмары выше бывшей д. Нижнеутягулово. Башкирское септэ — «рогожа», элегэн — причастие прошедшего времени от глагола элеу — «вешать», «повесить». «Повешенная рогожа».

СИСЕМЬ-ЛИСЬМА (Сисемь-лисьмат), урочище в 1 км к северу — северо-западу от д. Бискужа, у горы Кукин-пандо. Здесь несколько чистых родников с прозрачной вкусной водой. Мордовское (эрзянское) сисемь — «семь», лисьма — «колодец», «родник» (лисьмат — форма множественного числа). «7 родников». Названия с числом семь популярны у разных народов, семёрка, как правило, обозначает в топонимии неопределенное множество. Приведем для сравнения русские наименования Семибратка (группа скалистых останцов около г. Златоуст Челябинской обл.), Семигородная (железнодорожная станция в Вологодской обл.), Семичеловечный Камень (гора на Северном Урале), Семиколенная (гора в Кувандыкском р-не).

СОБАЧИЙ РОДНИК, родник близ р. Письмянка в 13 км от Ильинки. Сомнителен комментарий одного из информаторов — «Едут на покос мужики, а собаки впереди бегут, в этом роднике купаются». Скорее всего, в названии содержится отрицательная характеристика этого объекта (сравните: собачья жизнь — значит «плохая жизнь»). По рассказу М. И. Кубагушева из д. Сарбаево (1981 г.), здесь нередко приключались неприятные случаи: то воз перевернулся, то утонул человек.

По сведениям А. И. Губина (с. Ильинка), у источника было еще два других наименования: Фартаносев родник и Сиротенкин родник.

Как рассказывают сарбаевские башкиры, гора, у которой находится источник, тоже называется Собачий Родник. Башкирское же ее имя — Эзыр-Карт-тауы (см.)

СРЕДНИЙ ДОЛ, ручей — левый приток Бухарчи. Протекает в селе Новосамарск у здания сельской администрации и совхозной конторы. Ручей назван по долу, который находится посередине между р. Зерекла (впадает в Бухарчу выше) и Макаровым долом.

СТАРОЗАЙЦЕВО, село у реки Амплейка в 9 км от Краснознаменки. Есть основания полагать, что село возникло в начале 1900-х годов. В обиходе его называют Зайцево — по-видимому, это первоначальная форма топонима. От фамилии Зайцев. Компонент «Старо-» говорит о том, что село старше, чем с. Новозайцево, которое появилось в 1910-х годах, вероятно как выселок из Старозайцева, располагалось в 4 км к югу от Краснознаменки и прекратило существование в 1930-х годах.

СТАРО-САРАТОВСКИЙ, бывший хутор в 4 км к востоку от с. Сара. В разговорной речи иногда — Саратовский. По всей вероятности, основан во второй половине 19 в. переселенцами из Саратовской губернии. В списках населенных мест 1901 г. отмечен хутор Сухайташ-Саратовский при р. Сухайташе — название ему дано по первой родине и по речке. Возможно, это наименование и было первичным. Компонент «Старо-» появился в топониме позже, как указание на то, что это селение старше, чем хутор Ново-Саратовский при р. Каяле (позже — с. Саратовка Гайского р-на, ныне уже не существующее).

Хутор исчез в 1960-х годах.

СТАРЫЙ КАРАЙГЕР, деревня на левом берегу Сакмары в 23 км от Краснознаменки. Основана в последней трети 19 столетия. Есть основания думать, что сюда прибыли переселенцы из Бузулукского уезда Самарской губернии. В списках 1901 г. — хутор Кара-Айгырский, при р. Сакмаре. Наименование селение получило по здешнему оврагу Кара-Айгыр. В переводе с башкирского этот топоним означает «Черный жеребец» (кара «черный», айгыр — «жеребец»). Рассказывают предание, что

в овраге утонул вместе с жеребцом башкир, поехавший во время бурного таяния снегов посмотреть за косяком лошадей, которые паслись в вершине оврага.

В 1924 или 1925 гг. от хутора отделился выселок, который расположился в 5 км выше по Сакмаре. С той поры новое поселение стали именовать Новый Карайгер (ныне д. Карайгер), а старое — Старый Карайгер.

СТАРЫЙ УРАЛ, старичное озеро в пойме р. Урал в 1 км западнее Ильинки. Когда-то прежде здесь проходило русло Урала, позже река нашла себе новый путь. Отсюда и название.

СТЕРВА-ЛАТКО, дол на левобережье р. Бискужа в 1 км выше д. Бискужа. В старину здесь оставляли погибший скот. Русское диалектное стерва — «падаль», «трупы павших животных», мордовское (эрзянское) латко — «овраг», «ложбина». От жителей записан перевод — «Падёжный дол».

СТРАШНЫЙ ОВРАГ (Страшной овраг), урочище в 4,5 км к востоку от с. Подгорное. Предания гласят, что раньше в этом узком ущелье бандиты грабили обозы, убивали людей. В другой группе преданий говорится, что в старину здесь «киргизы делали засады на русских, опасное место было», есть даже рассказ о том, как «киргизы» (так в старое время называли казахов) умыкнули в этом месте женщину и девушку.

По урочищу прежде проходила дорога. Ныне она заброшена, но название так и осталось напоминанием о давно прошедших событиях.

СУЗЯН, речка. См. Хузн.

СУЛМЭК-КОЛАГАН (Сулмэк-Колак), крутая каменистая гора у дороги Кувандык — Куруил, в 2 км к северу от Акбулатово. По преданию, на горе кто-то варил пищу, но уронил котел (чугун). От башкирского диалектного слова сулмэк — «горшок», колаган — причастие прошедшего времени от глагола колау — «упасть», «свалиться». «Упавший горшок».

СУЛТАН-КУЛЬ, пойменное озеро на левобережье Сакмары у д. Юмагузино Первое. Рассказывают предание, что в озере утонул человек по имени Султан. От башкирского мужского личного имени Солтан, куль — «озеро», то есть «Озеро Солтана».

СУЛТАШКА, речка — левый приток Караелги в 4,5 км выше д. Старозайцево. От башкирского личного мужского имени Султаш. Суффикс «ка» появился уже на русской почве.

СУЛУЕРИК (Солуерик), речка — правый приток Урала ниже Мечетки. Во второй части топонима ясно просматривается диалектное ерик, которое в русских говорах Оренбуржья имеет значения «овраг», «старица», «речная протока». Слово это тюркского происхождения — ему, например, соответствует башкирское ярлык — «щель», «трещина», «расщелина», татарское ярлык — «щель», «трещина». В значении «овраг» русский

диалектизм известен и двуязычному татарскому населению окрестных кувандыкских деревень.

Первую часть названия (Солу- или Сулу-) можно сопоставить с башкирским хыулы — «с водой», «водяной», татарским сулы — «влажный», «мокрый», «наполненный водой». В этом случае название имеет смысл — «Овраг с водой», «Мокрый овраг». Весной Сулуерик имеет постоянное течение, летом же частично пересыхает, но вода в нем держится. Есть и второй путь: возводить к башкирскому холо, татарскому солы — «овес», «овсяной» («Овсяной овраг»). Возможно, на берегу когда-то сеяли овес.

СУМАЙ, урочище на правом берегу Сакмары в 2 км выше бывшей д. Нижнеутягулово. Возможно, от башкирского диалектного сүмэй — «лесная птица с рожками из семейства голубиных».

СУСЫКАН, дол в окрестностях д. Яковлевка и д. Акбулатово. См. Хыу-Сыккан.

СУХАЙТАШКА, река — левый приток Чебаклы в 5 км ниже с. Сара. В источнике 1901 г. — Сухайташ. Филолог Б. А. Моисеев считает, что этот топоним — частичный перевод «вместо казахского Кургакташ». В казахском языке действительно есть слова кургак — «сухой», «без влаги», тас — «камень», и в целом версия выглядит очень остроумной, хотя в этих местах издавна живут башкиры. Можно предложить и другую: вполне вероятно, что название происходит от встречающегося у мусульманских народов (например, у татар) мужского имени Сухайл и башкирско-татарского таш — «камень». Тогда переводить нужно «Камень Сухайла».

СУХОДОЛ, речка — правый приток Урала. Протекает в 7 км к югу от Мухамедьярово. Географический термин суходол имеет значение «долина; местность в водоразделах, заполняемая лишь тальми водами».

СУХОЙТАШ МИХАЙЛОВСКИЙ, бывший хутор на р. Сухайташка в 5 км от с. Сара. В некоторых источниках — Сухайташ-Михайловский. Основан в последней трети 19 в. В списках 1901 г. — хутор Сухайташ-Михайловский, при р. Сухайташе. Прекратил существование в 1960-х годах. Название — от речки Сухайташка и фамилии Михайлов (или личного имени Михаил).

СУХОРЕЧКА, речка — правый приток Урала в 15 км выше с. Подгорное. По-видимому, в жаркие летние сезоны пересыхает. Из словосочетания «сухая речка».

СУЮНДУК-САЙ, овраг в 5 км к востоку — юго-востоку от пос. Новый. Урочище Суюндук-сай предложено считать ландшафтно-геологическим памятником природы областного значения. По описанию А. А. Чибилева (1993 г.), урочище — «правобережный участок долины Суюндук-сая с карстовым рельефом. Свежие карстовые воронки с понорами. В бортах воронок — выходы кристаллического гипса».

Предположительно, название восходит к этнониму (родо-племенному именованию) казахов, сай — «овраг».

СЫНКЭСЭ, речка — левый приток Сакмары в 4 км выше д. Рамазаново. На ее устье находилась бывшая д. Бикташево. По преданиям, у реки в старину проходила ярмарка, на которой впервые появилась в продаже фарфоровая посуда. Можно сопоставить с башкирским диалектным кэсэ — «пиала». Значение первой части топонима проясняется при сравнении с башкирским сынаяк — «фарфор», «чашка», диалектным аяк — «чашка». Вероятно, сын — значит «фарфоровый». В целом перевод названия — «Фарфоровая пиала».

Нельзя исключать и другое: что современное звучание топонима — переработка из древнебашкирского сын газы — «фарфоровая речка» («речка фарфора»). Подобных речных названий немало в Башкортостане (Кологазы, Коргазы, Тарказы). К этой же группе относится имя реки Ямангаса в Кувандыкском р-не.

СЫСКАКОЛЬ, речка — левый приток Ямангасы. На верховье реки стоит с. Сарбай. В источнике 1901 г. — Сяска-куль. Возможно, от башкирского сэскэ — «цветок», «цвет», «цветочный», куль — «озеро». «Цветочное озеро», «Озеро с цветками».

СЭКЭН, речка — левый приток Ямаша в 3 км выше д. Чураево. Возможно, от башкирского сэкэн — «кляшка». Нужно также иметь в виду казахское мужское имя Сэкэн (в русской передаче Сакен). В Башкортостане есть с. Сэкэнтамак (Чекан-Тамак) — в переводе «Устье р. Сэкэн».

СЮМБЭЙ, глубокое место на слиянии рек Башкалган и Еланнаяри (Оноприеновская), близ бывшей д. Юнусово. Здесь было место купания. Башкиры переводят — «Глубокая». Возможно, от башкирского сьом — «омут, глубокое место реки».

СЯЙПУШ-САПКАН, дол в 10 км от бывшей д. Хазимухаметово. Является одним из отвершков Ябала. В переводе с башкирского — «Сэйфуш косил» (Сэйфуш — форма мужского личного имени Сэйфетдин, сапкан — причастие прошедшего времени от глагола сабыу — «косить»).

Т

ТАГИР-ТАУ, гора в 500 м к северо-западу от с. Кидрясово. Является геолого-геоморфологическим памятником природы местного значения. Характеристика объекта дана А. А. Чибилевым

(1993): «Гряды с крутыми склонами и большим скальным останцом на вершине. Относительная высота (над р. Письмянкой) до 80 м. Гряда и останец сложены кремнистыми породами». По легенде, названия гор Тагир-тау и Аил-тау (в 1,5 км отсюда) произошли от имен двух непримиримых врагов — батыров, Тагир и Аил. У тюркских народов действительно есть имена Тахир, Тагир (в переводе с арабского — «Чистый»), тау значит — «гора». «Гора Тагира».

ТАЗГАРА (Тазгара-тау), гора в 3 км к северо-западу от бывшей д. Нижнеутягулово, около реки Кадыр-йылга. Башкирское тазгара — «орел-могильник», тау — «гора». «Орлиная (гора)».

ТАЙСУГАН, урочище в 3 км к югу от с. Чулпан. Возможно, от татарского тай — «жеребенок», «годовалый жеребенок», суган — причастие прошедшего времени от глагола сугарга — «ударять», «ударить», «бить». «Ударивший жеребенок».

ТАЛУЗЯК, покос в 6 км к востоку от Ильинки. Такое же наименование носит и ложбина на левом берегу Сакмары в окрестностях бывшей д. Бикташево. В переводе — «Ивовая ложбина» (башкирское тал — «ива», «тальник», «ивовый», узек — «ложбина (поросшая деревьями, спускающаяся со склона горы)»).

ТАНАЕВ ОВРАГ, овраг в 4 км к востоку от с. Подгорное. В этом месте был покос подгорненского жителя Танаева. Отсюда и название.

ТАНАС, речка — правый приток Сакмары чуть ниже бывшей д. Нижнеутягулово. Образуется от слияния Большого Танаса и Малого Танаса. Название может быть связано с иранским тана — «река», «вода».

Другой путь — возводить к казахскому мужскому личному имени Тыныс. Есть еще казахский этноним тана (наименование в прошлом одного из родов Малой орды). Трудно предпочесть какое-то одно из этих толкований — все в равной степени сомнительны.

ТАРАНСАЙ (Трансай), ручей — правый приток Письмянки в 6 км северо-западнее с. Подгорное. Близ ручья — Тарансайские горы. Возможно, гидроним происходит от казахского терен — «глубокий», сай — «овраг», терен сай — «яр», сравните также башкирское тэрэн — «глубокий». Имеется еще казахское тыран — «лещ», в таком случае переводить надо «Лещовый овраг». Предания же связывают топоним с казахом по имени Тарансай, которого будто бы убили в этих местах. По другим рассказам, в основе лежит фамилия казаха.

ТАРАСОВКА, южная часть д. Бискужа. Находится на правом берегу р. Бискужа. По преданию, здесь жили в старину и держали мельницу братья Филипп, Тимофей, Николай, Михаил, Дмитрий и их сестра — Тарасовы. От фамилии и происходит название.

ТАРТАЖ, бугор на правом берегу Ташлы рядом (к юго-востоку) у Новосимбирки. Вероятно, от древнебашкирского тора — «крепость», «городок», башкирского таш — «камень». Хотя возможны и другие версии — сравните, например, башкирское тары — «просо», «просяной», тартыш — «спор», мужское личное имя Тартыш. Не лишено оснований также сопоставление с башкирским тура — «прямой» (на горе действительно были прямые, ровные камни).

Есть еще башкирское слово тора, которое, как отмечается в «Словаре топонимов Башкирской АССР», имеет значение — «стоячий», «висячий». В Башкортостане несколько гор носят наименование Тораташ («Стоячий камень»).

ТАТАРСКИЙ, правобережный затон р. Урал в 700 м ниже Пехотного. По рассказам, там рыбачили татары из с. Никольск, отсюда и название.

ТАТЛЫБАЙ, гора на левобережье Кураганки в 1,5 км к югу от д. Рысаево, у железнодорожной станции Рысаево. От башкирского мужского личного имени Татлыбай (имя означает в переводе с башкирского «Сладкий бай»).

ТАУЫШ-ТАШ, гора на левобережье Сакмары в 2 км к юго-востоку от д. Малое Чураево. В горе раньше была пещера (ныне завалилась), известная своим громким эхом. Ночью мимо нее боялись проезжать. Башкирское тауыш — «шум», «голос», тауышлы — «шумный», таш — «камень». «Шумливый камень» («Голосовой камень»).

ТАШИГАН (на картах — Ташуган, Тащуган), речка — правый приток Кульберды (по другим сведениям, левый приток Ямангасы). Устье — в 3 км к востоку — северо-востоку от с. Сарбай. По народной этимологии, в переводе означает «Мертвый камень», однако это не подтверждается словарными данными (в башкирском языке есть только слово таш — «камень»). Возможно, от башкирского ташыган (причастие прошедшего времени от глагола ташыу — «разлиться», «разливаться»). Следовательно, «Разлившаяся».

ТАШ-КИБИТ, гора на правобережье р. Терекла в 4 км к востоку от д. Рысаево. Из расселины в камне необычной формы здесь сочится вода, которая славится своими целебными свойствами. Название, возможно, происходит от башкирского таш — «камень», «каменный», кибет — «лавка (магазин)», однако у рысаевских башкир оно перевода не имеет.

ТАШЛА, река — правый приток Таналыка. Вначале течет по Кувандыкскому району, потом по Башкортостану. На Ташле расположены с. Новосимбирка и хут. Новоташлинский. Упомянется уже в источнике 1901 г. Башкирское таш — «камень», ташлы — «каменистый».

ТАШЛЫ-УЗЭК, дол в окрестностях бывшей д. Хазимухаметово. От башкирского ташлы — «каменистый», узэк — «ложбина

(поросшая деревьями, спускающаяся со склона горы)». «Каменистая пожбина».

ТЕЙЕН-УТКЭН, дол в 5 км к северо-западу от бывшей д. Хазимухаметово. Ответвляется от дола, по которому течет р. Сакмагуш. Длина около 2 км. В книге С. В. Кирикова «По Южному Уралу и Башкирии» — Тын-уткан. Башкирское тейен — «белка», уткэн — причастие прошедшего времени от глагола утеу — «проходить», «пройти». «Проходившая белка».

ТЕКЭГУЛ, лощина и гора на левобережье Сакмары, в 1,5 км к юго-востоку от бывшей д. Нижнеутягулово. От башкирского текэ — «крутой», «отвесный», кул — «долина (горная)», «дол», «лог». «Крутая долина».

ТЕПЛЯК, озеро в 5 км к западу от Куруила. Длина около 2 км. Озеро теплое, не замерзает, поэтому зимой там поили скот. Отсюда и название. В говорах Оренбуржья тепляк — «место (на реке, озере), где не замерзает зимой вода».

ТЕПТЯРЬ (Тяптарь), затон на правом берегу Урала в 1,5 км к югу от Краснощеково. От слова тептяри — башкирская разновидность быбылей. Быбылями в 15—18 веках называли в русском государстве обедневших людей, которые «не несли государственного тягла — денежных и натуральных повинностей крестьян, а платили владельцу оброк — бобыльщину» (Г. Валеев. Куда девались тептяри и мишары? — Газета «Челябинский рабочий», 5—6 мая 1990 г.).

Топоним мог появиться и на базе башкирского слова типтэр — «тептяри», «тептярский». В этом случае название следует переводить — «Тептярское (озеро)».

ТЕРЕКЛА (Терекля), речка — левый приток Кураганки в с. Рысаево. Башкиры называют ее Тирэкле. В 1 км ниже Кураганка принимает слева еще и речку Коро Тирэкле (башкирское коро — «сухой»). Ручей Терекла — правый приток Чебаклы — есть и в с. Сара. От башкирского тирэк — «осокорь», «черный тополь», тирэк-ле — «осокоревый».

ТЕПЛАЯ, гора в 2,5 км южнее д. Старый Карайгер. Причина появления названия видна из комментария информатора Н. А. Савилова (с. Краснознаменка): «Выйдешь как туда, холодной зимой обольешься потом, тепло. Гора крутая больно и длинная». Филолог А. К. Матвеев в своей работе «Вершины Каменного Пояса» (см. список литературы в конце книги) приводит еще ряд гор с таким же наименованием на Южном и Среднем Урале: близ Верхнеуральска, к западу от Кыштыма, между Первоуральском и Билимбаем и т. д. Это название могли давать и по другой причине: если весной на этой горе раньше всего таял снег.

ТИМАШЕВ, овраг — правый приток Губерли в 2 км к юго-западу от пос. Карагай-Покровка. В устной речи — Тимашав (очевидно,



Деревня Тлягулово

русские заимствовали эту форму от башкир). Длина около 1,5 км. Предположительно, от фамилии местных жителей Тимашевых.

ТИМЕР-КАРАУЫЛ, гора в 6 км к северу от д. Гумарово. По преданию, в старину на горе стояла охрана, прочная, как железо. Башкирское тимер — «железо», «железный», карауыл — «караул», сравните также татарское каравыл — «караул», «охрана», «стража», «сторож». Местные жители переводят — «Железная охрана». Существует и другая легенда, связанная с названием: будто бы здесь во время древней войны с казахами был убит башкир по имени Тимер (имя в переводе значит «Железный»). В таком случае толкование топонима будет иным: «Караул Тимера», «(Гора) Тимеровой стражи».

У жителей д. Бискужа гора известна под названием Тимирь (Тимирь-гора, Тимирь-пандо, Тимбирь).

ТИМЕР-КОЗОК, родник на правом берегу Кураганки в 7 км ниже Блявтамака. Для удобства в роднике было поставлено стальное кольцо. Башкирское тимер — «железный», козок — «колодец». «Железный колодец».

ТИМИРЬ, гора в окрестностях Бискужи. См. Тимер-Карауыл.

ТИРМЭН-ТАУ, гора в 600 м к югу от Кидрясово. Считается геологическим памятником природы регионального значения. В прошлом в горе добывали камень-плитняк для изготовления мельничных жерновов. Башкирское тирмэн — «мельница», «мельничный», тау — «гора». «Мельничная гора».

ТИРЭКБАР, ложбина в 3 км от бывшей д. Хазимухаметово. От башкирского тирэк — «осокорь», «черный тополь», бар — «есть», «имеется». «Осокорь есть».

ТИРЭКЛЕ, речка — левый приток Сакмары близ д. Юмагузино Первое. Сама эта деревня имеет и второе — неофициальное — наименование Тирэкле. От башкирского тирэкле — «осоко-ревый». По речке (ее название является первичным) действительно растет много осокорей.

ТИША-ЛАТКО, небольшой дол на правобережье речки Бискужа, рядом у д. Бискужа. Против дла стоял когда-то дом местного жителя Тихона Каштанова. Тиша — народный вариант этого имени. В мордовском (эрзянском) языке латко — «овраг», «дол». Следовательно, «Тишин овраг», «Тишин дол».

ТЛЯВГУЛОВО, деревня на правобережье р. Бискужа в 1,5 км от Красносакмарска. По преданию, основана в 1926 г. башкирами, переселившимися сюда с той территории, где ныне располагается Красносакмарск. По некоторым сведениям, еще раньше деревня находилась на левобережье Сакмары, около горы Аптулла-Каскан. В источнике 1871 г. — Тлявгулова (Тляугулова, Верхняя Баишева), при р. Сакмаре. В «Списках населенных мест» 1901 г. она отмечена как д. Тлявгулова, при р. Сакмаре. От башкирского мужского личного имени Теляугол.

Деревню иногда именуют Башкирское Тлявгулово, или Баштлявгулово — по преобладающей национальности.

У селения есть еще и неофициальное название Урге Бишай (в русской речи — просто Бишайка), которое получено от поселения на месте Красносакмарска. Оно переводится с башкирского «Верхний Бишай» и дано в отличие от деревни Тубэнге Бишай (в переводе — «Нижний Бишай»), которая располагается ниже по р. Сакмара и официально именуется Акбулатово. Красносакмарск же неофициально называется Русской Бишайкой. Все эти три народных топонима восходят к башкирскому родо-племенному названию (этнониму) бишай. Добавим сюда еще реку Бишай — левый приток Куруила в соседнем Башкортостане.

ТОКТА, овраг и ручей на левобережье р. Киялы-Буртя в 3 км к северо-востоку от пос. Ровный. Информаторы возводят к казахскому токта — «остановись!», «стой!» (форма 2 лица единственного числа повелительного наклонения от глагола токтау — «остановиться», «стать»). По одной из легенд, здесь в сыром заболоченном месте кто-то утонул, поэтому идущего следом предупредили: «Стой!». Все это очень походит на ложную этимологию, народное переосмысление ставшего непонятным топонима.

Обращает на себя внимание наличие казахских мужских личных имен с компонентом токта-: Токтагали, Токтамыс, у тюркских народов встречается и имя Токта. Быть может, название восходит к одному из этих имен.

ТОРНА-ТАУ, гора на правом берегу Сакмары чуть выше моста на Дорстрой, у окраины г. Кувандыка. Бискужинская мордва называет ее Турнатай. Почти лишена лесной растительности. Прежде на эту гору садились на отдых перелетные журавли. Башкирское торна — «журавль», «журавлиный», тау — «гора». «Журавлиная гора». В д. Гумарово записана народная легенда, которая связывает это название с именем башкира Торнамырза, погибшего там во время старинной войны с казахами. Вряд ли стоит всерьез считаться с этой сомнительной версией.

ТОЧКА, урочище в 6 км от пос. Луговской. Еще в 1970-х годах здесь стояли домик, база для содержания скота, в окрестностях пасли овечьи гурты. В русском языке точка — «место, пункт, в котором расположено, размещено что-нибудь».

ТРАНСАЙ, ручей. См. Тарансай.

ТРЕПЕЛЬНЫЙ, бывший поселок в 2 км от железнодорожной станции Сара. Одно из последних упоминаний поселка — в 1960 г. От слова трепел — «тонкопористая осадочная горная порода, которую используют как стройматериал, наполнитель, адсорбент».

ТРЕТЬЯ ГРЯЗНУШКА, речка. См. Грязнушка.

ТРЕТЬЯ ЛАТКО, лощина в окрестностях д. Бискужа. Мордовское (эрзянское) латко — «овраг», «балка». Лощина является третьей по счету от деревни после лощин Первой латко и Второе латко.

ТРЕХУГОЛЬНОЕ, озеро на правом берегу Урала в 7,5 км выше Ильинки. По форме походит на треугольник, отсюда и название.

ТРИ КУСТА, урочище в 4 км к северу — северо-востоку от с. Кайракла, близ Малинного леса. Здесь родник под горой. В старину местный житель Алексей Нечаев посадил рядом три ветлы, по ним и дано название.

ТРОИЦК, бывшая деревня на р. Имелля в 5 км от бывшего с. Имеля-Покровка, в 15 км к югу от Башкалгана. В устной речи — также Троицкое. Деревня основана не позже 1920-х годов. Прекратила свое существование в 1960-х. Название религиозного происхождения: по христианскому празднику троица (отмечается на 50-й день после пасхи). По-видимому, деревня застраивалась летом, на троицу.

ТРЯСИНА, дол на правом берегу р. Бухарча в 500 м от Ново-самарска. Раньше там было болотистое место, большая трясина. По преданию, в Трясине утонул вместе с лошадью башкир, скакавший с горы.

ТУБЭНГЕ БИШАЙ, деревня. Официально она именуется Акбулатово (см.).

ТУГАЙ, покос в 7 км к юго-востоку от Ильинки. В русских говорах Оренбуржья тугай — «покос в пойме». Топоним мог появиться и как заимствование из башкирского тугай — «кустарник по берегам рек», в диалектах — «пуг», «пойма», казахского тогай — «лес», татарского тугай — «пойма».

ТУГУСКЕН, урочище в 6 км от пос. Луговской. По рассказам жителей, здесь в старину было поселение. Топонимист Е. Койчубаев в своем «Кратком толковом словаре топонимов Казахстана» приводит еще несколько объектов, носящих такое название (песчаная местность в Кызыл-Ординской обл., устья рек Жыланды и Байсерке в Восточно-Казахстанской обл. и т. д.). По его мнению, в основе казахское тугескен — «конец чего-нибудь». Иная точка зрения (упоминается в этой же книге Е. Койчубаева) у исследователя С. А. Аманжолова — «название является тюркской диалектной формой, означающей место соединения рек, что в современном казахском языке имеет форму туй-искен». К такому толкованию склоняет и комментарий одного из информаторов в пос. Залужье: «Две горы соединились, вот называется Тугускен».

ТУКМАК. Такое название носят несколько разных объектов в Кувандыкском р-не: гора на левобережье Сакмары в 1 км к северу от Чураево; ручей — левый приток Караелги в 5 км к северо-востоку от Адаево; правый приток Кураганки в 2 км выше пос. Ишмуратово. В окрестностях Адаево различают порой два дола: Левый и Правый Тукмак. Возможно, от башкирского тукмак — «колотушка (деревянный молоток)». Необходим поиск более убедительного объяснения, учитывая, что этот топоним имеет очень широкое распространение: в Кыргызстане и на Украине есть города Токмак, в Андижанской обл. Узбекистана — пос. Тукмак.

Авторы «Словаря топонимов Башкирской АССР» сопоставляют многочисленные названия речек Тукмак в Башкортостане с башкирским тукмак — «короткий». Представляет некоторый интерес также башкирское диалектное тукмак — «тропинка».

ТУЛЬКАГАН, речка — приток Катралы у д. Верхненазаргулово, в 4 км к востоку от Чукари-Ивановки. Вероятно, искажение башкирского тюлю — «лиса», улгэн — причастие прошедшего времени от глагола улеу — «умереть», «издохнуть». «Издохшая лиса». Ср.: Тюлька.

ТУМАЛАК-ТАУ, гора в 500 м севернее с. Чураево. Другая гора с таким же названием есть на правобережье Кураганки в 1 км от с. Идельбаево. Башкирское тумалак — «шар», «шарообразный», в говорах, видимо, также «круглый», тау — «гора». Информаторы переводят — «Круглая гора».

ТУРАТ (Турайка, Турай-гора), гора в 2 км от бывшего с. Имелля-Покровка. Башкирское туры — «гнедой», ат — «конь». «Гнедой конь». По легенде, Турат — кличка хорошего скакуна, принадлежавшего парню-бедняку. Однажды владелец Турата, избегая преследовавших его врагов, прискакал на эту высокую гору. Пытаясь спуститься вниз, к речке Имэнле-Баш («Вершина Имелли»), сорвался со скалы вместе с конем и разбился. В память о батыре и его коне и получила гора такое название.

Ее именуют также Турайка, Турай-гора (от башкирского туры айгыр — «гнедой жеребец»).

ТУРДУШ (Туртуш, Тортош), речка — правый приток Сакмары напротив бывшей д. Верхнеутягулово. Так же именуют и горную ложбину, по которой течет речка. У местных жителей название перевода не имеет. Возможно, это один из старых тюркских топонимов с компонентом туш (душ). В башкирском языке туш сохранилось только в значениях «грудь» и (в диалектах) «маленькая наковальня для отбивки юсы». В других же тюркских языках это слово означает «склон горы», «нижняя часть склона», «бугор» и т. д. Если гипотеза подтвердится, то Турдуш можно будет вписать в ряд топонимов типа Билтер-туш («Седловинный склон»), Рэхмэт-туше («Склон Рахмета»), отмеченных в Кувандыкском р-не.

ТУРЛАШКА, ручей — левый приток Ижбулгана в окрестностях д. Ялнаир. Пастбище в этом месте башкиры именуют Турлаш. Значение названия пока не установлено.

ТУТЬЯ (Большая Тутья), речка — правый приток Куруила в 1 км ниже села Куруил. Есть еще речушка Маленькая Тутья — левый приток Большой Тутьи. В речи башкир — Тутья, Тутья. В д. Аскарново рассказывают легенду: раньше русские из с. Кайракла ходили сюда за ягодами, башкиры же прогоняли их; ягодники прятались в лес и перекликались друг с другом: «Тут я!». Так речку и стали называть: Тутья. Это плод досужего вымысла. Скорее всего, от башкирского женского личного имени Тутья (имя имеет арабское происхождение).

ТУТЭШ (Тютяш), ручей — правый приток Сакмары в 2 км выше бывшей д. Нижнеутягулово. Возможно, от башкирского устаревшего обращения к барышне — туташ. По сведениям одного из информаторов, в основе топонима лежит женское имя.

ТУХЛЯНКА, бывшая деревня. Чаше ее называли Нижняя Кайракла. См. Кайракла.

ТУЯЛЯШ, урочище на левом берегу Урала в 3 км к северу от аула Айтуар. Название дано по аулу Туяляш, который прекратил свое существование в 1954 г. Информаторы связывают топоним с казахским туйе — «верблюд», но это сомнительно. Указывают также на имя одного из казахских родов — туяляш. Аналогичный этноним (родо-племенное название) отмечен у алтайцев (тоелес, тейлөс, телес).

В Баймакском р-не Башкортостана есть речка Туяляс — правый приток Урала. Ее наименование филолог М. Г. Усманова из Уфы прямо возводит к алтайскому этнониму. (Шестая конференция по ономастике Поволжья. Тезисы докладов и сообщений. — Волгоград, 1989).

ТЫШКАК, балка на левобережье р. Урал в 15 км к востоку от аула Айтуар. В некоторых публикациях топоним приводится в форме Ташкак. Балка расположена на территории Оренбургского

степного заповедника (стационар «Айтуарская степь»). По преданию, в этом месте некогда жили казахи. Информаторы указывают, что топоним происходит от казахского родо-племенного названия.

ТЮЛЬКА, ручей — правый приток Катралы в д. Верхненазаргулово. Ложбина, по которой он течет, имеет название Тюлкю-узэк. Башкирское тюлкю — «лиса», «лисий», узэк — «ложбина» (спускающаяся с горы).

ТЮРТЮ-САЙ, ручей — правый приток Карагашты-сая на юго-востоке Кувандыкского р-на. Возможно, от казахского тюрт — «четыре», тюртеу — «четверо», сай — «овраг». «Четыре оврага».

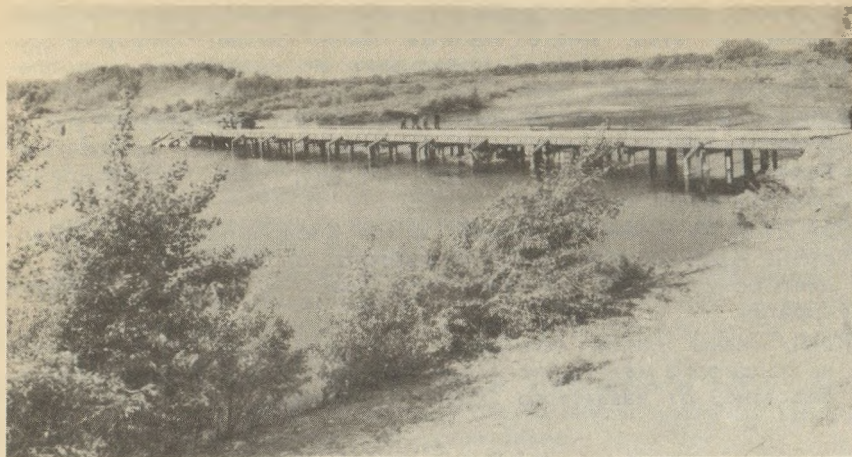
ТЮТЯ, левый приток Алимбетки в 16 км выше пос. Маячный, на полдороге между пос. Ольховка и бывшим пос. Прискальный. Вероятно, от казахского тютө — «прямой».

У

УЗУНГУЛ, дол на правом берегу Бухарчи в 4 км выше Ново-самарска, близ бывшей д. Каипово. Так же называют и речушку, текущую по долу. В речи башкир и татар — Озонгул. От башкирского озон — «длинный», «долгий», кул — «долина (горная)», «дол», «лог». «Длинный дол». Есть еще долы Озонгул в 2 км от Бискужи и Озонкул в окрестностях Тлявгулово.

УКСАПТЫРГАН, гора на левобережье Сакмары в 2 км к северу от д. Малое Чураево. С топонимом связаны различные предания. Одно гласит, что с этой горы башкиры стреляли из лука во время старинной войны с казахами. В другом говорится, что здесь проводилось состязание по стрельбе из лука. Башкирское ук — «стрела», саптырган — причастие прошедшего времени от глагола саптырыу — «пустить вскачь». Следовательно, «Стрела, пущенная вскачь».

УЛЕ-ХАКМАР. Старичных пойменных озер с таким наименованием в Кувандыкском р-не два: одно на правом берегу Сакмары в окрестностях бывшей д. Хазимухаметово, другое — на левом берегу Сакмары в 500 м выше бывшей д. Нижнеутягулово. В переводе с башкирского — «Мёртвая Сакмара». Река в этих старицах действительно «умерла», теперь течения в них нет, а когда-то проходило русло.



Река Урал в окрестностях с. Новоуралец

УЛМЭС-КОЗОК, родник в 3 км к северу от Акбулатово. По преданию, от башкирского женского личного имени Улмэс (которое восходит к слову улмэс — «бессмертный»), козок — «колодец», то есть «Колодец Улмэс». Топоним записан также в форме Улмэс-эбей, что в переводе значит или «Бабушка Улмэс», или «Бессмертная бабушка».

УРАЛ, горный край. Территория Кувандыкского района относится к Южному Уралу. В целом же Уральские горы протянулись с севера от берегов Карского моря на юг до полупустынь Средней Азии. Наименование Урал впервые отмечено в документах 17 столетия, в 18 в. оно стало уже хорошо известным. По поводу происхождения топонима нет единого мнения. Его сравнивали с данными различных языков — мансийского, башкирского, татарского, казахского, монгольского, эвенкийского. Предлагались разные варианты перевода — «Вершина горы», «Пояс», «Остров (возвышенность) среди лесов», «(Гора) Уралбатыра», «Собрание гор», «Аральская (гора)» (от названия Арал дингезе — в башкирском языке так именуется Аральское море).

Приведем лишь одну гипотезу из множества существующих. Сторонники тунгусо-маньчжурской версии указывают на то, что в эвенкийском языке есть слово урэ и суффикс множественного числа «л». Таким образом, Урал может означать просто «Горы».

УРАЛ, река. Впадает в Каспийское море, имеет длину 2428 км (третье место в Европе, после Волги и Дуная). На берегах — поселки и села (начиная с востока) Каратал, Урал, Жанатан, Ильинка, Новоуралец, Никольск, Пехотное. В старину реку

называли Яик (в современном казахском языке — Жаик). Как считают ученые, этот топоним может происходить от древних тюркских слов йай (яй) — «широкий», «разливающийся», ик (ык) — «река». В 1775 г. императрица Екатерина II, желая стереть из народной памяти события Крестьянской войны под руководством Е. И. Пугачёва, в которой очень активны были яицкие казаки, приказала переименовать Яик в Урал (за основу было взято название горного края).

УРАЛ, поселок на левом берегу р. Урал (по которой и получил название), в 50 км от Кувандыка. В нем живут казахи племен адай, сакай, текей. В начале 1940-х годов здесь было отделение № 5 совхоза «Приуральский», с 1944 г. поселок стал именоваться Центральная усадьба совхоза «Кувандыкский». И по сей день в живой речи населенный пункт именуется по совхозу — «Кувандыкский». Официальное же его именование (Урал) в устной речи практически не употребляется, оно присвоено поселку в первой половине 1960-х годов. А в старину он назывался Шолаксай (по глубокому оврагу, который разделяет поселок на две части) — от казахского шолак — «короткий», сай — «овраг», т. е. «Короткий овраг».

УРГЕ БИШАЙ, деревня. Официальное ее наименование — Тлягулово (см.).

УРПЕК (Орпек), ручей — правый приток р. Кыя в 30 км к югу — юго-востоку от пос. Новый. Протекает по родниковому, местами болотистому долу. Информаторы производят название от казахского диалектного урпек — «отверстие на соске молочной железы». Вероятно, метафора.

УРШАТКА, пересыхающий ручей — правый приток ручья Камстая в 2,5 км юго-западнее пос. Маячный. Происхождение наименования точно не установлено. В качестве гипотезы сравним его с названием деревни Уршиде (Уршады) в Башкортостане, которое ученые возводят к башкирскому ур — «верхний», шиде — «речка». Если предположение верно, то Уршатка может оказаться древним доказахским топонимом.

УРЫСБИЛЭН, перевал по дороге в 4 км к северу от Чураево. Поблизости — гора Урыс-тау, старичное озеро Урыс-куль. Башкирское рус, диалектное урыс — «русский», билэн — «седловина». «Русская седловина».

УРЫСКАНГУЛ, речка — правый приток Сакмары в 4 км выше с. Чураево. Информаторы связывают с башкирским урыс (диалектное) — «русский», сыккан — причастие прошедшего времени от глагола сыгыу — «проходить», «пройти», кул — «долина (горная)», «дол», «лог». Следовательно, «Дол, где прошел русский». По преданию, русские в этих местах рубили лес.

УРЫСКУЛЬ, старичное озеро на левом берегу Сакмары в 1,5 км к югу от д. Малое Чураево. Башкирское диалектное урыс —

«русский», куль — «озеро», т. е. «Русское озеро». Топоним бытует и в форме Урыскуле, в этом случае переводить следует «Озеро русского».

УРЫСТАУ, гора в 1,5 км к югу от д. Малое Чураево, близ озера Урыскуль. В переводе с башкирского — «Русская гора».

УСАЙКА, ручей — левый приток Губерли. Устье — в 4 км к востоку — северо-востоку от Мазово. От башкирского личного имени Хусэйн (один из его диалектных вариантов — Усэй), с русским суффиксом «ка».

УСАКЛЫ-ЯЗ, долина в 1 км к северо-западу от бывшей д. Нижнеутягулово. Возможно, от башкирского усак — «осина», -лы — аффикс обладания, диалектное уяз — «долина», «низменность». «Осиновая долина». В Башкортостане есть аналогичное название: Хикияз (Сикияз) — река, левый приток Ая («Долина пыльцы»).

УСАК-ТУГАЙ, дол на правобережье Сакмары в окрестностях бывшей д. Хазимухаметово. Башкирское усак — «осина», «осиновый», тугай — «кустарник по берегам рек», «луг», «пойма». «Осиновый луг», «Осиновая пойма».

УСЕРГАН, поселок — часть города Медногорска. В состав Усергана входит ул. Чапаева. В списках 1981 г. — д. Усерген, подчиненная Медногорскому горсовету. Находится на левом берегу р. Блява. Усерган основан в 1920 г. башкирами из д. Алчинбаево (ныне не существует). Топоним происходит от названия башкирского племени усерган (усерген) — одного из крупнейших в южной Башкирии.

УСКУННОЙ (Ускуной, Осконой), дол на правом берегу Бухарчи у д. Каипово, в 4 км выше Новосамарска. Башкирское оскон — «дикий чеснок», уй — «долина», т. е. «Чесночная долина», «Долина дикого чеснока».

УТАР, деревня. Официальное ее название — Юлгутла (см.).

УТКИНО, бывшая деревня на Уткинской речке в 19 км к востоку от Ильинки. В списках 1901 г. — хутор Уткин, при р. Елшанке. Здесь жили русские, позже, по преданию, поселились немцы. Деревня прекратила существование в конце 1960-х годов. Название — от фамилии Уткин.

УТКИНСКАЯ (Уткина), речка — правый приток Урала в 7 км ниже с. Подгорное. Именована по д. Уткино, которая располагалась по этой речке.

УТСУМГАН, долина в 1 км к северо-западу от Акчуры. По легенде, с соседней горы в долину когда-то перелетел огонь. Башкирское ут — «огонь», сумган — причастие прошедшего времени от глагола сумуу — «нырнуть», «окупаться», «погрузиться», то есть «Нырнувший огонь».

УТЯБАЙКА, долина в 4 км к северу — северо-востоку от с. Кайракла. От башкирского мужского личного имени Утебай при помощи русского суффикса «ка».

УШ-ТЮБЕ, три горы на правобережье Киялы-Бурти в 3 км к востоку от пос. Ровный. В переводе — «Три холма» (казахское уш — «три», тюбе — «холм», «вершина горы»).

Ф

ФЕДОСЕЕВ; дол в 3 км к северо-востоку от Краснознаменки.

Назван по фамилии жителя бывшей д. Московка — Федосеева, который, по-видимому, пользовался угодьями в этом долу.

ФЕДОСЕЕВКА, поселок на ручье Алабуга в 5 км к северу — северо-западу от Новосимбирки. В 1929 г. — хутор Федосеевский. По сообщению учителя истории Ю. М. Григорьева (с. Новосимбирка), пос. Федосеевка образовался в последней четверти 19 в. По преданиям, название дано по богатому купцу Федосееву или Федосею, который скупил эти земли у башкир.

Х

ХАБАН-УЗЭК, ручей — левый приток речки Ерекле у д. Малое Чураево. Башкирское хабан — «плуг», «плуговой», «яровой», узэк — «ложбина (спускающаяся с горы)», «лощина». Следовательно, «Плуговая лощина». Местные жители переводят — «Пахотная лощина».

ХАЗИМУХАМЕТОВО, бывшая деревня на речке Сакмагуш в 19 км от Чураево. В списках 1968 г. — Хазмухаметово. Деревня Хазимухаметова упоминается в источнике 1901 г., но указывается, что она находится на р. Катрале. Это может быть ошибкой либо свидетельством того, что первоначально селение располагалось на р. Катрала, а позже переместилось на новое место, на речку Сакмагуш. Деревня прекратила свое существование в 1972 г., когда последний ее житель — башкир по имени Ильдар — переселился в Малое Чураево. Название происходит от башкирского мужского личного имени Хазимухаммет.

У селения было и другое, неофициальное наименование (от речки) — Сакмагуш (см.).

ХАЛАБАШ-БУЙЫ, дол на левобережье Катралы в 5 км к северо-востоку от Акчуры. От башкирского халабаш — «луб», «лыко (из липовой коры)», «мочало (вымоченный луб липы)», диалектного буй — «долина», «дол», то есть «Долина мочала», «Лубяная долина».

Есть фиксация этого топонима и в форме Халабаш-Халган (в переводе с башкирского «Положенное мочало»).

ХАНДЫК-ТАШ, гора на правобережье Кураганки в 1,5 км от пос. Блятамак. Если смотреть из Блятамака, очертаниями она напоминает сундучок. Башкирское хандык — «сундук», таш — «камень», т. е. «Сундук-камень».

ХАРЬКОВКА (Харьково, Харьков), бывшая деревня в 6 км к северо-западу от Краснознаменки. В ней жили украинцы, переселившиеся сюда из Харьковской губернии. По первой родине и дано наименование. Селение прекратило существование в первой половине 1950-х годов.

Еще одна бывшая деревня Харьковка находилась на р. Блява в 6 км выше с. Блява. Она также получила название по старой родине украинских переселенцев, приехавших в эти места в 1884—1885 годах (письменное сообщение Г. Г. Зазулина из с. Блява).

ХЕРСОНКА, речка — правый приток Блявы в окрестностях Медногорска. На ней располагался в прошлом поселок Херсонка (7 км от с. Блява), наименование которого является первичным. Он, предположительно, основан в конце 19 столетия украинскими переселенцами из Херсонской губернии — с этим и связано название. В начале 1930-х годов здесь обосновались геолого-разведчики, открывшие Блявинское и некоторые другие месторождения медных руд. Последний раз поселок упоминается в списках в начале 1970-х годов.

ХЛЮСТАНКА, гора в 1,5 км к северу от с. Кайракла. Рядом — овраг Хлюстанкин. Народное объяснение — около горы «два оврага схлестнулись, вот и называется Хлюстанка» — вызывает сомнения. Возможно, в основе диалектное хлюстать — «брызгать грязью» (в «Толковом словаре живого великорусского языка» В. И. Даля: «Хлюстать грязью, хлюпать, брести; хлюстать, захлюстать, подхлюстать подол, захлюпать, зашлепать или загрязнить... Хлюстанье по грязи»).

ХМЕЛЁВКА, речка — левый приток Чебаклы в Кувандыкском и Гайском районах. Протекает в 6 км к востоку от д. Ялнаир. Возможно, названа по зарослям хмеля. На речке расположено с. Хмелевка Гайского р-на. Его наименование, предположительно, является вторичным.

ХОЙЭРГУЛ, речка — левый приток Янбайбалы в 3 км к северо-западу от бывшей д. Нижнеутягулово. По-видимому, от башкирского хойэр — «любовник», гул — «горная долина», «дол», «лог». «Дол любовника».

- ХОЛЕРНЫЙ**, овраг на правом берегу Урала в 2 км к северо-западу от Ильинки. По преданию, раньше сюда бросали трупы павших животных. Название — от холера — «острое инфекционное кишечное заболевание». Прилагательное холерный отмечено уже в «Толковом словаре» В. И. Даля (19 век).
- ХОЛОДНАЯ**, гора на правом берегу Бухарчи, между Новосамарском и Яковлевкой. Вытянулась с севера на юг более чем на 1 км. Название, возможно, связано с тем, что на горе часто дует резкий холодный ветер.
- ХОЛОДНОЕ**, старичное левобережное озеро в пойме р. Урал в 1 км выше д. Пехотное. Со дна бьют холодные родники, поэтому вода имеет пониженную температуру.
- ХОЛОДНЫЙ**, ключ — левый приток Коноплянки в 11 км к северо-востоку от с. Подгорное. В источнике чистая, очень холодная вода, отсюда и наименование.
- ХОЛОДНЫЙ**, родник в 5 км к югу от Чеботарево. Из него начинается речка Сертюба. Вода выбивает из-под огромного камня, и она действительно очень холодна.
- ХОЛОДНЫЙ**, плёс на р. Урал в 5 км выше Ильинки. Название дано за холодные родники, бьющие со дна.
- ХРЕДДИНКИН ДОЛ**, покос в 5 км к востоку от Ильинки. От башкирского или татарского мужского личного имени Хэйретдин.
- ХРЕСТ**, дол на левом берегу р. Бискужа в 2 км выше д. Бискужа. По преданию, здесь в голодный год умерла девушка. В память о ней в долу был поставлен крест (по-местному «хрест»). Отсюда и название.
- ХРИСТОВА**, гора в 2 км от бывшего с. Новая Михайловка Зиянчуринского сельсовета. См. Крестовая.
- ХУББУЛЛА-УЗЭК**, дол на окраине Кувандыка, рядом с последними домами четной стороны улицы Гребенникова. Здесь чистый родник, пользующийся большой популярностью у местных жителей. Название дала ныне забыто, но его знали башкиры д. Мембетеево, стоявшей некогда на месте Кувандыка и влившейся в состав города. От башкирского личного мужского имени Хуббулла, узэк — «ложбина (спускающаяся с горы)». «Ложбина Хуббуллы», или же «Дол Хуббуллы».
- По сведениям информатора М. Н. Стрельникова, урочище носило у русских название Черников дол (от фамилии Черников).
- ХУЗЭН**, речка — правый приток Сакмары у бывшей д. Нижнеутягулово. Наименование бытует также в формах Сузэн, Сузян. У местного башкирского населения перевода не имеет. Точное объяснение пока не найдено. В качестве рабочей версии можно предположить родство с башкирским словом узэн — «долина». В Башкортостане есть две реки Узэн (Узян) — притоки Белой.
- ХУРТИНО**, озеро у р. Каинкабак в 10 км от с. Сарбай. В 1920-х годах житель Сарбая — Яков Хуртин организовал у озера

выселок Красный Восток. Поселок просуществовал недолго, но за озером закрепилось название, данное по фамилии основателя. ХУСАИНОВ, дол в 2 км к северо-западу от Краснознаменки. По преданию, земля эта принадлежала богачу-татарину Хусаину, жившему в Оренбурге. К его имени и восходит название. Где-то в этих местах, в окрестностях бывшей д. Московка, некогда стояло селение Хусаинский утар (башкирское утар — «хутор»). Видимо, оба топонима имеют одинаковое происхождение.

ХЫЙПАНКАСКАН, ручей — правый приток Ямаша в 2 км выше с. Чураево. Название записано также в вариантах Хэйпэнкаскан, Эйпангаскан. Связывают с башкирским личным именем Хыйпан (его наличие надо уточнить), каскан — причастие прошедшего времени от глагола касыу — «бежать (спастись бегством)», «убежать», «скрыться». «Хыйпан убежавший».

ХЫЙЫР-ТЮБЕ, гора. См. Золотая гора.

ХЫНТАШ, гора в верховьях ручья Кызыл-Яр в 4 км к юго-востоку от Чураево. Здесь бросается в глаза огромный прямостоящий камень. «Каменная баба» (башкирское хын — «скульптура», «изваяние», таш — «камень», хынташ — «каменная баба»).

ХЫУЛЫ-КЫУАК, лощина на правом берегу Бухарчи в 3 км к северу от д. Акбулатово. По лощине течет одноименная речушка — правый приток Кутума. От башкирского хыу — «вода», лы — словообразовательный аффикс, хыулы — «мокрый», «имеющий воду», кыуак — «куст», «кустарник». «Мокрый кустарник».

ХЫУ-СЫККАН, дол рядом с горой Нарымбай в 2 км к северу от Акбулатово. В речи русских — Сусыкан, Сюсукан, Сусканка. В долу выбивается множество родников. Башкирское хыу — «вода», сыккан — причастие прошедшего времени от глагола сыгыу — «выходить», «выйти», «идти (источаться)», «пойти». «Вышедшая вода».

По сведениям информатора С. С. Ермакова (д. Аскарково), у русских жителей Куруила Хыу-Сыккан называется Поповым долом (см.).

ХЭЗРЭТ-ТАУ, гора в 2,5 км к югу от Мухамедьярово, рядом с лощиной Корюзак. От устаревшего татарского хэзрэт — «хазрет (духовный сан)», «помощник муллы», тау — «гора». «Гора хазрета».

Ц

ЦАРИЦЫН, дол в 5 км от бывшего с. Новая Михайловка Зиянчуринского сельсовета. По легенде, мимо дола проезжала

царица. В реальности же название может быть связано с тем, что эта земля когда-то была пожалована царицей. Однако исторического подтверждения пока не найдено.

ЦАРСКАЯ ДОРОГА, дорога на правобережье Урала, ведущая из с. Губерля (Гайский р-н) в Подгорное, а затем Ильинку. Возможно, наименование получила после поездки в эти места в мае-июне 1837 г. наследника престола, великого князя Александра Николаевича. Будущий царь совершил большое путешествие по России по приказу отца — императора Николая II. Из Губерлинской крепости длинная вереница из 11 конных экипажей следовала в Подгорную крепость и далее в Ильинскую. Для безопасного проезда высокого гостя в том месте, где Царская дорога близко подходит к крутому берегу озера, были устроены перила — каменная стена высотой полтора метра.

ЦЕП-ТАУ, гора на окраине Кувандыка, близ пос. Штамповка. По-видимому, гибридный русско-башкирский топоним: от русского цепь и башкирского тау — «гора». «Цепь-гора» или «Цепная гора». Название зафиксировано всего один раз (от жителя бывшей д. Мембетеево), его нужно задублировать.

Ч

ЧАХМАН-ХАМУТ, ручей — левый приток Бухарчи в 1,5 км выше бывшей д. Каипово. Название записано также в формах Чакман-Хамут, Чикмэн-Камыт, Чихман-Хомут, Сэкмэнхамут. По легенде, у человека, поехавшего в это урочище, сломался (или сгорел) хомут, и, чтобы спуститься с горы, пришлось вместо хомута использовать зипун. Татарское чикмэн, башкирское сэкмэн — «чекмень», «армяк», «зипун», татарское и башкирское камыт — «хомут». Следовательно, «Чекмень-хомут» («Армяк-хомут», «Зипун-хомут»).

ЧЕБАКЛА (Чебокла), река — правый приток Губерли в Кувандыкском и Гайском р-нах. Основное направление течения — с севера на юг. Правые притоки — Терекла, Зимбеть Вторая, Шеякла, левые — Сухайташка, Крым, Мал. Кармала, Хмелёвка. На р. Чебакла располагается с. Сара.

Топоним упоминается уже в «Топографии Оренбургской губернии» П. И. Рычкова (1762 г.): «Орская, или губерлинская, глина находится в Губерлинских горах, вверх по речке Чебакле». В книге 1871 г. — Чебаклы.

От башкирского сабак — «плотва», «сорожка», «чебак», лы — словообразовательный аффикс. «Чебачья». Название имеет тартизованную форму (сравните: татарское чабак — «плотва»). В Новосибирской обл. есть населенный пункт Чабаклы (в переводе с татарского «Чебачье»).

В прошлом по р. Чебакла располагались д. Нижняя Чебокла, а также (по преданиям) Средняя и Верхняя Чебокла. Все они именованы по реке.

ЧЕБОТАРЁВО, село на р. Идяш, недалеко от р. Касмарка, в 40 км к западу — северо-западу от г. Кувандыка. Село иногда называют — Чеботари, в речи башкир и татар — Себатар, Сабатар. В «Списках» 1901 г. — хутор Чеботаревский, при р. Бухарче (вероятно, река указана ошибочно). Основан в последней трети 19 в. (по сведениям Б. А. Коростина — в 1883 г.). Название дано по фамилии первого жителя — подполковника в отставке Н. Х. Чеботарёва (см. статью З. Окшиной в газете «Новый путь», Кувандыкский р-н, октябрь 1984 г.). По преданиям, он купил эту землю у башкир.

ЧЕРЁМУШКИ, часть г. Кувандыка. Находится на левом берегу Мулдакайки, которая отделяет этот поселочек от Криопитовского Шанхая. К Черёмушкам относятся три барака (остальные уже снесены) улицы Стройгородок.

Название Черёмушки стало широко распространяться «после быстрой застройки в Москве района Черёмушек» в 1960-х годах: оно символизировало новое жилищное строительство (И. К. Инжеватов. Топонимический словарь Мордовской АССР. — Саранск, 1987). Его актуальность для Кувандыка подкрепляется тем, что в «долине счастья» обильно растет черёмуха.

Топоним-символ имеет широкое хождение по России. Черёмушками называются деревня в Мордовии, новый микрорайон в г. Ясном, часть д. Губино в Костромской обл., есть микрорайоны Верхние и Нижние Черёмушки в Красноярске и т. д.

ЧЁРТОВ МОСТ, мост через овраг в 25 км к юго-востоку от с. Пехотное, по дороге из Луговского в Новоуралец. Соседствует со скалами и слывет опасным. В названии моста — общая отрицательная оценка места. По сообщению Г. Умарова (д. Пехотное), у казахов урочище именуется Шайтан купир (шайтан — «черт», «чёртов», купир — «мост»). Первичным может быть как русский топоним, так и казахский.

Подобные названия не редкость. Например, на р. Сатка в Челябинской обл. есть Чёртов омут. В нем часто тонули люди; ходили слухи, что в омуте водилась нечистая сила (В. В. Чернецов. Словарь саткинских топонимов. — Сатка, 1991).

ЧИЛИЖНЫЙ, дол в 4 км от бывшего с. Новая Михайловка Зиянчурина сельсовета. Назван по зарослям чилиги.

ЧУКАРИ-ИВАНОВКА, село на безымянной речке (приток Карасуры), в 13 км от Новосимбирки. В книге 1901 г. — с. Ивановское,

при реке Чукаре, 104 двора. По рассказам местного коренного жителя В. В. Колесникова, основано крестьянами, выселившимися в последней четверти 19 в. из Владимирской губернии. Первыми обосновались здесь Антипины. Иные сведения сообщил учитель истории Ю. М. Григорьев (с. Новосимбирка): Чукари-Ивановку основали поселенцы из д. Анновки Орского уезда в 1878 г. Первоначально село, по-видимому, носило наименование Ивановское — как гласит предание, по церкви в честь одного из святых. Этим святым мог быть, например, апостол и евангелист Иоанн Богослов, или же архиепископ константинопольский Иоанн Златоуст. Остатки церкви сохранились доньше. Первая же часть топонима происходит от названия здешней речки. У местных жителей она сейчас иногда именуется Чукаринский ключ. Как утверждает народная легенда, около речки один башкир то ли ел, то ли просыпал сухари, а сказал неправильно — «чукари», отсюда, дескать, и название. Это очень походит на вымысел. Этимология топонима пока не установлена.

ЧУЛПАН, село на левобережье Сакмары в 8 км от Зиянчурино. Основано в 1920-х или 1930-х годах ногайцами (кондуровскими татарами), перешедшими сюда из с. Кондуровка Саракташского р-на. От татарского слова Чулпан — «утренняя звезда, планета Венера». Реже связывают топоним с татарским мужским личным именем Чулпан (которое также восходит к названию утренней звезды).

Башкиры именуют село — Сулпан.

ЧУМАКАЙ (Чумэкэй, Чумэкэй-тау), гора в 1 км к юго-западу от с. Мухамедьярово. Сведения, полученные от местных жителей, разноречивы: один связывает название с татарским чумэлэ — «копна», другой — с каким-то башкирским или казахским личным именем, третий комментирует: «Гора высокая, острая, как шляпа, поэтому так называется». Может представлять интерес татарское разговорное шомакай — «франт», «щёголь», однако оно заметно отличается в звуковом отношении.

В одном из художественных произведений В. И. Даля (19 в.) упоминаются некие проезжавшие по казахским степям чумекейцы («подошли чумекейцы с караваном, который шел в Бухару...»), но значение этого слова еще предстоит установить.

ЧУРАЕВО, село на левом берегу Сакмары в 15 км к северу — северо-востоку от Ибрагимово. В «Списке населенных мест» 1871 г. — д. Чураева (Сураева, Салкабаева), при р. Сакмаре. В рукописном альбоме 1968 г., с которым автора любезно ознакомила директор Кувандыкского краеведческого музея Т. Ф. Бичина, утверждается: «В 1842 г. баи продали земли, где находятся села Покровка и Карагай, русским помещикам. Небольшая кучка башкир разбогатела, большая часть обезземельевших скотоводов переселились на земли по верхнему течению р. Сакмар и основали с. Большое Чураево. Имя этого

села связано с богачом Чураевым, который являлся старостой». Однако в преданиях Чураево считается более древним: временем основания называют конец 17 в. или первую половину 18 в. В речи местных башкир топоним бытует в формах Сурай, Сураево. От башкирского мужского личного имени Сурай. В официальной форме название выступает в татаризированном виде (у татар соответствующее имя звучит как Чурай). В 5 км от с. Чураево находится д. Малое Чураево (см.).

III

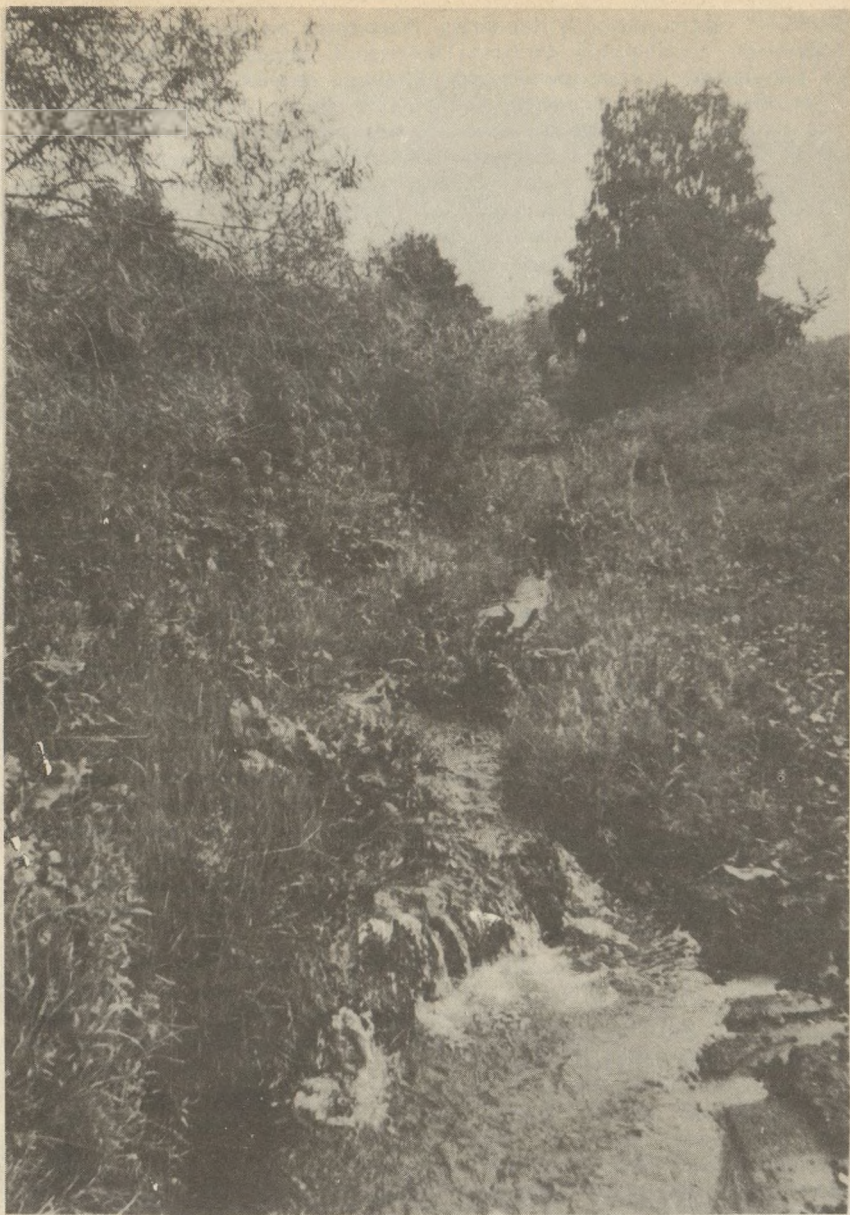
ШАЙТАН-ГОРА (Шайтан), горный хребет между долинами рек Сакмара и Куруил, к северу от Новосамарска. Географ А. А. Чибилов пишет в своей книге «Река Урал»: «Еще один уникальный уголок бассейна Сакмары — хребет Шайтантау — один из четырех нагорно-лесостепных массивов, вклинивающихся в южноуральские степи... Ровных мест здесь практически нет. Только на самом верху узкой полоской — не более километра в ширину — тянется степное плоскогорье, да внизу, в долинах Сакмары и Куруила, можно найти ровные площадки. Вся остальная часть Шайтантау имеет вид гигантского холмисто-сочного хребта, изрезанного многочисленными ущелеобразными каменистыми балками».

В краеведческой и научной литературе хребет именуют Шайтантау (башкирское тау — «гора»), от башкир же название в этой форме зафиксировано всего один раз. Чаще всего это — Шайтан-гора, или же просто Шайтан. Хребет имеет еще одно название — Дзяу-тюбе (см.).

От тюркского шайтан — «черт», то есть «Чёртова гора». Такое наименование хребет получил за труднопроходимые чащобы, большую пересеченность. Эти места легенды связывают с нечистой силой («там шайтанов много было раньше»).

ШАНДРАНКА, речка — правый приток Бискужи в д. Бискужа. Возможно, от башкирского шалтырау — «гремять», шылтырау — «журчать», «звенеть», диалектного шандырлау — «гремять», шалтран — «звонящий», при помощи русского суффикса «ка». Так эту быструю горную речушку могли назвать за журчание воды.

ШАНХАЙ (Орский Шанхай), посёлок — часть г. Кувандыка. См. Орский посёлок.



Речка Шандрaнка

ШАНХАЙ, часть деревни Карайгер. Находится на отшибе от основной деревни, с северной стороны железной дороги. Топоним возник в результате метафорического переноса названия города в Китае. Так обычно именуют часть населенного пункта, плотно застроенную на скорую руку временными домиками, лачугами.

В г. Кувандыке есть поселки Шанхай и Криолитовский Шанхай. **ШАРИПТАЛ** (Шараптал, Шарыптал), поле и родник в 7 км к югу от Мухамедьярово. Башкирское, татарское тал — «ива», Шэрип — личное мужское имя у башкир и татар. «Ива Шарипа».

ШАРИПТАЛОВКА, бывший поселок в 20 км от Зиянчурино. Прекратил существование в 1960-х годах. Название, видимо, получено от урочища Шариптал (см.).

ШАРЛЯ, речка в окрестностях г. Медногорска. Башкирское шар — «болото», лы — словообразовательный аффикс. «Болотистая».

ШАУШАН, гора на левобережье Сакмары в 7 км к юго-востоку от бывшей д. Нижнеутягулово. Вероятно, от какого-то антропонима (сравните, например, с казахским личным мужским именем Шаужан).

ШЕЯКЛА (Шиякла, Шаякла, Шайлаклы, Шайлатлы), речка в д. Ялнаир — правый приток Чебаклы. В источнике 1901 г. — Шайлатла. Данные для объяснения топонима недостаточны.

ШИЛИСАЙ, овраг на правом берегу Киялы-Бурти в 5 км ниже пос. Ровный. Казахское ши — «чий — песчаный тростник, высокое жесткое растение» (применялось для изготовления решёт, циновок, шло на растопку печей), -ли — словообразовательный аффикс, сай — «овраг». «Овраг с зарослями чия», «Овраг с чием».

ШИН (Шин-тау), гора. Гор с таким названием в Кувандыкском р-не три, все на правобережье Кураганки: первая — в 1 км выше д. Сарбаево, вторая — близ Рысаево, третья — в окрестностях с. Идельбаево. Чтобы отличить, их иногда называют по населенным пунктам: Сарбаевский Шин, Рысаевский Шин и Идельбаевский Шин. У местных башкир топоним перевода не имеет. Объяснение находим при помощи данных казахского языка, в котором шын — «вершина».

ШИНБУТАК (Шимбутак), горная лощина и ручей (правый приток Айтуарки) к востоку от аула Айтуар. Относится к числу важнейших памятников природы. Географ А. А. Чибилев так описывает его: «Особенно живописна балка Шинбутак с красивыми обнажениями скальных пород, роскошными разнотравными лугово-степными полянами. По дну балки журчит ручей со студеной водой. Вдоль него почти до самых верховьев долины стоят стройные ряды черной ольхи».

Большинство информаторов связывают топоним с казахским шын — «вершина (горы)», бутак — «ветвь», «ветка», в географических именах — «приток». Следовательно, «Приток у вершины», «Вершинный приток».



Шпиль-гора

ШИРОКИЙ ДОЛ, овраг в 6 км к востоку от бывшего с. Бака. По оврагу течет ручей — правый приток Каныкабака. Название получил по своей величине.

ШИРШАЛА, ручей — левый приток Алимбета в 1,5 раза выше пос. Маячный. Казахское шырша — «ель», шыршалы — «еловый».

ШИШКАН-ГОРА (Шишкан), гора в 2 км к востоку от Карайгера. От географического термина шишка — «островерхая гора», «конусообразная гора». На оформление названия Шишкан повлияло другое имя этой горы, бытующее у башкир, — Аптулла-Каскан (см.).

ШЛЫКТУГУЛЬ (Шлуктугуль), ручей — правый приток Касмарки немного выше с. Чеботарево. Во второй части названия просматривается башкирский географический термин куль — «озеро», происхождение же первой части (Шлыкту- или Шлукту-) остается темным.

ШОЛАКСАЙ — в прошлом так назывался пос. Урал (см.).

ШПИЛЬ-ГОРА, гора в 4 км к северо-западу от с. Кайракла, рядом с Нос-горой. Из Кайраклы вершина и впрямь напоминает шпиль — «остроконечный конусообразный стержень, которым заканчивается верхушка здания». Метафора. Интересно, что в украинских говорах шпиль — «холм, высокая, круглая гора», «вершина кряжа, отрог, возвышенность».

ШТАМПОВКА, часть г. Кувандыка. Примыкает с севера к поселку Криолит. К Штамповке относятся ул. Веселая, Индустриальная, Комсомольская, Матросова, Менделеева, Мостовая, Нагорная, Трудовая, Шевченко, Школьная, Энгельса и другие. В годы Великой Отечественной войны в Кувандык была эвакуирована

из Киева артель «Красный штамповщик». Станки и прессы установили в зданиях организации, занимавшейся лесосплавом по Сакмаре. Расположенный поблизости поселок стали именовать Штамповкой. Название (в 1960-х годах оно уже бытовало) было дано по артели (которая позже преобразовалась в метизно-механический завод, затем в завод механических прес-сов, ныне это акционерное общество «Долина»). Это предприятие в обиходе и до сей поры называют Штамповкой. В свою очередь, завод получил такое имя по основному своему занятию в прошлом — штамповке стальных деталей.

Поселок слит с остальным городом, не имеет с ним ярко выраженных границ.

ШУБАН, ручей — левый приток Алимбета в 2 км ниже пос.

Маячный. Возможно, от казахского шопан — «пастух», «чабан».

ШУБИНО, село на речке Оsepкуль в 17 км от Новопокровки.

В источнике 1901 г. — хутор Шубинский, на озере Сахин-Куль.

Хутор появился в 1890-х годах, именован по фамилии основавшего его купца Шубина.

На хуторе Шубинском прошла юность писателя Валериана Павловича Правдухина (1892—1939) — автора книг «По излучинам Урала», «Годы, тропы, ружье», «В степи и горной тайге».

ШЫЛЫП ТУШКЭН, речка — левый приток Сакмары в 2 км выше

бывшей д. Нижнеутягулово. В башкирском языке шылып тушоу

— причастие прошедшего времени от глагола шылып тушоу — «выскользнуть». Следовательно, «Выскользнувшая». В этом

месте когда-то было болото, которое со временем протекло в Сакмару («выскользнуло») — отсюда и название.

Ы

ЫЖБУЛГАН, ручей. Топоним бытует чаще в форме Ижбулган (см.).

ЫМХАНАЙ (Омханай), гора рядом к северо-западу от с. Чураево.

Место весенних гуляний молодежи. Памятник природы местного значения. Вот описание горы, которое дает А. А. Чибилев (1993): «Красивый эрозионный скальный останец. С вершины скалы открывается широкий обзор сакмарской долины. Приезжающие в Чураево художники обычно располагаются на горе с мольбертами. Гора может служить одним из мест проведения школьных и студенческих геологических экскурсий. Размер останца около 300x150 м, относительная высота до 35 м».

По легенде, название дал взошедший на эту гору башкир —

по имени своей дочери, только что появившейся на свет. Башкирское женское личное имя Ымханай (у татар — Ымсанай, у казахов — Умсынай).

ЫРБЫЙ, лощина на правом берегу Сакмары в 4 км выше бывшей д. Хазимухаметово. Возможно, от тюркского личного имени на -бий. В башкирских летописях-шежере отмечено немало мужских имен с такой концовкой: Бурнак-бий, Бусмаш-бий, Илек-бий, Килдуш-бий. Слово бий бытовало в старину в ряде тюркских языков, его значение — «правитель», «господин», «бек». Есть сведения, что русские называют это место Новая Долина (см.).

Э

ЭБЕЙ-ЙЫЛГА, речка — левый приток Кураганки в 1 км ниже Идельбаево. «Бабушкина речка» (башкирское эбей — «бабушка (старая женщина)», йылга — «река», «речка»).

ЭБЕЙ-ТАУ, гора на левобережье Кураганки в 1 км к юго-западу от д. Сарбаево. Башкирское эбей — «бабушка», тау — «гора», то есть «Бабушкина гора».

ЭГЕН-ХАЛГАН, поле (долина) на левобережье Сакмары близ бывшей д. Верхнеутягулово. Наименование зафиксировано также в форме Эгын-Халган. Возможно, от башкирского иген — «хлеб (в зерне)», халган — причастие прошедшего времени от глагола халыу — «положить», «сыпать», «насыпать». «Насыпанный хлеб» (?). Местные жители переводят лишь вторую часть топонима («положил»), первая же объяснения у них не имеет. И это заставляет сомневаться в предложенном толковании.

ЭЗВИС-ТАУ (Осло-тау), гора на левом берегу Сакмары около бывшей д. Бикташево, в 4 км выше д. Рамазаново. Рассказывают, что топоним Эзвис-тау бытовал только среди жителей Бикташево. В 1916—1917 годах башкиры добывали здесь известковый камень, жгли известь и сдавали государству. Башкирское диалектное эзвис (в литературном языке эзбиз) — «известь», «извёстка», тау — «гора». «Известковая гора».

В большинстве деревень вершина известна под другим наименованием — Осло-тау (в переводе с башкирского — «Острая гора»).

Эта гора с белой известняковой «шапкой» является палеонтологическим природным памятником регионального значения. Вот какую характеристику дают ей ученые: «Рифовый массив кем-

брийского возраста, образующий красивую гору с относительной высотой более 150 м (над поймой Сакмары). Сложен светлыми известняками с остатками ископаемой фауны» (А. А. Чи- билев, 1993).

ЭЗЫР-КАРТ-ТАУЫ, гора в 2 км южнее д. Сарбаево. По преданию, в старину казахи угоняли у местных жителей скот. На этой горе устроил засаду и стрелял по ворах из лука старик-башкир по имени Эзыр. Башкирское карт — «старик», тау — «гора». «Гора старика Эзыра».

Есть сведения, что у русских этот географический объект именуют — Собачий родник (см.).

ЭЙБАЛЫК, речка — левый приток Сакмары у бывшей д. Верхнеутягулово. Так называют и скалу на берегу этой речки. По преданию, один башкир, прийдя к р. Эйбалык, увидел, что из нее в Сакмару ушло много рыбы, и воскликнул «Эй, балык!», что в переводе означает «Ай, рыба!» (башкирское эй — «ай!», «эй!», «о!» (междометие), балык — «рыба»). Это очень походит на позднее осмысление ставшего непонятным названия. И если первая часть топонима (эй—) не находит объяснения, то для второй есть соответствия в тюркских языках. Как пишет топонимист Е. Койчубаев, «в устоявшихся словосочетаниях казахов слово балык сохранило архаичное значение «вода». Следует добавить, что в современном башкирском языке это значение отсутствует.

Есть и второй вариант. В прошлом во многих тюркских языках бытовало слово балык со значением «крепость», позднее — «село», «город». От него происходит ряд топонимов: Балык Бистэсе (деревня в Татарстане) — «Городская слобода», Бэш-балык (город в уйгурской провинции в 10—11 вв.), Ханбалык — название Пекина в средние века и т. д. Если Эйбалык тоже относится к этой группе, то следует предположить, что тут некогда существовало укрепление или же село.

ЭЙИШТЭПЭ (Айштапа, Аештэпэ), ручей — приток Акташа в 1 км к северо-востоку от Акчуры. Возможно, название происходит от башкирского мужского личного имени Айыш (Аеш). Этому противоречит одно из преданий, в котором утверждается, что в этом месте сеяла и косила женщина по имени Эйшэ (Айша). В целом топоним остается неясным, тем более, что вторая его часть (тэпэ), как правило, у информаторов перевода не имеет.

ЭЛМЭЛЭ, речка — правый приток Чебаклы в 4 км ниже Ялнаира. По-видимому, от башкирского диалектного элмэ — «ильм» при помощи аффикса -лэ, т. е. «Ильмовая».

ЭМЭТЭЙ, покос на правобережье Касмарки в 1,5 км к западу от д. Бурагулово Чеботаревской администрации. Название, вероятно, восходит к башкирскому антропониму, родственному



Скала Эт-Оскан

именам Ямат, Амат Хамат-хан, которые встречаются в башкирских летописях-шежере.

ЭСЕ-ТУШ, пастбище на левобережье Сакмары в 1,5 км выше бывшей д. Нижнеутягулово. Здесь болотистая почва, солонцы. Башкирское эсе — «кислый», «горький», туш — «склон» (значение это у слова туш в башкирском языке отсутствует, однако оно сохранилось в некоторых других тюркских языках). «Кислый склон» («Горький склон»). Сравните: Билтертуш — поле близ Нижнеутягулово.

ЭТ-ОСКАН, высокая скала на левом берегу Сакмары немного выше д. Рамазаново. По преданию, со скалы сорвалась в реку собака, погнавшаяся то ли за лисой, то ли за зайцем. Башкирское эт — «собака», оскан — причастие прошедшего времени от глагола осоу — «лететь», «мчаться». «Летевшая собака».

ЭТ-ТЕЙМЭС, гора на левобережье Сакмары в 5 км юго-восточнее д. Акбулатово. Башкирское эт — «собака», тейеу — «касаться», «прикоснуться», «трогать», -мэс — частица отрицания при глаголах. «Собака не прикоснется». Информаторы переводят — «Собака не ест». Такое название появилось, видимо, как отрицательная оценка этого места. Аналог есть в Башкортостане: озеро Этбармас — в переводе «Собака не дойдет», то есть «труднодоступное, непроходимое озеро» (Словарь топонимов Башкирской АССР. — Уфа, 1980).

ЭХЕН-ТАУ, гора в 1 км к западу от бывшей д. Нижнеутягулово. Название записано также в форме Агын-тау. По преданию, от башкирского мужского личного имени, тау — «гора». «Гора Эхена» («Гора Агына»)?

ЭЧЕ-ТАУ, длинная гора в 500 м к востоку от Мухамедьярово. У подножья — болотистое место (мочажина) с кисловатой глинистой почвой, которую скот лижет вместо соли. Татарское эче — «кислый», «горький», тау — «гора». «Кислая гора» или «Горькая гора».

Ю

ЮЖНЫЙ, микрорайон города Медногорска. Начал застраиваться первыми пятиэтажными домами осенью 1974 г. (В. Г. Альтов, 1989). Находится в южной части города.

ЮЛГУТЛА, деревня на правом берегу Сакмары в 12 км от Зиянчурино. В «Списке населенных мест» 1871 г. — башкирская деревня Юлгутнина (Юлгутлина, Утараул), здесь же приводятся и другие формы топонима: Юлгутлина, Юнгутлина. В книге 1901 г. — д. Юлгутлина. Как отмечает казанский филолог З. Р. Садыкова, татарское население Юлгутлы считает себя потомками астраханских ногайцев. Ногайцы, пишет она, перешли сюда уже в советское время из с. Кондуровка Саракташского р-на.

В предании, которое записано в Зиянчурино, утверждается иное: Юлгутла является выселком из с. Зиянчурино.

Наименование восходит к татарскому мужскому личному имени Юлкотлы или башкирскому Юлкутлу.

ЮЛСЫГЫШ, ручей — левый приток Катралы и покос по этому ручью в 9 км выше Акчуры. Перевод информатора: «Дорога проходящая». Башкирское юл — «дорога», сыгыш — форма повелительного наклонения взаимного залога от глагола сыгыу — «переправиться», «перейти», «пройти», т. е. «По дороге переправляйся» («По дороге пройди»).

ЮМАГУЗИНО ВТОРОЕ (Имель-Тамак, Имэнне-Тамак, Имэн-Тамак, Мельтамак), деревня в 25 км от Ибрагимова. Находится на р. Кураганка у впадения в нее р. Имелля. В «Списке населенных мест» 1871 г. — д. Юмагузина 2-я (Емагузина 2-я). От башкирского личного мужского имени Йомагужа.

Деревня имеет и неофициальное название, которое бытует в вариантах Имэн-Тамак, Имэнне-Тамак, Мельтамак, Имель-Тамак. Его перевод — «Устье Имелли» (башкирское Имэнле, Имэнне — «речка Имелля», тамак — «горпо», «устье»). См. Имелля.

ЮМАГУЗИНО ПЕРВОЕ, деревня на речке Тирэкле в 18 км от Ибрагимова. В «Списке населенных мест» 1871 г. —

д. Юмагузина 1-я (Емагузина 1-я). От башкирского мужского имени Йомагужа. У деревни есть и другое, неофициальное наименование — Тирэкле, полученное от речки (в переводе — «Осокоревая»).

ЮМАГУЗИНО ТРЕТЬЕ, поселок. Официальное его название — Блявтамак (см.).

По некоторым сведениям, бывшие деревни Байназар и Псянчино имели и неофициальные названия — соответственно, Юмагузино и Юмагузино 4-е.

ЮНКА (Юная), речка — левый приток Сакмары в 4 км к востоку от д. Русское Канчерово. Вряд ли от слова юный. По-видимому, топоним заимствован у башкир. Возможно, от башкирского ун — «нора», «берлога», при помощи русского суффикса «ка». Есть еще мужское личное имя Юнай, но связь с ним менее вероятна.

ЮНУСОВО (Каскын, Кашкинка), бывшая деревня. См. Каскын.

Я

ЯБАЛ (Новая Долина), лощина в окрестностях бывшей д. Хазимухаметово. См. Новая Долина.

ЯГАФАР-ТАУ (Ягофарка), гора в 3 км к северо-востоку от д. Акбулатово. Находится на левобережье р. Бухарча, рядом с горой Ала-Тэке. От башкирского мужского личного имени Ягафар (Йэгэфэр), тау — «гора». «Гора Ягафара».

ЯИК, старинное название реки Урала. См. Урал.

ЯК-БУЛАК, пересыхающий ручей — правый приток Даут-сая. Предположительно, это искаженный на карте топоним Ак-булак (казахское ак — «белый», булак — «родник», «ключ»). «Белый ключ».

ЯКЛЫ-КУЛЬ, пойменное озеро на левобережье Сакмары в 3 км от бывшей д. Нижнеутягулово. Башкирское диалектное яклы — «светлый», куль — «озеро». «Светлое озеро».

ЯКОВЛЕВКА, деревня на правом берегу Сакмары в 4 км от Новосамарска. Иногда именуют — Яковлевский, Новояковлевка, Новояковлевск. Время основания — начало 20 в. По преданию, до русских в этих местах жили башкиры.

Название, как предполагают местные жители, происходит от фамилии первопоселенца Яковлева.

ЯКУП-УЗЭК, лощина в 4 км к востоку от Мухамедьярово. «Ложбина Якупа» (Якуп — башкирское мужское личное имя,

узек — «ложбина (поросшая деревьями, спускающаяся со склона горы)».

ЯКШЫБАЙ, урочище на правобережье Касмарки в 1 км к северу от д. Бурагулово Чеботаревской сельской администрации. По рассказам жителей, некогда здесь стояла деревня Якшыбай, по ней и стали называть урочище. От башкирского мужского личного имени Яхшыбай.

ЯЛАНГАС-МОРОН, гора на левобережье Касмарки в окрестностях д. Бурагулово Чеботаревской сельской администрации. Лишена растительного покрова. Башкирское ялангас — «голый», морон — «мыс», «нос», т. е. «Голый мыс».

ЯЛАНКА, речка — приток Имелли. Впадает в деревне Новая Ракитянка. От башкирского ялан — «поле», «открытая местность», суффикс «ка» получен уже на русской почве.

ЯЛНАИР, поселок на речке Ялнаир (правый приток Шеяклы) в 11 км от с. Сара. По преданию, основан в 1928 г. башкирами из д. Верхняя Чебокла (ныне уже не существующей). Первичным является наименование речки. Башкирское ялан — «поле», «открытая местность», диалектное айыр — «развилина реки», «приток реки», «разветвление реки». «Полевой приток». Название р. Яланайыр в Зианчуринском р-не Башкортостана «Словарь топонимов Башкирской АССР» переводит несколько по-иному — «Степной приток».

ЯЛПЫГУЛ, урочище на правом берегу Сакмары в 1,5 км выше с. Чураево. От башкирского диалектного ялпы — «плоский», кул — «горная долина», «дол», «лог». «Плоский дол».

ЯЛЧИБАЕВО, бывшее село в 13 км от пос. Новосаринский. В «Списке населенных мест» 1871 г. — д. Ялчибаева (Ялчинбаева), при р. Губерле. В списках 1901 г. — д. Яльчибаева. Село прекратило существование в начале 1970-х годов. Название связано с башкирским личным мужским именем Ялсыбай (соответствующее имя есть и у татар — Ялчыбай).

ЯЛАН-ЛЯМ, ручей, на истоке которого стоит с. Оноприеновка. Отмечен на карте 1986 г. Предположительно, это какой-то искаженный башкирский топоним. Истинную его форму еще предстоит установить. В источнике 1901 г. отмечалось, что хутор Оноприенкова (ныне Оноприеновка) стоял при речке Елан-Аир. В настоящее время это название полузабыто, его удалось записать лишь единственный раз в форме Еланнаяри (см.).

ЯМАНГАСА, ручей — правый приток Таналыка. Протекает в 3 км южнее с. Сарбай. Башкирское яман — «плохой», «дурной», древнебашкирское газы — «речка». «Плохая речка». В Кувандыкском р-не есть еще один топоним с подобной концовкой — Сынкэз («Фарфоровая речка»).

ЯМАН-КАСА, месторождение медной руды на правобережье Блявы, в 6 км к востоку от поселка Усерган г. Медногорска.



Скала Яман-Таш в районе д. Верхненазаргулово

Открыли его еще до Великой Отечественной войны, разрабатывать начали в середине 1980-х годов.

Именовано по ручью, текущему среди крутых гор по заболоченной долине, заросшей кустами можжевельника. Башкирское яман — «плохой», «дурной», древнебашкирское газы — «речка». «Дурная речка». Ср.: Ямангаса.

ЯМАН-ТАШ, гора на левом берегу Сакмары недалеко от д. Рамазаново. На вершине — скалы. Башкирское яман — «плохой», таш — «камень». «Плохой камень».

ЯМАН-ТАШ, высокая скала в 3 км к юго-востоку от д. Верхненазаргулово. В переводе с башкирского — «Плохой камень».

ЯМАНЧЭБЭ (Яманцэбэ, Яманшюба), поляна на левобережье Бухарчи в 0,5 км выше д. Каипово. Местные татары название в целом не переводят, понятна лишь первая часть. От башкирского яман — «плохой», диалектного сыбы — «долина с редким кустарником». «Плохая долина».

ЯМАШ, речка — левый приток Сакмары в с. Чураево. От башкирского мужского личного имени Ямаш, которое является вариантом от Ямалетдин (имя арабского происхождения, в переводе — «Совершенство веры»).

ЯМЕЛЬКА-ТАУ, горы близ Никольска. В татарском языке тау — «гора», то есть «Емелькина гора». Краевед и историк С. А. Попов

писал: «Через Никольский редут проходили повстанческие отряды во главе с Пугачевым и его соратниками, двигаясь на крепость Ильинскую. Вероятно, воспоминанием о Пугачеве является название гор, соседних с селом, — Ямелька-Тау — «Емельянова гора». В представлении 84-летнего жителя села Сиратдина Тунбаева образ Емельяна Пугачева ассоциировался с башкирским героем-батыром по имени Ямелька, который стрелял из лука на левый берег Урала, оберегая башкир от казахских набегов. Другие жители села название Ямелька-Тау уверенно связывают с именем Емельяна Пугачева» (С. А. Попов, 1973).

ЯНАУЛ (Старая усадьба Рысаевской МТС), бывшая деревня в 23 км от Первомайска. Прекратила существование в 1960-х годах. Башкирское яны — «новый», ауыл — «деревня», «аул». «Новая деревня».

ЯНБАЙБАЛА, речка — правый приток Хузэна в 2 км к северо-западу от бывшей д. Нижнеутягулово. Исток — на Шайтан-горе. Как гласит предание, на берегу речки родился мальчик Янбай. Башкирское мужское личное имя Янбай, бала — «дитя», «ребенок». «Ребенок Янбай».

ЯНБАШ-ТУШ, поляна в 3 км к северо-западу от бывшей д. Нижнеутягулово. По рассказам жителей, в этом месте волк задрал скотину, и вскоре здесь осталась лишь бедренная кость. Такое толкование кажется не очень убедительным, но его подтверждают языковые данные. В башкирском языке янбаш — «бедро (наружная сторона верхней части ноги)», слово туш в значении «склон» в башкирском забыто, однако сохранилось в ряде других тюркских языков. «Склон бедра».

ЯППАР, лощина в окрестностях с. Идельбаево. От башкирского мужского личного имени Яппар.

ЯРТАШКА (Ерташка), речка — правый приток Письмянки в 4 км ниже с. Кидрясово. Некогда здесь стояла деревня Ярташка, получившая свое название от речки. Башкиры именовали деревню — Ярташ. В середине 1950-х годов она была ликвидирована: перевезена в Первомайск.

В верховье речка течет в узкой теснине меж каменистых гор. Башкирское яр — «берег», «береговой», тащ — «камень». «Береговой камень».

ЯТИНКА (Ятинкэ, Йэтинькэ), долина в 4 км к западу от бывшей д. Нижнеутягулово. Данные для объяснения топонима недостаточны.

ЯУСЫ, дубовый лес в 4 км от бывшей д. Юнусово. От башкирского яусы — «сват (лицо, сватающее кого-либо)».

ЯУ-ТЮБЕ, горный кряж. См. Дзяу-Тюбе.

ЯШКИНО, бывшая деревня на р. Идяш в 5 км от Чеботарево. Неофициально — Яшкин хутор. Прекратила существование в 1960-х годах. По преданию, первым поселился в ней человек по имени Яшка, отсюда и название.

Литература

- Альтов В. Г.** Город с именем радостным. — Газета «Новый путь» (Кувандыкский р-н), 1974 г., № 17, 20.
- Альтов В. Г.** Медногорск. — Челябинск, 1989.
- Баскаков Н. А.** Русские фамилии тюркского происхождения. — М., 1979.
- Башкирская этнонимия. — Уфа, 1987.
- Башкирские шежере. — Уфа, 1960.
- Башкорт хойләштәренен хуזהе. (Словарь башкирских говоров. Западный диалект). — Уфа, 1987, т. 3.
- Быков П.** Кто мы? Откуда мы? (К истории села Новосимбирка). — Газ. «Новый путь» (Кувандыкский р-н), 17, 24, 26 сентября, 1, 6, 8, 10, 13, 17, 20 октября 1992 г.
- Вопросы топонимики Башкирии. — Уфа, 1981.
- Гафуров А. Г.** Имя и история. — М., 1987.
- Даль В. И.** Толковый словарь живого великорусского языка. — М., 1955.
- В 4-х томах.
- Данилина Е. Ф.** Из наблюдений над гидронимией Пензенской области. — Топонимия Центральной России. М., 1974.
- Джанузаков Т. Д., Есбаева К. С.** Казахские имена. — Алма-Ата, 1988.
- Зимин П. В., Еремин Г. В.** Реки Пензенской области. — Саратов, 1989.
- Инжеватов И. К.** Топонимический словарь Мордовской АССР. 2-е изд. — Саранск, 1987.
- Кириков С. В.** По Южному Уралу и Башкирии. — М., 1989.
- Койчубаев Е.** Краткий толковый словарь топонимов Казахстана. — Алма-Ата, 1974.
- Конкашпаев Г. К.** Словарь казахских географических названий. — Алма-Ата, 1963.
- Корнилов Г. Е.** Продолжение пробных статей этимологического «Словаря собственных имен Поволжья и сопредельных территорий», 2. — Диалекты и топонимия Поволжья. Вып. 3. Чебоксары, 1975.
- Коростин Б. А.** Туристские маршруты Оренбуржья. — Челябинск, 1971.
- Коростин Б. А.** Туристские тропы. — Орденоносное Оренбуржье. Челябинск, 1968.
- Кузеев Р. Г.** Краткий очерк этнической истории башкирского народа. — Археология и этнография Башкирии. Уфа, 1973, т. 5.
- Лойфман Н. Я., Попов С. А.** Топонимические названия Оренбургской области. — Оренбург, 1960.
- Мажитов Н. А.** Южный Урал в VII—XIV вв. — М., 1977.
- Матвеев А. К.** Вершины Каменного Пояса. 2-е изд. — Челябинск, 1990.
- Матвеев А. К.** Географические названия Урала. 2-е изд. — Свердловск, 1987.
- Матвеев А. К.** Топонимия Урала. — Свердловск, 1985.
- Милюков Ф. Н.** Естествоиспытатели Оренбургского края. — Чкалов, 1948.
- Моисеев Б. А.** Саракташ — каменная овца. — Газ. «Южный Урал» (г. Оренбург), 19 января 1980 г.
- Моисеев Б. А.** Тюркские названия Оренбургской области. — Питание гидронимики. Киев, 1971.
- Моисеев Б. А.** Тюркские названия рек Оренбургской области (явления аккомодации в иноязычной среде). — III республиканська ономастична конференция. Киев, 1965.
- Мурзаев Э. М.** Словарь народных географических терминов. — М., 1984.
- Никонов В. А.** Краткий топонимический словарь. — М., 1966.
- Оренбургская губерния. Список населенных мест по сведениям 1866 года. — СПб., 1871.
- Оренбургская область. Туристская карта. — М., 1985.
- Попов С. А.** От Оренбурга до Орска. — Под знаменами Пугачева. Челябинск, 1973.

- Попов С. А. Тайны Пятимаров. 2-е изд. — Челябинск, 1982.
- Попова О. А. О жизни православных святых, иконах и праздниках. — Свердловск, 1991.
- Пушкин А. С. История Пугачева. — Уфа 1978.
- Русский Г. А., Фокина Л. А., Пидорин А. В. География Оренбургской области. — Челябинск, 1982.
- Рычков П. И. Топография Оренбургской губернии. — Оренбургские степи в трудах П. И. Рычкова, Э. А. Эверсмана, С. С. Неуструева. М., 1949.
- Садыкова З. Р. Говоры оренбургских татар. — Казань, 1985.
- Саттаров Г. Ф. Татар исемнэре сузлегэ. (Словарь татарских имен). — Казань, 1981. (На татарском языке).
- Севортян Э. В. Этимологический словарь тюркских языков. Общетюркские и межтюркские основы на буквы «В», «Г» и «Д». — М., 1980.
- Синельников В. Г. Оренбургский «Золотой колос». — Челябинск, 1975.
- Слободинская Т. Ф. Географические названия Оренбургской области. — Орск, 1989.
- Словарь топонимов Башкирской АССР. — Уфа, 1980.
- Списки населенных мест Оренбургской губернии. — Оренбург, 1901.
- Старинов Ф. М. Краткий исторический очерк Оренбургского казачьего войска. — Оренбург, 1890.
- Стрельников С. М. Заметки о топонимии Оренбургской области. — Вопросы ономастики. Вып. 15. Свердловск, 1982.
- Стрельников С. М. Златоуст. (Словарь географических названий). — Златоуст, 1993.
- Стрельников С. М. Словарь топонимов Кувандыкского района. — 2-е рычковские чтения. Социальное, экономическое и экологическое развитие Южного Урала в XIX—XX вв. Оренбург, 1991.
- Стрельников С. М. Топонимический словарь Оренбуржья. — Уральский лексикографический сборник. Свердловск. 1989.
- Тезисы научно-практической конференции «Топонимика Оренбуржья». — Оренбург, 1983.
- Толстова Л. С. Исторические предания Южного Приаралья. — М., 1984.
- Чибилев А. А. Зеленая книга степного края. 2-е изд. — Челябинск, 1987.
- Чибилев А. А. Памятники природы. — Газ. «Новый путь» (Кувандыкский р-н), 7, 18, 21, 25 декабря 1993 г.
- Чибилев А. А. Памятники природы Кувандыкского района. Рукопись. — 1993.
- Чибилев А. А. Река Урал. — Л., 1987.
- Шайхулов А. Г. Татарские и башкирские личные имена тюркского происхождения. — Уфа, 1983.
- Шиленко Я. Новопокровка, село родное. — Газ. «Новый путь» (Кувандыкский р-н), 28, 30 июля, 4, 6, 20, 25 августа 1992 г.
- Шиленко Я. Родина моя, Имелля-Покровка. — Газ. «Новый путь» (Кувандыкский р-н), 11, 13, 18, 20, 23 ноября 1993 г.

ДЛЯ ТЕХ, КТО СТРОИТ!

Лучшее в стране оборудование
для изготовления стеновых материалов

«МАСТЕК»

Золотая медаль ВВЦ России
Золотая медаль международной «Сибирской Ярмарки»

Отечественных аналогов нашему оборудованию нет.

Производительность — 400 стеновых камней в час.

Окупаемость 3—4 месяца.

Пусконаладочные работы, обучение персонала, выпуск пробной партии камней, гарантийное обслуживание входят в стоимость оборудования.

Сотни установок «Мастек» с начала 1991 г. успешно работают по всей стране.

Рассмотрим любые предложения по бартеру на продукты питания и ТНП.

Заинтересованы в создании региональных представительств.

Наши реквизиты: Россия, 456227, г. Златоуст, Челябинской области, пр. Мира, 22а, АО «Монолит».

Тел. (351-36) 3-26-04, 3-35 43, 3-21-52

факс (351-36) 3-21-52

